

L'Oeil plus

BELOEIL
30^e année
N^o 16

Semaine du 5 au 11 juin 1999



hostellerie
**Les Trois
Milleuls**



RELAIS &
CHATEAUX



RELAIS &
CHATEAUX

L'art de bien recevoir

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU
TEL.: ligne directe: 856-7787

L'Oeil Régional rafle encore



dominic hardy

plus de prix

BELOEIL - L'Oeil Régional a rafflé plus de premiers prix que n'importe quel journal hebdomadaire du Québec, toutes catégories confondues, dont celui de l'Hebdo de l'année, lors des Grands Prix des hebdos qui s'est tenu en fin de semaine dernière à Tadoussac.

Dans la catégorie des journaux de plus de 40 pages, le «Journal des gens d'ici» a décroché cinq premiers prix comparativement à quatre l'an dernier. L'Oeil Régional a décroché le premier prix dans les catégories suivantes: «Contenu visuel», «Meilleure première page», «Qualité du français» et «Hebdo de l'année».

Le journaliste Bernard Blanchard a pour sa part reçu le premier prix de Journalisme en arts et culture avec son texte intitulé «Le pinceau dévergondé d'Auger» qui raconte le cheminement artistique d'une artiste peintre après la perte de son enfant. On peut d'ailleurs lire des extraits du texte ci-dessous.

L'Oeil Régional a enfin décroché un sixième prix en se classant au deuxième rang pour la qualité de ses pages de rédaction. Seuls le Réveil de Chicoutimi et le Réveil de Jonquière, arrivés ex-aequo, ont supplanté L'Oeil Régional sur ce plan.

«C'est au départ un travail d'équipe de tous les instants. C'est cela qui nous permet de présenter à tous nos lecteurs un produit impeccable chaque semaine», a commenté l'éditeur et directeur général de L'Oeil Régional, Guy Gilbert.

«Je remercie, a-t-il poursuivi, nos lecteurs et nos annonceurs de nous être fidèles. C'est la preuve que nos annonceurs ont accès au meilleur hebdo du Québec. Nous allons continuer à donner de la qualité et j'en remercie tous nos artisans.»

C'est la sixième fois, dont trois consécutives, que L'Oeil Régional remporte le prix Hebdo de l'année. Le «Journal des gens d'ici» avait auparavant rafflé cette distinction en 1992, 1994, 1995, 1997 et 1998.

Outre le prestigieux prix «Hebdo de l'année», L'Oeil avait remporté l'an dernier trois autres premiers prix pour la qualité du français, ses pages de rédaction et sa première page.

M. Gilbert s'est donc levé bien souvent afin de recevoir les prix des mains de René Bouchard, président de l'Association des Hebdos du Québec, de Jean-Claude Langlois, fondateur de l'Association, et de Nicole Simard, maître de cérémonie.

HEBDOS MONTRÉGIENS

Parmi les journaux faisant partie, comme L'Oeil Régional, du groupe des Hebdos Montréalais, 12 sont inscrits à l'Association des hebdos du Québec. Même s'ils représentent moins de 10 % des 140 journaux de l'Association, ils ont récolté 33 % des prix avec un total de 23.

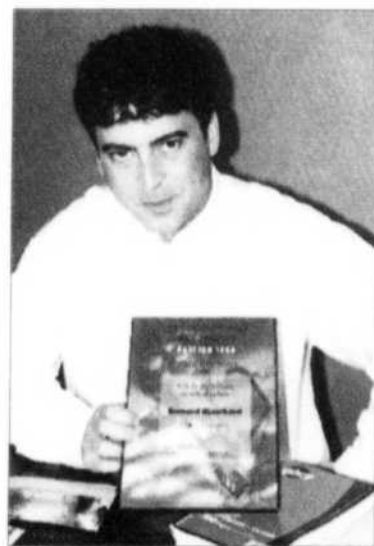
Le Reflet, de Delson, a pour sa part remporté le deuxième prix dans la catégorie «Contenu visuel» et la troisième place en tant que «Hebdo de l'année», «Qualité du français», «Première page» et «Pages de rédaction». Dans le groupe des journaux de 40 pages et moins, L'Information de Sainte-Julie s'est particulièrement distingué avec une première place dans la catégorie «Première page» et une troisième pour «Hebdo de l'année», «Contenu visuel» et «Pages de rédaction».

Les efforts du Journal de Chambly ont été récompensés en «Promotion publicitaire» et «Prix de l'annonce publicitaire» avec un deuxième prix dans chacune de ces catégories. En plus de Bernard Blanchard, dans les prix attribués aux journalistes, Michel Thibault du Soleil de Châteauguay et Hélène Gingras, du Reflet, ont respectivement remporté le premier prix dans les catégories «Journalisme en agriculture» et «Journalisme en information économique». Un deuxième prix a été décerné à Louis Latraverse, du journal La Voix, de Sorel, et à Philippe Olivier, du Reflet, dans les catégories «Journalisme en arts et culture» et «Journalisme en agriculture».

Enfin, Nathalie Gilbert, du journal La Seigneurie de Boucherville, et Mario Pitre, du Soleil de Valleyfield, ont chacun reçu un troisième prix dans les catégories «Journalisme en arts et culture» et «Journalisme en agriculture».



L'éditeur et directeur général de L'Oeil Régional, Guy Gilbert, reçoit le prix de l'Hebdo de l'année des mains de René Bouchard (à gauche), président de l'Association des hebdos du Québec, de Nicole Simard, maître de cérémonie, et de Jean-Claude Langlois, fondateur de l'Association.



Les efforts du journaliste Bernard Blanchard ont été récompensés avec le premier prix de «Journalisme en arts et culture» avec son texte intitulé «Le pinceau dévergondé d'Auger». (Photo: L'Oeil Régional)



Quelques-uns des artisans du Journal des gens d'ici: Dans l'ordre habituel, on aperçoit Guy Gilbert Jr, directeur général adjoint, Gilbert Desrosiers, directeur des projets spéciaux, Nicole Couture, correctrice, Dominic Hardy, rédacteur en chef, Mireille Haché, adjointe au directeur général, Christian Bourgeois, directeur de l'infographie et Guy Rondeau, concepteur des unes.

GRANDS PRIX DES HEBDOS



DOLLAR MAX DÉPÔT

GRANDE OUVERTURE

2125, boul. Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe

Tél. : (450) 773-8489



**11
JUIN
1999**

**LES PREMIERS 500 CLIENTS
RECEVRONT GRATUITEMENT
UN GRAND DINOSAURE**

**Le meilleur magasin
d'articles à 1\$ au Québec**

Plus de 15 000 articles aux plus bas prix

**POUR LA GRANDE OUVERTURE
UN CADEAU**
avec chaque achat de 5\$ et plus

SAINT-HUBERT

Les Promenades du Parc
6250, boul. Cousineau, suite 210
Saint-Hubert, Québec J3Y 8X9
Tél. : (450) 676-7875
Fax : (450) 676-7241

REPENTIGNY

Carrefour Repentigny
85, boul. Brien, suite 116
Repentigny, Québec J6A 8B6
Tél. : (450) 582-4496
Fax : (450) 582-6849

MONTRÉAL

7932, rue Sherbrooke Est
Montréal, Québec H1L 1A5
Tél. : (514) 353-5772
Fax : (514) 353-2224

BOUCHERVILLE

Place Pierre Boucherville
520, Fort St-Louis, suite 3
Boucherville, Québec J4B 1S5
Tél. : (450) 641-0994
Fax : (450) 641-0994

SURREY I B.C.

19555, Fraser HWY, Suite 19543
Surrey, B.C. V3S 6K5
Tél. : (604) 532-8817
Fax : (604) 532-6896

VANCOUVER WEST

2090 West 41 St. Ave
Vancouver, B.C. V6M 1Y8
Tél. : (604) 266-7807
Fax : (604) 266-7807

DELTA

5223 Ladner Trunk Road
Ladner, B.C. V5K 1W4
Tél. : (604) 946-7026
Fax : (604) 946-7026

RICHMOND

#116-10151 No. 3 Road
Richmond, B.C. V7A 4R6
Tél. : (604) 275-7528
Fax : (604) 275-7528

SURREY II B.C.

15355 Fraser, Unit 107
Surrey, B.C. V3R 3P3
Tél. : (604) 532-8817
Fax : (604) 588-6867

gens d'ici

Pascale Tremblay-Wagner bonne en équitation et en équations

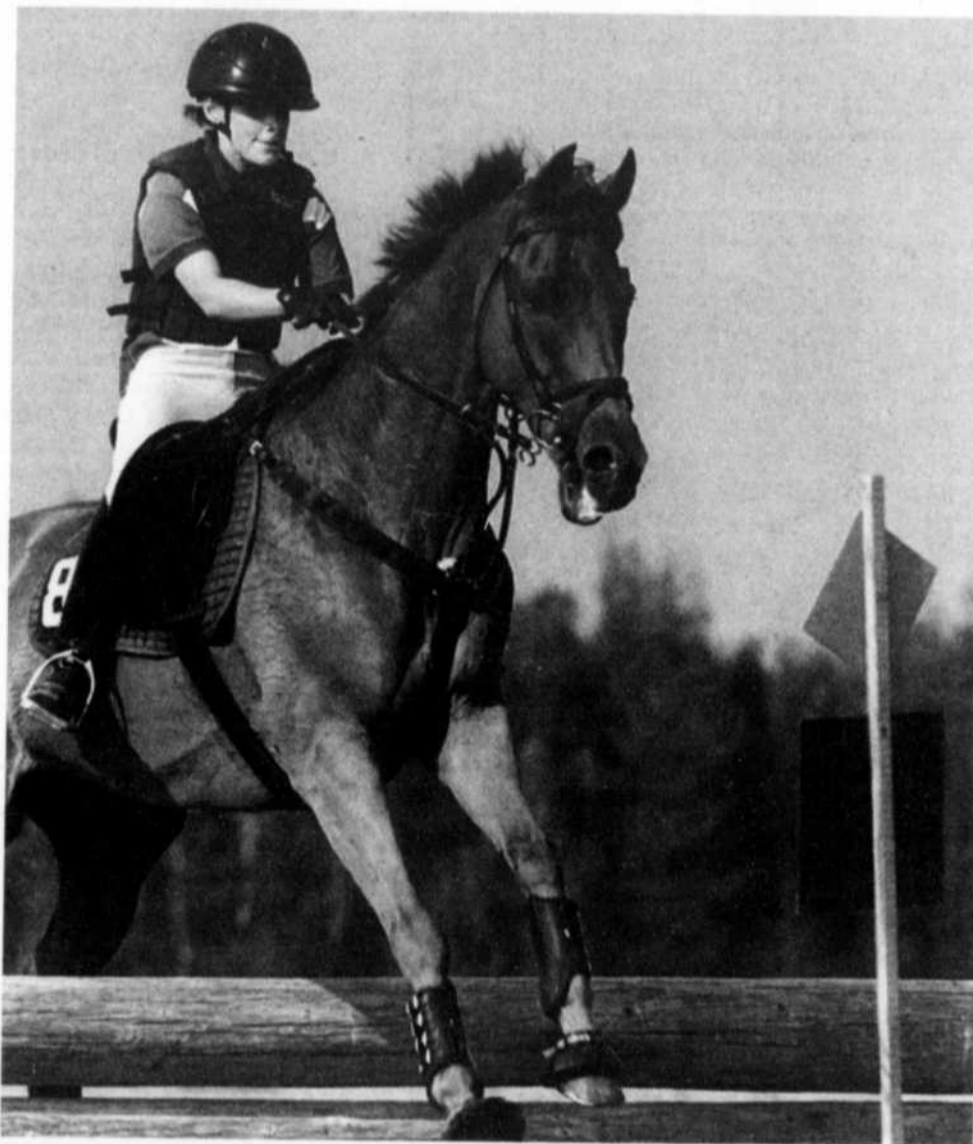


martin archambault

■ MONT-SAINT-HILAIRE – À sa première année en sport-études au Cégep de Saint-Hyacinthe, la cavalière Pascale Tremblay-Wagner a eu le mérite d'être finaliste de la bourse d'excellence institutionnelle de la Fondation sport-études.

Même si elle n'a pu se sauver avec la bourse, l'athlète de Mont-Saint-Hilaire n'en n'était pas moins fière d'avoir été mise en nomination. «Je ne m'attendais pas vraiment à être finaliste parce que ma discipline est peu populaire», a commenté l'étudiante de 18 ans.

Les athlètes mis en candidature par la Fondation sport-études doivent avoir démontré qu'ils peuvent concilier la pratique du sport de haut niveau et des études collégiales ou universitaires. Pascale Tremblay-Wagner, elle, ne se souvenait plus de sa moyenne académique, mais elle croit qu'elle s'est fait damer le pion parce qu'elle est peu engagée dans la communauté. «Je suis peu engagée dans la communauté comparativement à celle qui a ravi la bourse», a-t-elle raconté pour expliquer ce qui, croit-elle, l'a désavantagée.



La cavalière de Mont-Saint-Hilaire étudie en sciences pures. Elle termine sa première année. Elle n'a pas encore arrêté son choix de carrière. «Je ne sais pas vers quoi je vais me diriger. Disons qu'en m'inscrivant en sciences pures, je m'ouvre des portes.»

12 ANS D'ÉQUITATION...

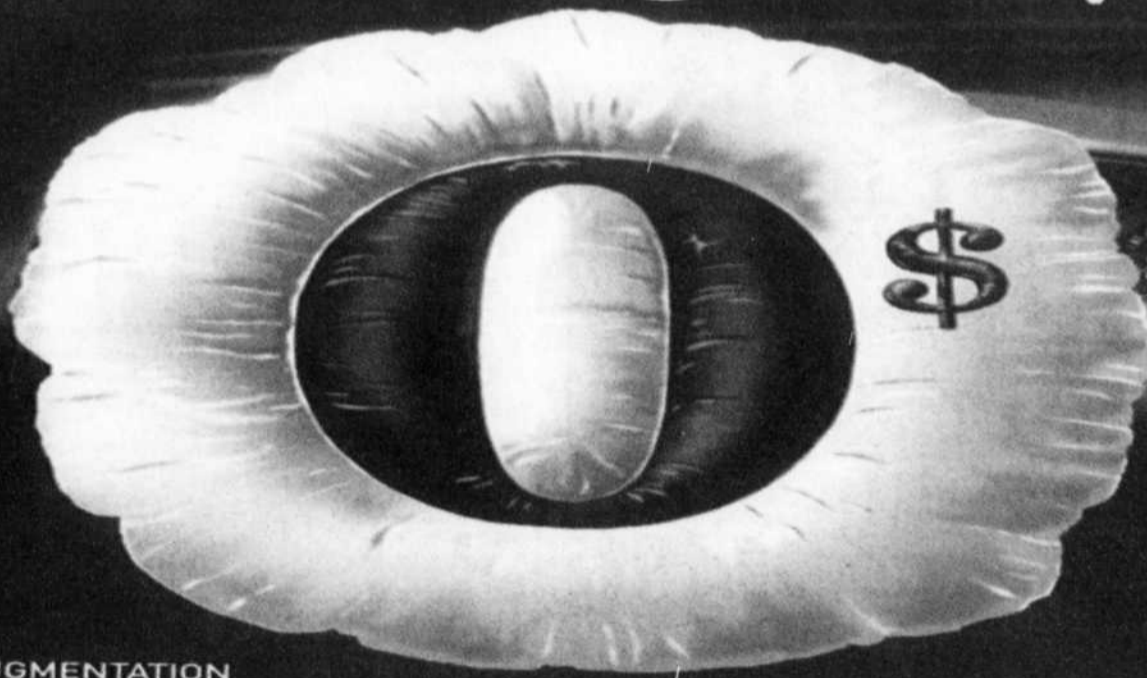
L'étudiante n'en est pas à ses premières armes en équitation. Elle excelle dans cette discipline depuis 12 ans déjà. Pascale Tremblay-Wagner se spécialise dans le dressage, les sauts à obstacles et le cross-country, une épreuve de saut en terrain naturel.

L'an dernier, elle s'est taillé un poste au sein de l'équipe Jeunes cavaliers du Québec avec laquelle elle a notamment participé à une compétition internationale aux États-Unis. Elle a d'ailleurs gagné dans une épreuve individuelle.

Cette saison, la cavalière continuera de compétitionner sur le circuit du Québec, en préliminaire, une catégorie relevée. «J'ai l'intention de tenter ma chance aux États-Unis et en Ontario», a aussi confié Pascale Tremblay-Wagner.

Aux études comme dans les sports, Pascale Tremblay-Wagner surmonte les défis.

**En cas d'accident,
votre prime ne gonflera pas.**



0 \$ D'AUGMENTATION
MEME A LA SUITE D'UN ACCIDENT DONT VOUS ETES RESPONSABLE.

Avec la SUPER PROTECTION CAA AUTOMOBILE du Groupe Commerce, votre « bon dossier » (aucun sinistre depuis 5 ans) demeure intact même à la suite d'un accident dont vous êtes responsable.

De plus, avec la nouvelle SUPER PROTECTION CAA – ASSURANCE HABITATION, vous bénéficiez également d'avantages uniques sur le marché, notamment en cas de réclamation.

50 \$ DE RABAIS
Profitez d'un rabais de bienvenue pouvant atteindre 50 \$ sur votre nouvelle police d'assurance AUTOMOBILE ou HABITATION grâce à la SUPER PROTECTION CAA.

La SUPER PROTECTION CAA : une offre exclusive aux membres du CAA-Québec.

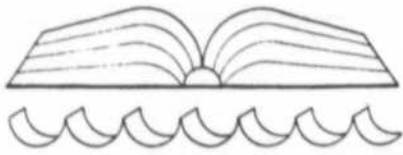


LE GROUPE COMMERCE
Compagnie d'assurances
ASSUREUR OFFICIEL DU CAA-QUÉBEC

ASSURANCES
Lepelco

289, boul. Laurier
Beloeil Qc J3G 4H2

Téléphone
(450) 467-4777



Société d'histoire de Beloeil-Mont-Saint-Hilaire

La bibliothèque des jeunes de Saint-Hilaire

Parce que le passé est rempli d'événements passionnants, la Société d'histoire de Beloeil/Mont-Saint-Hilaire poursuit un autre volet de l'histoire de la région, à l'occasion du 20e anniversaire de ses Cahiers. Pour plus de renseignements, on peut contacter Alain Côté au 464-2132 ou consulter le site Internet à l'adresse

Il y a plus de quarante ans, lors d'un congé, nous causions de nos projets, mon mari et moi. Il me dit: «Si on a des projets, c'est maintenant qu'il faut commencer à les réaliser car la vie passe vite!» J'avais, depuis quelque temps, derrière la tête, une idée de fonder une bibliothèque pour intéresser les enfants de Saint-Hilaire à la lecture dès leur jeune âge.

Pour occuper les jeunes, il y avait bien quelques sports, les terrains de jeux l'été, les patinoires l'hiver. Mais, pour meubler leur esprit, rien n'existait.

Jeanne Fréchette, à qui j'ai parlé de mon projet s'est tout de suite enthousiasmée. Avec ses soeurs, Denise et Marcelle Valiquette et sa voisine, Denise Lecours, nous avons relevé nos manches!

Pour nous assurer d'un bon départ, nous avons consulté un bibliothécaire de la Municipale de Montréal, côté enfants.

Le curé Louis Forest de Saint-Hilaire nous a permis de faire un appel pour des livres et une collecte à la porte de l'église, aux messes du dimanche. Nous avons recueilli près de 100 \$ et une trentaine de boîtes de livres qu'il nous fallut trier, rafraîchir, cataloguer.

Dans le bureau à côté de la sacristie, M. Toussaint Desautels nous a aménagé de belles étagères. Heureusement, nous pouvions employer le passage couvert aux jours d'ouverture de la bibliothèque car la pièce était bien exigüe.

Aux premières réunions du Comité de la bibliothèque, il y avait Jeanne Fréchette, Denise et Marcelle Valiquette, Denise Lecours, Madeleine Marcoux, Fernande Duhamel, Thérèse Poissant, Marie-Paule Ruest, une dame Robidoux, Thérèse-Anne Dufresne, Marie Vadeboncoeur, Madeleine Handfield. Un peu plus tard, Fernande



40e anniversaire: quelques fondatrices de la Bibliothèque des jeunes de Saint-Hilaire: Jeanne Fréchette, Georgette Gélinas, Fernande Langlois, Monique Clerk avec Francine Nadeau, bibliothécaire de la Bibliothèque Armand-Cardinal.

Langlois, mesdames Clouâtre et Castonguay puis Louise Limoges se sont jointes aux premières.

La Ville nous ayant gratifiées d'un autre 100 \$, nous avons rencontré M. Guy Boulizon, de la librairie Beauchemin, à Montréal, qui nous a bien conseillées pour constituer un début de bibliothèque, pour les plus jeunes et les adolescents.

Pour les vacances 1958, la «Bibliothèque des jeunes de Saint-Hilaire» devenait réalité!

L'été, nous ouvrons les portes deux matins par semaine, l'été et, durant l'année scolaire, le samedi matin. Une centaine d'enfants se sont abonnés à leur bibliothèque. Je me souviens, entre autres, d'un jeune Prairie et de Mireille Desautels, la fille de notre menuisier, nos premiers dévoreurs de livres; aussi du va-et-vient des jeunes mères qui amenaient leurs enfants vers la lecture et ça me fait encore chaud au coeur.

Des adolescents, Louise et Robert Ledoux, Louise Gélinas, des jeunes Valiquette, venaient donner un coup de main aux mères pour réparer des livres, recevoir les enfants, tout ranger à la fermeture.

Pour amasser des fonds, nous organisons des danses pour les aînés de nos lecteurs. À l'époque où les huitres étaient d'un prix abordable, nous avons organisé des parties d'huitres mémorables trois années de suite.

Un local plus grand dans une école nous a permis d'ouvrir plus souvent. Une bénévole des plus fidèles, Fernande Langlois, nous raconte avoir suivi la Bibliothèque des jeunes en différentes écoles puis à la polyvalente Ozias-Leduc jusqu'à l'incendie de novembre 1981.

Voilà l'histoire de la «Bibliothèque des jeunes de Saint-Hilaire». Ce furent les premiers pas vers l'actuelle Bibliothèque Armand-Cardinal.

Monique Martineau-Clerk
Société d'histoire

ON GAGNE TOUS A AIDER.

En vigueur du 2 au 13 juin 1999.



Participez à la levée de fonds pour le Club des petits déjeuners du Québec qui sert des repas complets et nutritifs aux écoliers de milieux défavorisés.

Procurez-vous des cartes de jeu instantané à 2 \$ disponibles dans tous les **mapa mapa**.

2\$



1 carte sur 7 gagnante.

Règlements disponibles en magasin.

Licence 163080-99

Plus de **122 000 \$** en prix instantanés



*Le nombre total de carte de jeu gratuite est limité à 21 000.

Ford
QUALITÉ CERTIFIÉE
AU-DELÀ DE 30 ANS A VOTRE SERVICE
tous nos véhicules inspectés et garantis
Plusieurs bas-kilomètre

ESCORT SE 98 PLUSIEURS 20 000 km Bal. de garantie Ford 4 portes, 5 vitesses, a/c 249 \$**	TAURUS LX 1997 38 000 km Bal. de garantie Ford 7/équipée-toit CD 299 \$**	WINDSTAR GL 1998 7 pass/4/Capts Bal. de garantie Ford 3,8 litres, auto, tout équipée, air/c a partir de 18 900\$
MUSTANG LX 2 PTES 97 39 000 km Bal. de garantie Ford V6, auto, a/c, tout équipé 330 \$**	CONTOUR LX 1995 24 valves Gar. 1 an, 26 000 km V6, auto, 1. équipé 11900\$	VILLAGER GS 1997 7 pass/43 000 km Bal. de garantie Ford 3.0 L, 7 passagers, auto, a/c 350 \$**
TAURUS SE 1998 BLANC Bal. de garantie Ford 4 ptes, auto, air/c, tout équipé 17 900\$	ESCORT 95-96-97-98 PLUSIEURS inspect. gar. 5 vitesses, a/c, auto, 4 portes et familiale a partir de 8 900\$	ESCORT LX WAGON 97 32 000 km Bal. de garantie Ford Auto, air, vit/portes, etc. 194 \$**

LIQUIDATION

MERCURY SABLE GS 96 IMPECCABLE Bal. de garantie Ford 3.0L, aut., air clim., 1. équipé 13500\$	CONTOUR GL 97 GROUPE SPORT Bal. de garantie Ford 12 900\$	ESCORT GT 1996 GROUPE SPORT SPECIAL 3 portes, 5 vit, CD 9 999\$
---	--	---

Les photos peuvent différer
 **Location 36 mois. Programme Plus 25 000 km par année, échange ou comptant 2 500\$ taxes en sus.

MONT-BRUNO FORD INC.
653-3613
 Internet: www.montbrunoford.com
177, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand

éconoPlan
c'est plus
 Toujours plus bas chez Mont-Bruno Ford

Âge d'or

Le Club de l'âge d'or de Saint-Denis invite ses membres et amis à sa soirée de danse du samedi 12 juin, à La Présentation. On soulignera la fête des Pères et un goûter sera servi en fin de soirée. C'est la dernière danse de la saison.

Le Club de l'âge d'or de Saint-Antoine-sur-Richelieu tient sa prochaine soirée de danse le vendredi 11 juin, à 20 h. Buffet servi en fin de soirée.

Le Club de l'âge d'or de Saint-Jean-sur-Richelieu invite ses membres et amis à son dîner de clôture de l'année 1998-1999, le dimanche 6 juin. Le dîner sera servi à compter de 11 h 30, à la salle municipale de Saint-Jean-Baptiste. coût: membre, 8 \$, non-membre, 12 \$. Réservations au 467-6896. Il n'y aura pas de billets vendus à l'entrée.

Le Club de l'âge d'or de Saint-Basile organise les activités suivantes. Le jeudi 24 juin, fête de la Saint-Jean-Baptiste, de 13 h à 17 h, invitation aux aînés au lac Montpellier. Le jeudi 15 juillet, journée à Québec suivie du spectacle *Les folies de Paris*. Prix tout compris: 119 \$. Renseignements: Yvette Perron, 441-2844. Par ailleurs, voici l'horaire d'été à la Gerbe Dorée à Saint-Basile: les activités du jeudi en après-midi auront lieu en soirée à compter de 19 h.

Chevaliers de Colomb

Le brunch mensuel du Conseil 2905 des chevaliers de Colomb de Beloeil aura lieu le dimanche 6 juin, entre 8 h 30 et 13 h 30, au 250 rue Hubert. Pendant ce déjeuner, le service sera effectué par les amis, membres et bénévoles de l'Association des personnes handicapées de la Vallée-du-Richelieu, 144, rue Brunelle à Beloeil. L'APHHVR se dévoue depuis plus de 20 ans auprès des personnes handicapées.

Cercle de fermières

Le Cercle de fermières de Beloeil rappelle qu'il y aura des élections à la dernière réunion de l'année, le mercredi 9 juin. Les artisanes sont invitées à apporter leurs travaux, fruit du travail de toute une année. Des prix seront remis. Prendre en note son numéro de membre pour cette réunion (sur une ancienne revue). Renseignements: Huguette au 467-7874 ou Francine au 464-1776.

Assemblée générale de Parrainage civique

Tous les membres de la corporation du Parrainage civique de la Vallée-du-Richelieu sont convoqués à l'assemblée générale annuelle, ainsi que le public. Elle aura lieu le mardi 8 juin, à 19 h, au local du Parrainage civique de la Vallée-du-Richelieu, 531, chemin des Patriotes, Otterburn Park. On demande de confirmer sa présence au 464-5325 ou 1 877 464-7287.

Portes ouvertes au Parrainage civique

Tous sont invités à venir échanger et fraterniser le lundi 14 juin, de 19 h à 21 h, à une soirée portes ouvertes. Plusieurs filleuls seront très fiers de faire admirer les belles pièces de céramique qu'ils ont personnalisé au cours des l'année. La soirée aura lieu au

local du Parrainage civique de la Vallée-du-Richelieu, 531, chemin des Patriotes à Otterburn Park.

Bazar du Parrainage civique

Le samedi 19 juin de 18 h 30 à 17 h, sur le terrain du Parrainage civique de la Vallée-du-Richelieu à Otterburn Park. Renseignements: 464-5325 ou 1 877 464-7287.

Bazar de L'Intermède

Le bazar au profit de la Maison de répit gardiennage L'Intermède pour familles de personnes handicapées aura lieu le samedi 5 juin, de 8 h à 16 h, dans le stationnement des Centres Butters Savoy et Horizon. En cas de pluie, le bazar aura lieu le samedi suivant, 12 juin.

Activité-bénéfice au profit de Victor-Gadbois

La Maison Victor-Gadbois invite la population à venir encourager la Maison Victor-Gadbois en participant au «gratte-athon», du vendredi 11 juin au dimanche 13 juin. Nombreux cadeaux aux participants. L'activité aura lieu au dépanneur Atout-Prix, 539, chemin des Patriotes, Otterburn Park.

L'oeil Régional fier d'être votre partenaire

SILENCIEUX GMS MUFFLER
OUVRAGE GARANTI À 100% OU ARGENT REMIS

884, WILFRID-LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE 464-3863

Donato Milanese

CROISIÈRES M/S Jacques-Cartier

Croisières spéciale à bord du M/S Jacques-Cartier

Dernière heure:
12 juin: Saint-Hilaire à Sorel (aller et retour en bateau)
 Départ: 13 h retour 21h30

49\$ (tout inclus)

Offrez ce voyage pour la fête des Pères

Inf. ou réserv. Croisières M/S Jacques-Cartier 1-(819) 375-3000 ou sa représentante Gisèle Lussier 1-(450) 787-2500

CE SERA CHAUD AU Salon Perfection

Spéciaux ensoleillés pour la période estivale

Coupe 8,95\$ • Mise en plis 8,95\$
Shampooing 2\$ • Coloration 18\$
Permanente à partir de 43\$

Les taxes sont incluses

Meilleur rapport Qualité/prix de la région

425-403-5-6DH
 Votre coiffeuse **MONIQUE PRÉFONTAINE**
970, Ruisseau Nord, St-Mathieu-de-Beloeil 536-0734

GINSBERG GINGRAS

Claude B. Gingras, CIP
 Robert P. Racicot, CIP
 André Thibodeau, CIP
 Israël Goldstein, CA, CIP
 Jean-Guy Daoust, CA, FCIP

MONTREAL
 465, St-Jean, bureau 500
 Montréal (Québec) H2Y 2R6
 (514) 844-6438 • 877-898-6438

ST-JÉRÔME
 299, rue Labelle, bureau 100
 St-Jérôme (Québec) J7Z 5L2
 (450) 432-3563 • 877-356-3563

CONSULTATION GRATUITE

ALLSTATE Rive-Sud

Maintenant

45 Messier, Mont-Saint-Hilaire 467-9311

Les tissus Hortense

18 ans déjà

VENTE ANNIVERSAIRE

30% à 50% sur toutes les textures printemps/été

SURPRISE! 3 pour 1 sur plusieurs choix de tissus en magasin

25% sur toutes les nouveautés automne/hiver

206, rue Duvernay, Beloeil 464-0465

Valable du 5 juin jusqu'à épuisement de la marchandise

Un glisse et on zoo

Ski Bromont Super Duo familial

1 888 866-4270 www.skibromont.com

Deux sorties, deux attractions, deux fois plus de plaisir, pour deux adultes et deux enfants (12 ans et moins).

79.99 + taxes

Une économie de 32\$
 Prix régulier familial pour les deux attractions: 112\$

Excitantes glissoires d'eau, lac à Tarzan, luges d'été, jeux pour les tout-petits, plus de 1000 animaux, spectacles et le NOUVEAU PARC AQUATIQUE AMAZOO YOPLAIT avec la plus grande piscine à vagues au Québec!

À SEULEMENT 45 MINUTES DE MONTRÉAL, SORTIES 68 ET 78 DE L'AUTOROUTE 10

Granby-Bromont Haute-Yamaska

1 877 GRANBY ZOO www.zoogranby.qc.ca

Château Bromont
 Forfaits hébergement disponibles
 Château Bromont • 1 800 304-3433 • Hôtel Le Castel / 1 800 363-8953

Demandez notre brochure couleur 1 800 263-1068

Marchethon canin et pique-nique familial au profit de la Société canadienne du cancer



Plusieurs personnes ont marché l'an dernier au profit de la Société canadienne du cancer.

Nombreux sont ceux qui ignorent que la Société canadienne du cancer de la région fournit gratuitement à la Maison Victor-Gadbois des pansements pour certains de ses patients. Accompagner les personnes atteintes de cancer durant leur combat contre la maladie et les soutenir psychologiquement. Payer une partie de leurs frais de déplacement pour aller à leurs traitements. Donner aux malades les pansements dont ils ont besoin et fournir certains appareils spécialisés qui facilitent la vie des gens atteints: Toute cette aide précieuse vient discrètement de la Société canadienne du cancer, aux malades de la région qui en font la demande.

La Société canadienne du cancer, c'est aussi l'espoir de guérir, grâce au soutien financier qu'elle apporte aux chercheurs depuis de nombreuses années.

Naturellement pour continuer son oeuvre, la Société canadienne du cancer a besoin d'argent. Pour ce faire, les directeurs de la Section Vallée des Patriotes ont eu l'idée originale d'organiser le marchethon canin,

LES PATTES DE L'ESPOIR

Les pattes de l'espoir, aura lieu, pour

cette deuxième année, le dimanche 13 juin. Pour y participer il suffit de trouver des commanditaires parmi ses amis, sa famille, ses voisins ou ses compagnons de travail. Les participants, accompagnés de leur chien marcheront pendant trois kilomètres dans le Vieux Beloeil. Ces dons seront entièrement versés à la Société canadienne du cancer pour qu'elle continue d'apporter son aide précieuse aux personnes atteintes de cancer.

De plus, celui ou celle qui aura amassé le montant le plus élevé de commandites recevra une peinture de son chien, exécutée la peintre animalière Johanne Hinse, d'Encadrements Mont-Saint-Hilaire. De nombreux prix de participation seront également tirés parmi ceux qui ont amassé des commandites totalisant 25 \$ et plus. Sans compter la chance d'assister à des démonstrations de dressage présentées par l'Académie canine Rive-Sud de Saint-Basile-le-Grand.

La journée se termine par un pique-nique familial. Les bénévoles de la Section Vallée des Patriotes mettront une cantine à la disposition des participants et toutes les sommes

amassées par la cette cantine iront aussi à la Société canadienne du cancer.

Il n'est pas nécessaire d'être propriétaire de chiens pour se joindre à la marche et commanditer un des chiens participants.

Ainsi vous profiterez de cette belle journée familiale qui a lieu dans un environnement enchanteur. Pour s'inscrire et pour toute autre information, composer le 450-536-9063.



Des dons sont aussi remis à la Maison Victor-Gadbois.

NOUVEAU À OTTERBURN PARK



PHYSIOTHÉRAPIE MARIE-JOSÉ RICHARD

- Physiothérapie conventionnelle
- Approches posturales (méthode Mézières, rééducation posturale globale)
- Thérapie manuelle
- Rééducation périnéale (incontinence)
- Taping sportif
- Neurologie
- Pédiatrie
- Ostéopathie (prochainement)

ADULTES - ENFANTS - ADOLESCENTS
CSST - SAAQ
ASSURANCES PRIVÉES

**PHYSIOTHÉRAPEUTES MEMBRES DE L'ORDRE
PROFESSIONNEL DES PHYSIOTHÉRAPEUTES
DU QUÉBEC**

446-2557

Les vraies valeurs
passent par

VmD

...elles sont
humaines

**OBLIGATIONS
CORPORATIVES**
5 ANS (11 mars 2004)

7,50%
SEMI-ANNUEL



François Quesnel
Conseiller en placement
Conseiller Émérite 1997
Conseiller Émérite 1998

Rendement à échéance

**ÉVALUATION
DU PORTE FEUILLE
GRATUITE**

Desjardins

Valeurs mobilières Desjardins

Membre FCPE
464-7823 ou sans frais 1 888 313-6150
www/fquesnel@vidéotron.ca

L'ÉTÉ EST À NOS PORTES!

Faites maison nette!

La solution: Les petites annonces

Téléphone: 450-467-1821 • Télécopieur: 450-467-3087



Indécis? Pas de problème! Tout est en solde ou à des bas prix d'achats spéciaux.



RIEN QUE
599⁹⁹

ACHAT SPÉCIAL POUR LA FÊTE DES PÈRES. 'PINEHURST' INCLINABLE AVEC JETÉ A MOTIF GOLF EN PRIME. AUSSI EN VIEUX ROSE PRUNE. DANS LA LIMITE DES STOCKS. INCLURE LA PRIME EN CAS DE RETOUR.



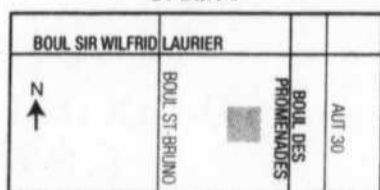
TOUS LES MEUBLES AUDIO-VIDÉO SONT EN SOLDE

Cette fin de semaine, tous les meubles et ensembles matelas-sommier sont en solde ou à des bas prix d'achats spéciaux.

Et, vous **ÉPARGNEZ 7%***, l'équivalent de la TPS ou... avec la carte Sears, vous ne faites pas de paiement avant un an** ou... vous avez jusqu'au mois d'août de l'an 2000 pour payer sans intérêt† tous les meubles et ensembles matelas-sommier.

Prix de réclame en vigueur jusqu'au dimanche 6 juin 1999

Magasin de meubles Sears de
ST-BRUNO



1155 BOULEVARD DES PROMENADES, ST-BRUNO,
QUÉBEC. N° DE TÉLÉPHONE (450) 653-4064

SEARS

magasin de meubles

tout pour la maison.

meubles
coordonnés

*Offre 'Épargnez 7%': Sears déduira un montant équivalent à la TPS du prix de votre achat. L'offre ne s'applique pas aux frais de livraison, d'installation ou de contrat d'entretien.

**Offre 'Pas de paiement': pas de paiement avant juin de l'an 2000. Offre 'Sans intérêt': payez en 14 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'au mois d'août de l'an 2000. Offres 'Pas de paiement' et 'Sans intérêt': sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Achat minimum: 200 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Toutes les offres: s'appliquent à la marchandise des magasins de meubles Sears, à l'exclusion des achats par catalogue. Offres en vigueur jusqu'au dimanche 6 juin 1999. Renseignez-vous

L'ÉTÉ EST À NOS PORTES!

Faites maison nette!

La solution: Les petites annonces

Téléphone: 450-487-1821 • Télécopieur: 450-487-3087

L'OEIL

Faites le plein chez

Couche-Tard



Gratuit*

flûte à bière

et

Contenants Frig-O-Seal*



59¢
+ Taxes

* Avec un plein d'essence de 25 litres minimum
Jusqu'à épuisement des stock
Limite de 1 par client

Faites le plein de *super!*

Rabais de 4¢ le litre

(Pour un temps limité)



328, boul. Laurier
Saint-Hilaire



boul. Laurier

493

Souper spaghetti et César au profit de la MDJ de Saint-Marc

Le samedi 5 juin, à 18 h, souper spaghetti et César au profit de la Maison des jeunes de Saint-Marc. Le souper sera suivi de la présentation d'une pièce intitulée *Meurtres et mystère* à la salle municipale de Saint-Marc. Entrée: adulte, 12 \$, enfants, 6 \$. Renseignements: Jeannette Huard, 584-3119.

On ne peut quand même pas passer son été à dormir!

C'est pourquoi la Maison des jeunes de Mont-Saint-Hilaire et Beloeil offre une foule d'activités. Le 26 juin fête et BBQ fin d'école; le 2 juillet, nuit vidéo; le 10 juillet, tournoi inter-mdj balle molle à Candiac, le 14 juillet, La Ronde, le 24 juillet, feu de camp et jeux de nuit; le 28 juillet, glissades Mont-Saint-Sauveur; le 3 août, réunion préparatoire pour le camping; le 11 août, journée à la Récréathèque (*roller laser, quest bowling*); du 16 au 19 août, camping Tropicana à Granby. Renseignements: 467-4749 ou 536-9096.

La MDJ ramasse tout ce qui est en bon état

Les Maisons de jeunes de Beloeil et Mont-Saint-Hilaire acceptent tous les dons de meubles et autres objets qui pourraient leur servir. Renseignements: 467-7449 ou 536-9096.

Souper spaghetti à Mont-Saint-Hilaire

Un souper spaghetti au profit des scouts aura lieu à la salle Stella-Desmarais, à côté de l'église, le samedi 5 juin, de 16 h 30 à 19 h 30. Entrée: (attention, 1 \$ de moins à tous ceux qui seront habillés en «look tropical» ou aborneront un foulard scout, 8 \$, 12 ans et plus, 5 \$, 11 ans et moins. Il y aura aussi un encan chinois et une danse qui commencera à 20 h à 24 h.

Brunch anniversaire du club de bridge

Le brunch anniversaire du club de bridge de Saint-Basile aura lieu vendredi le 4 juin, au Club de golf de St-Basile à 11 h, suivi d'une séance de bridge, au même endroit. Dès le 9 juin, les séances de bridge auront lieu le mercredi à 19 h et le vendredi à 13 h, pour la saison estivale. Bienvenue à tous. Les gagnantes du mois de mai sont: Marie Dulude (mercredi) et Yolande Lévesque (vendredi). Renseignements: Yolande Lévesque 653-6680.

Contact Richelieu-Yamaska

Contact Richelieu-Yamaska tient son assemblée générale annuelle le lundi 14 juin, à 19 h, à l'école René-Saint-Pierre, 2255, boulevard Laframboise, entrée rue Papineau, à Saint-Hyacinthe.

Hébergement transitoire

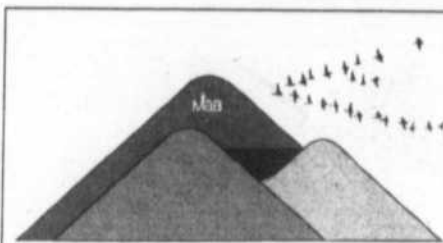
M.A.D.H. est un milieu d'hébergement transitoire offert aux hommes et aux femmes connaissant des souffrances émotionnelles qui affectent différents secteurs de leur vie. La maison a pour but d'accompagner les gens dans la reconquête de leur autonomie afin d'améliorer leur qualité de vie. Renseignements: 774-6139, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Accueillir l'an 2000 avec l'AFS

Les bénévoles AFS de la région sont à la recherche de familles désirant accueillir un étudiant étranger durant l'année scolaire 1999-2000. Ces jeunes de 15 à 18 ans proviennent d'un peu partout sur la planète et veulent connaître notre langue et notre culture. Toutes les familles sont admissibles, avec ou sans enfants, monoparentales ou non. Renseignements: 1 800 361-7248.

Groupe de soutien E.A.D.A.

Le groupe d'entraide E.A.D.A. (enfants adultes de famille dysfonctionnelle ou alcoolique) réunit des adultes, provenant de familles dysfonctionnelles ou alcooliques, qui désirent se libérer d'une enfance vécue au sein de ces familles. Les rencontres ont lieu le lundi à 19 h 30, au sous-sol de l'église Mont-Saint-Hilaire. Renseignements: 729-7185.



Là-haut sur la montagne

«ON CHERCHE ET ON TROUVE»

Au cours de l'été, sur et autour des sentiers de la montagne, vous rencontrez parfois des jeunes arborant un t-shirt «Recherche». Vous les voyez pêcher dans le lac, courir avec des filets à papillons, fouiller dans la boue, ausculter des arbres, pointer une antenne à la recherche de petits suisses qu'ils ont équipés d'un petit radio émetteur. Ces jeunes ne s'amuse pas, ils sont fort sérieux. Ils cherchent. Ces jeunes et leurs professeurs font partie d'une solide tradition de recherche sur la montagne, amorcée dès 1960 par l'Université McGill et suivie par d'autres universités québécoises. Le mont Saint-Hilaire mérite même une médaille à ce chapitre, car c'est la deuxième Réserve de la Biosphère au monde - et il y en a 300 dans le monde - où on effectue autant de recherches. Le mont Saint-Hilaire est un véritable paradis pour chercheurs.

Pour vous donner une idée, au cours de l'été dernier, étudiants et professeurs ont mené pas moins de 28 projets de recherche sur la montagne, dont 5 de niveau doctorat, 5 en maîtrise et une dizaine de niveau baccalauréat. L'éventail des recherches est large. On étudie les arbres, les insectes, les minéraux. On se penche aussi sur les animaux. En effet, l'été dernier des étudiants ont étudié les habitudes alimentaires des petits suisses (ces recherches se déroulent depuis trois ans et doivent se poursuivre durant l'été 1999) et ont examiné la santé des grenouilles et des salamandres.

Les recherches peuvent durer un seul été, mais plusieurs s'étirent sur des dizaines d'années. On trouve par exemple sur la montagne des petits carrés de forêt - on les appelle des «placettes» en langage scientifique - qui font partie d'un réseau de plus de 150 sites-témoins à l'échelle du Canada où on mesure, d'année en année, l'état de santé de la forêt. Des techniciens et professionnels y examinent systématiquement la condition des arbres et les dommages causés par les insectes, les maladies, les pluies acides, les polluants et les conditions climatiques extrêmes. Au Québec on se penche en particulier sur l'érable à sucre, le bouleau, le chêne, le tremble, l'épinette, le pin et le sapin baumier. On effectue des prélèvements de sol et de feuillage pour mesurer les changements de croissance des arbres et l'état du sol. En plus de suivre l'évolution annuelle, ces recherches permettent de suggérer des liens entre les causes possibles des variations observées et la présence d'insectes ou de maladies, de polluants ou de conditions climatiques extrêmes.

D'autres chercheurs ont aménagé des «placettes» pour une recherche mondiale lancée par la Réserve de la Biosphère pour mesurer, sur une longue période, la croissance, la mortalité, la régénération et la dynamique des arbres dans les 300 réserves mondiales.

Comme vous voyez, sur le mont Saint-Hilaire, on cherche et... on trouve. Je vous parlerai des résultats à une autre occasion. Quand vous rencontrez, lors de vos randonnées, des jeunes en t-Shirt «Recherche», ne vous gênez pas pour les questionner sur les trésors que cache notre montagne.

Kees Vanderheyden, directeur
Centre de conservation de la nature



COMMISSION SCOLAIRE
MARIE-VICTORIN

Formation professionnelle

Carrelage

Ha! c'qu'on est
bien quand on est
dans son bain!

Vous apprendrez:
à poser et à polir à la
main ou à la machine, à
sec ou par voie humide,
le marbre, le granit, le
terrazo, la céramique et
autres matériaux similai-
res.

**Bonnes perspectives
d'emploi**

Programme de 690 heures
(6 mois)

C.F.P. Pierre-Dupuy
Longueuil

Vous devez avoir une
troisième secondaire ou
l'équivalent pour vous
inscrire.

Pour plus d'information:
(450) 670-0730 poste 369



COMMISSION SCOLAIRE
MARIE-VICTORIN

Briquetage



COMMISSION SCOLAIRE
MARIE-VICTORIN



Je peux :

- tailler et scier des briques
- poser du mortier, du ciment ou
autre adhésif
- tirer des joints des pièces de
maçonnerie
- poser des isolants rigides
- souder des dispositifs d'ancrage

Vous devez avoir une troisième
secondaire ou l'équivalent pour
vous inscrire.

C.F.P. Pierre- Dupuy
Longueuil

Pour plus d'information:
(450) 670-0730 poste 369

Places disponibles

- COIFFURE
- ÉLECTRICITÉ DE CONSTRUCTION
- GESTION D'UNE ENTREPRISE
SPÉCIALISÉE DE LA CONSTRUCTION
- OUTILLAGE (SPÉCIALITÉ DE TECHNIQUES D'USINAGE)
- PÂTISSERIE
- RÉPARATION ET INSTALLATION
D'APPAREILS ÉLECTRONIQUES DOMESTIQUES
- SECRÉTARIAT JURIDIQUE
- SECRÉTARIAT MÉDICAL
- VENTE-CONSEIL

670-0730, poste 369

Entretien général d'immeubles

Je peux m'occuper:

- de la tenue d'un entrepôt
- de l'entretien ménager
- des travaux mineurs comme la
plomberie, la menuiserie, le
chauffage, etc...

Je peux même administrer un
bâtiment!

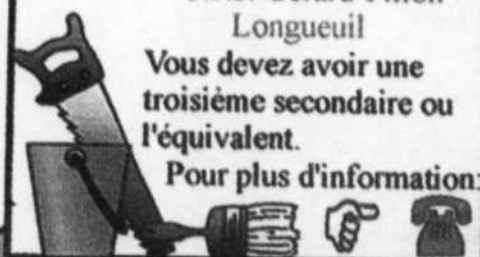
(450) 670-0730 poste 369

Un emploi
diversifié
à votre
image!

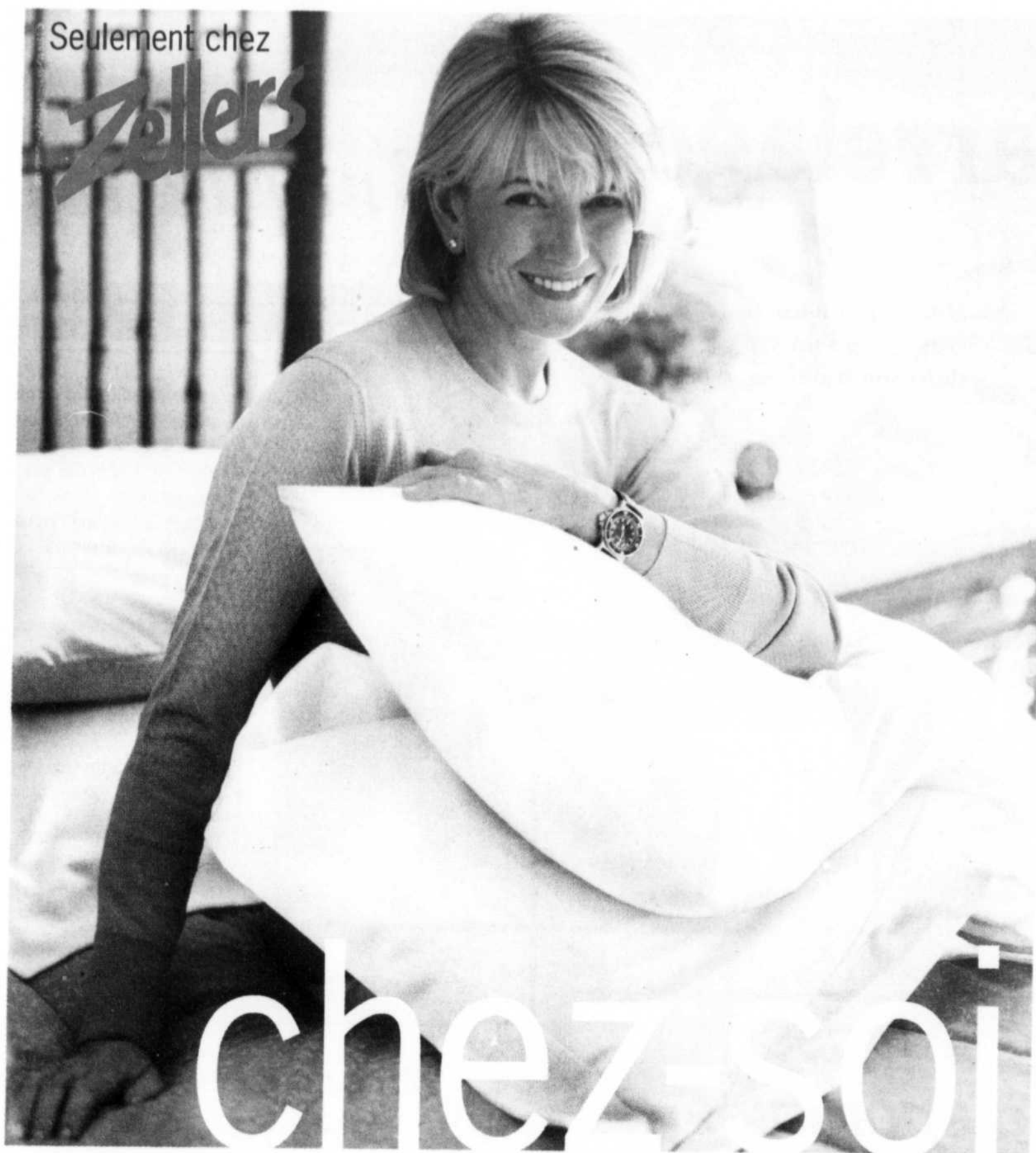
Programme de 900 heures offert
C.F.P. Gérard-Filion
Longueuil

Vous devez avoir une
troisième secondaire ou
l'équivalent.

Pour plus d'information:



COMMISSION SCOLAIRE
MARIE-VICTORIN



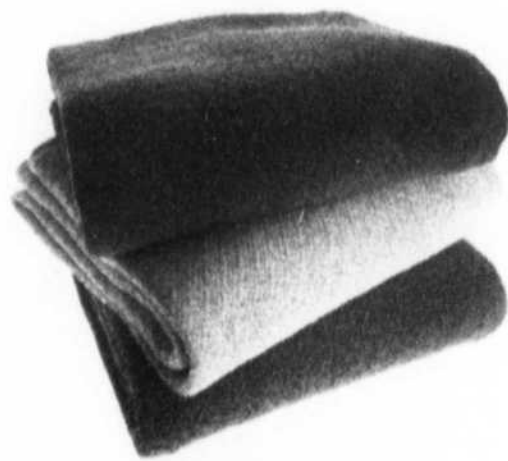
Je m'appelle Martha Stewart, et cet été il me fait plaisir de vous présenter ma collection de magnifiques coordonnés pour chambre à coucher, salle de bain et cuisine chez Zellers au Québec. Nous avons tout ce qu'il faut pour créer un chez-soi coloré et chaleureux.

LA TOUCHE MARTHA STEWART... LES BAS PRIX ZELLERS

**MARTHA
STEWART**
everyday



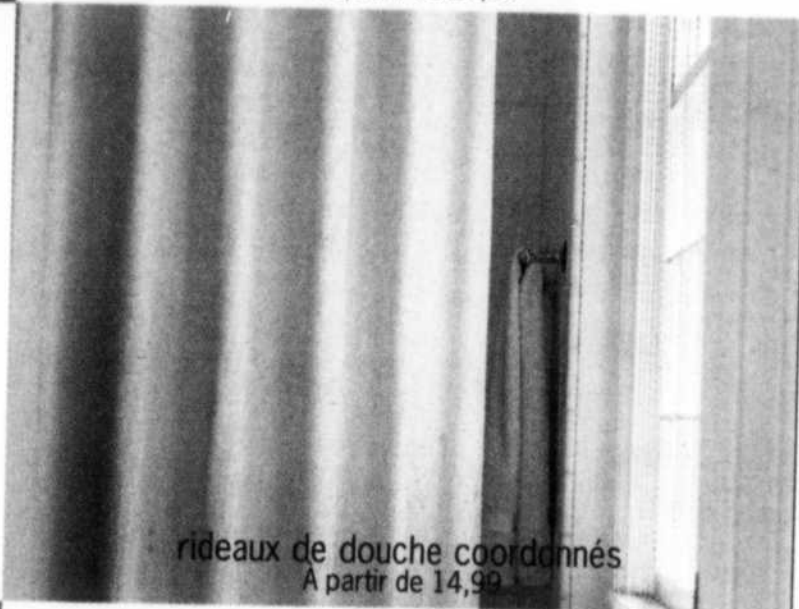
draps de coton et couvre-lits
À partir de 19,99



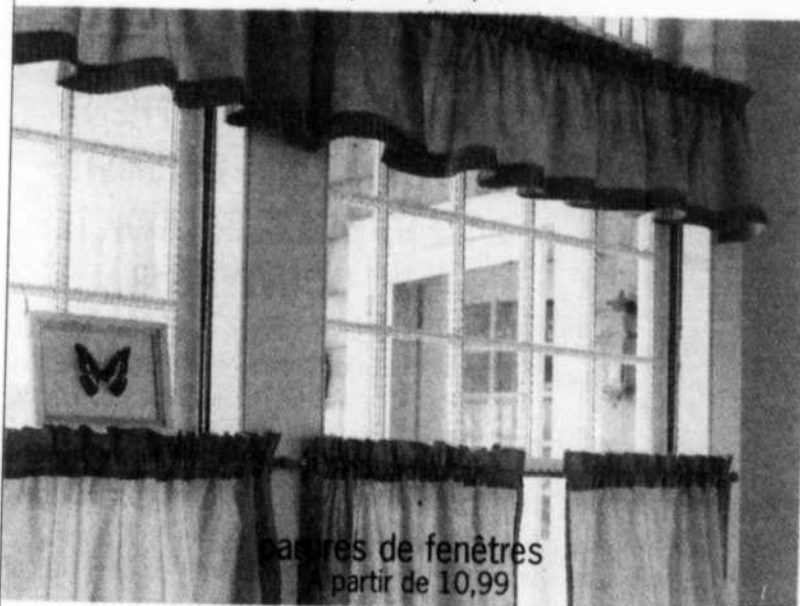
couvertures de coton
À partir de 27,99



serviettes de coton
À partir de 4,99



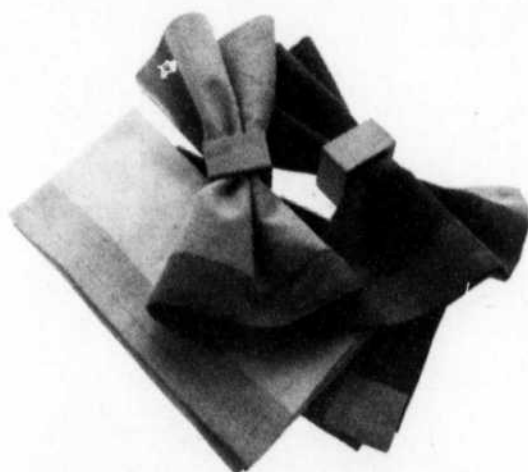
rideaux de douche coordonnés
À partir de 14,99



parures de fenêtres
À partir de 10,99



accessoires de salle de bain
À partir de 2,99



serviettes de coton
À partir de 5,99



collection de coordonnés de table
À partir de 1,99

DU JAMAIS VU !!!

PARTAGE

de 1/2 million \$\$\$



La soirée du mardi 1er juin 1999 sera mémorable pour les membres de la Caisse Populaire Desjardins de Beloeil réunis à l'occasion de leur assemblée générale annuelle. Ils ont en effet adopté à l'unanimité un projet de ristourne de 1/2 million de dollars proposé par leur conseil d'administration. Voilà une belle démonstration de la vie coopérative.

Les faits saillants de l'assemblée générale annuelle tenue le 1er juin 1999

Répartition de la ristourne de	500 000 \$
Supplément d'intérêts des épargnants	147 400 \$
Ristourne aux emprunteurs	317 000 \$
Frais d'utilisation de services	35 000 \$

Au cours des six dernières années, la Caisse Populaire Desjardins de Beloeil a distribué 1 715 000 \$ en ristournes à ses propriétaires-usagers. Quelle belle réussite collective !!!

Réélection des dirigeants

Trois dirigeants sortant de charge cette année ont été réélus à l'unanimité. Il s'agit de deux membres du conseil d'administration, MM. Gilles Champagne et Alain Borduas et de Mme Ginette Poirier du conseil de vérification et de déontologie.

États financiers

- Actif de plus de 169 600 000 \$
- Encours des prêts de 150 652 000 \$
- Dépôts confiés à la caisse de 148 900 000 \$
- Réserve générale avant ristourne de 9 700 000 \$

Un engagement important dans le milieu

La Caisse a distribué 36 000 \$ en dons et commandites à divers organismes de notre communauté au cours de l'année dernière.

La Caisse Populaire Desjardins de Beloeil procure de l'emploi à une équipe de 67 personnes pour un coût en personnel de 2 574 000 \$.

Notre coopérative d'épargne et de crédit est la seule institution financière à partager ses trop-perçus avec ses membres.

CENTRE DE SERVICES



SIÈGE SOCIAL



Desjardins

La caisse Populaire Desjardins de Beloeil

830, rue Laurier, Beloeil
(450) 467-2809

245, boul. L'Heureux, Beloeil
(450) 467-9301

Des sous pour les mises en commun

■BELOEIL - Le député Jean-Pierre Charbonneau a annoncé cette semaine qu'une aide de 25 000 \$ était consentie par le ministère des Affaires municipales pour la réalisation de trois études sur les mises en commun dans la Vallée du Richelieu.

Les trois études porteront sur l'achat en commun d'assurances générales, pour les services d'enquêtes criminelles et pour la création d'une régie de police.

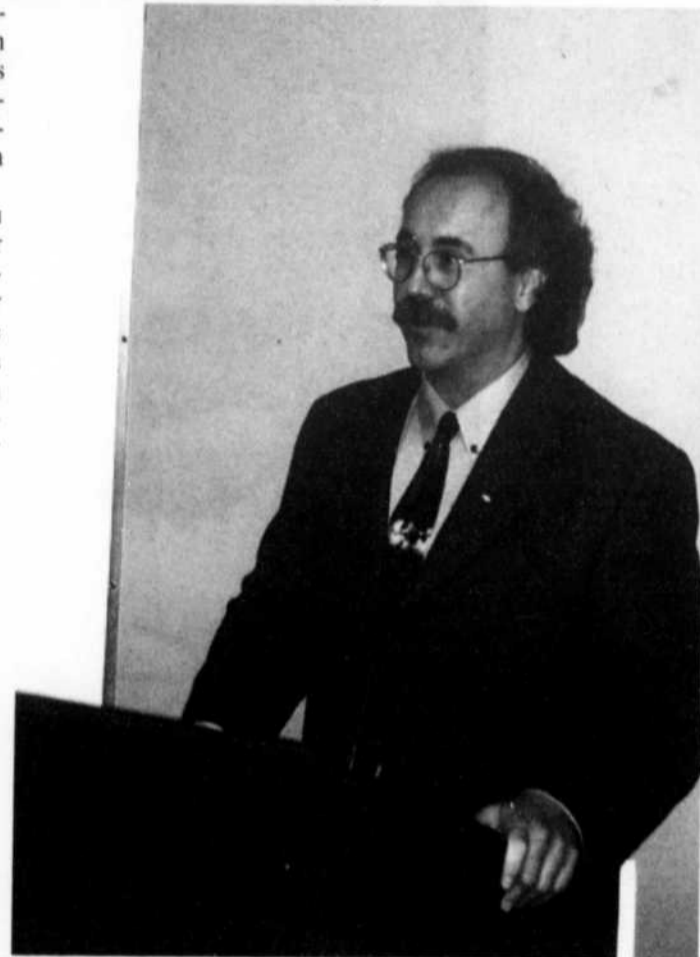
M. Charbonneau affirme que «l'étude sur le regroupement d'assurances permet d'analyser les besoins de l'ensemble des municipalités de la MRC et d'effectuer un appel d'offres en commun en vue de diminuer les coûts».

Quant à l'étude sur le regroupement des services d'enquêtes criminelles de Saint-Bruno, Chambly, Saint-Basile et Carignan, elle vise à accroître l'efficacité d'intervention et le taux de solution des crimes. Elle vise aussi à diminuer les coûts.

L'étude sur la création d'une régie de police pour Beloeil, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park et McMasterville, doit pour sa part démontrer les avantages et désavantages éventuels, de même que l'im-

pact d'une telle régie sur les populations concernées.

L'aide financière accordée à la MRC correspond à 50 pour cent des coûts admissibles des études, qui s'élèvent à 83 900 \$(BB)



Jean-Pierre Charbonneau (Photo d'archives)

optimistes

NOS JEUNES TRIOMPHENT AUX CONCOURS OPTIMISTES L'ART DE PARLER ET LA DICTÉE DU GOUVERNEUR



Lulie Gélinas
922-1803

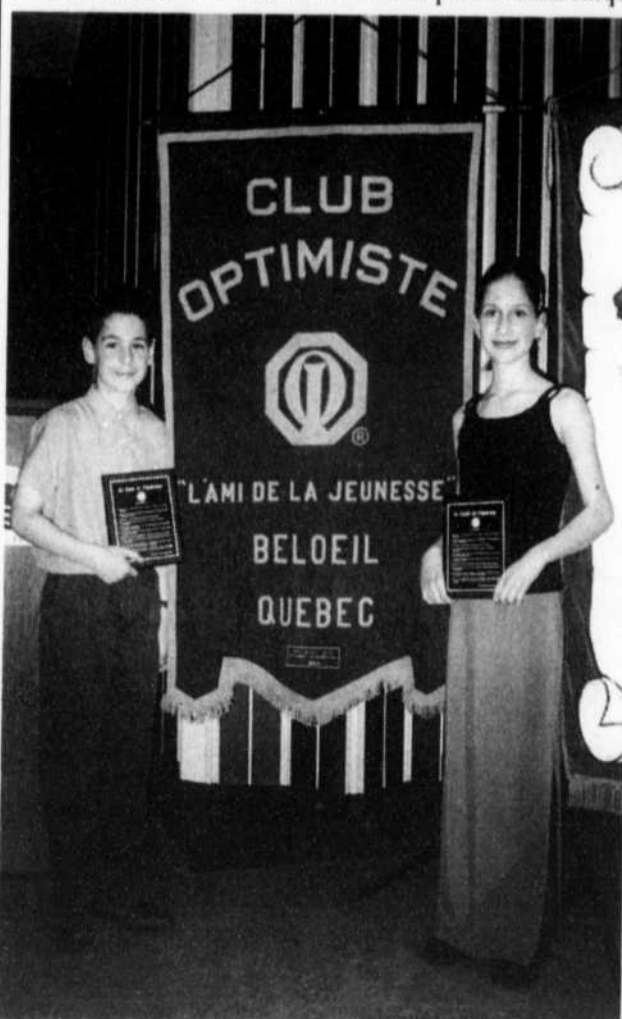


Lise De Roy
446-2388

Dans le programme éducatif du District Centre du Québec des Clubs Optimistes, on retrouve les activités culturelles: Art de parler et Dictée du Gouverneur.

Ces concours s'adressent aux élèves, garçons et filles du deuxième cycle primaire. Les objectifs sont de sensibiliser les jeunes à l'importance que la société accorde à la langue écrite et leur donner l'occasion de développer leur sens de la communication.

Le 7 avril avait lieu la finale de la zone 23 (regroupant les clubs de notre région). Le lieutenant gouverneur Jean-Claude Lefebvre recevait les élèves des écoles de Saint-Basile-le-Grand, Mont Bruno, McMasterville et Beloeil. A l'Art de parler: Judith Jacques et Jean-Philippe Voyer ont rem-



porté la première place - ils sont tous les deux de l'école Le Tournesol. A la Dictée du Gouverneur, les finalistes ont été Catherine Deshaies de l'école Le Petit Bonheur et Sarah Noizelier de l'école La Farandole à McMasterville, de même que Mathieu Dauphinais de l'école Le Tournesol et enfin Stéphanie Vachon de l'école Jolivet de Beloeil.

Félicitations à vous tous ! Nous reconnaissons les efforts et le travail que vous avez fourni pour atteindre cette qualification et nous livrer une telle performance. Ces six finalistes ont également participé à la finale de la Région Doyon qui a eu lieu le 18 avril à Montréal.

Les gagnants de la première place à l'Art de parler, Jean-Philippe Voyer et Judith Jacques tous les deux de l'école Le Tournesol. Judith a également remporté la deuxième place à la finale de la Région Doyon. Félicitations !



Muséobus: rendez-vous intergénération pour les aînés de partout au Québec

Le Gouvernement du Canada inaugurerait récemment le Muséobus *Rendez-vous Intergénération*, une exposition itinérante unique en son genre, dans le cadre de l'Année internationale des personnes âgées. Le Muséobus se rendra dans plusieurs régions du Québec de mai à novembre, afin d'informer les aînés des programmes et services offerts par de nombreux ministères et agences fédéraux au Québec et de faire connaître à la population, la contribution des aînés dans la société.

Le président du Conseil du Trésor, Marcel Massé, soulignait que: «L'originalité de Muséobus tient dans sa présentation à partir d'un autobus scolaire où l'on retrouve des présentoirs et de l'information interactive. En effet, le *Rendez-vous* rassemble une foule de renseignements sur les programmes et services offerts aux aînés par les agences et ministères fédéraux participants, ainsi que par divers organismes communautaires présents en province.»

Ce *Rendez-vous* offrira aux aînés un guichet unique d'information sur une foule de sujets allant de la santé aux nouvelles technologies, aux pensions et à l'alimentation.

Les sujets abordés dans cette exposition aideront les aînés à garder leur autonomie, à rester en santé et à prendre la place qui leur est due.

Le Muséobus se déplacera afin de rejoindre les aînés dans leur milieu à l'occasion de l'Année internationale des personnes âgées. On y trouvera une brochette de renseignements utiles et une liste de personnes-ressources. De plus, *Rendez-vous Intergénération* offrira une tribune où les aînés pourront se faire entendre et communiquer leurs besoins.

Les aînés et leurs familles ainsi que les intervenants oeuvrant auprès des personnes âgées sont tous invités à participer à cette exposition gratuite, qui se rendra dans 120 localités du Québec.

Formation continue

(éducation des adultes)

AUTOMNE 1999

NOTRE SITE WEB
www.cegepsth.qc.ca

INSCRIPTIONS

Inscriptions téléphoniques :

- jusqu'au 18 juin
OU du 4 au 13 août
entre 9 h et 11 h 45 et
entre 13 h 30 et 15 h 30

Inscriptions sur place :

Premièrement, vous devez **ABSOLUMENT** prendre un rendez-vous en téléphonant

- jusqu'au 18 juin
OU du 4 au 13 août
entre 9 h et 11 h 45 et
entre 13 h 30 et 15 h 30

et ensuite venir vous **INSCRIRE** à la date et à l'heure précise du rendez-vous.

Apportez les documents requis.

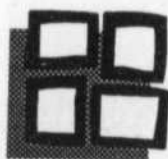
le jeudi 5 août,
le lundi 9 août,
et le mardi 10 août

de 13h30
à 16h30
et de 18h
à 20h

Modalités de paiement

- argent comptant • chèque visé • mandat poste
- carte de débit • carte de crédit Visa ou Master Card

L'Inter vous est parvenu dans
le Publi-sac du 5 juin.
Consultez-le pour plus de détails !



CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE
3000, av. Boullé, Saint-Hyacinthe J2S 1H9
(450) 773-6800, poste 199
(514) 875-4445 (Rive-Sud et Montréal)



Une récolte fructueuse pour la Fondation de l'hôpital Pierre-Boucher

Jean Brassard, président du cabinet de la campagne de financement de la Fondation du centre hospitalier Pierre-Boucher, a remis récemment le fruit d'une récolte fructueuse recueillie auprès d'entreprises à Jean-Pierre Mercille, président du Conseil d'administration de la Fondation du centre hospitalier Pierre-Boucher. Des engagements de 130 000 \$ répartis sur 5 ans ont été confirmés par Bell Canada (50 000 \$), Denharco (15 000 \$), J & H Marsh & McLennan Société Conseil Mercer Ltée (15 000 \$) et Téléglobe Canada, AXA Assurances Canada, Banque de Montréal, Sabex inc. et Héroux inc. (respectivement 10 000 \$ chacun). Tous les bénévoles travaillent sans relâche à atteindre l'objectif fixé à 2 000 000 \$ afin de permettre l'acquisition d'équipement médical au bénéfice du Centre hospitalier Pierre-Boucher.

Concours Mis Personnalité 2000

Montérégiennes de 18 à 26 ans recherchées !



La gagnante de l'année dernière, Monia Lamarche, en compagnie de la productrice du concours, Chantal Brossard.

Les jeunes filles de 18 à 26 ans dynamiques, passionnées et pleines de vie sont invitées à participer au concours Miss personnalité. Cet événement, qui sera coanimé par le comédien Deano Calvet et le reporter de l'émission *Flash* Sébastien Benoit, est un événement unique pour les jeunes femmes de faire valoir leur talent, leur personnalité et leur goût du dépassement. C'est le mardi 8 juin, entre 19 h et 20 h 30, au centre sportif La Citière, 50, boulevard Taschereau Ouest, qu'auront lieu les auditions. Les jeunes femmes des villes de Boucherville, Beloeil, Brossard, Saint-Hubert, Saint-Lambert, Chambly, Greenfield Park et les environs.

Par ailleurs, pour participer à ce concours d'envergure unique au Québec auquel s'associe chaque année plusieurs personnalités de la communauté artistique comme Raymond Bouchard, Chantal Lacroix, Tony Conté, Jean Airolti et Mahée Paiement. Pour s'inscrire auprès de la productrice, on compose le (450) 635-0769.

La maison Yves Rocher présente présentera les 60 finalistes de ce gala le samedi 18 septembre au Théâtre Saint-Denis. La grande gagnante

recevra 1000 \$ en argent, 4000 \$ en cadeaux et le possibilité d'assister à différents événements prestigieux au cours de l'année 2000.

À noter que la finale sera précédée de plusieurs cours, sortes et répétitions (séance

photo, cours de danse et de mannequin et aéro-boxe pour Deano Clavet, etc.) afin que toutes les candidates soient formées et développent par le fait même un solide lien d'amitié entre elle.



Un gala haut en couleurs qui permet chaque année à 60 jeunes femmes de la Montérégie de réaliser un grand rêve.

«Les Mercredis en Or» fêtent l'Année internationale des aînés

Les Mercredis en Or, le populaire rendez-vous estival pour aînés au Centre de la Nature, démarrent cette année avec un double hommage aux aînés.

Le premier mercredi, le 9 juin, les participants auront l'occasion de visiter près du

lac Hertel l'exposition Une société pour tous les âges préparée par le Muséobus. Cette exposition, qui débute à midi, illustre la contribution importante des aînés, veut favoriser leur autonomie physique, sociale et financière et démontre l'importance du

groupe des aînés dans la société. Tous les visiteurs de la montagne sont invités à se rendre à l'exposition à se rendre près du lac, le 9 juin.

Le deuxième hommage aura lieu le mercredi 16 juin. Les étudiants de l'école secon-

daire Ozias-Leduc de Mont-Saint-Hilaire, offriront alors aux participants des Mercredis en Or, une journée spéciale pour souligner la solidarité entre les générations et le plaisir de travailler ensemble. Renseignements: 467-1755.

CUISINES RICHELIEU

parce que vous avez bien droit à vos

Ouvert le dimanche

à vos rêves



RICHELIEU
Les cuisines de la réussite

Cuisine
RICHELIEU
CONCEPT

Chez Cuisines Richelieu, nous n'avons qu'un seul souci: vous accompagner dans l'élaboration et dans la réalisation de votre projet en étant soucieux de vos attentes et de votre personnalité. Voilà comment, avec nous, vous pourrez passer du rêve à la réalité et profiter bientôt d'une cuisine à votre goût dont vous aurez toutes les raisons d'être fier par l'entremise de nos designers-stylists.

3120, rue Bernard-Pilon • St-Mathieu-de-Beloeil

Téléphone: (450) 464-1705

Situé entre la route 116 et l'autoroute 20 (zone industrielle)

MASKA FIBRE

VENTE TROTTOIR DU 7 AU 12 JUIN

Lot de tissus à la livre

(Coupons pré-sélectionnés)

Spécial

1\$ /livre

Lot de tissus au mètre (Pré-sélectionnés)

Spécial 2\$ /livre

Articles variés

à partir de

25¢

Chandails en ouaté

Spécial

3\$^{CH} 2 POUR 5\$

Ruban pour artisanat

(Bobine de 25 verges)

Spécial 1\$ /bob.

T-shirts "Watson" enfant ou adulte

Spécial

2,50\$^{CH}

Lot de bobines élastique de couleur

Spécial 1\$ /bob.

Lot de dentelle (Bobine complète)

Spécial

de 5\$ à 8\$ /bob.

Patrons (lot)

Spécial

50¢^{CH} 10 POUR 1\$

On vous y attend en grand nombre... Plusieurs autres spéciaux sur place...

6230, Frontenac, St-Hyacinthe

à 1 mille du pont de Douville, direction St-Damase (450)-774-6188

Lundi, mardi, mercredi 8h à 17h30

Jeudi, vendredi 8h à 18h, Samedi 9h à midi



PRAC PHOTO

LA DIFFÉRENCE QUI SE VOIT (1974-1999)

25^e anniversaire

Des rabais* qui disent **MERCI**

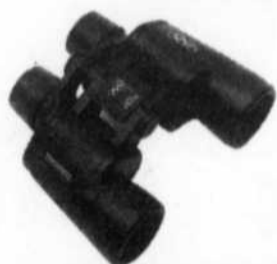


Jumelle Bushnell garantie à vie

MARINE
7 x 42

POWER VISION
7 x 50

ZOOM
7 x 21 x 40



à l'épreuve de l'eau

249⁹⁹\$
qte 1

rég. 417,99\$

69⁹⁹\$
qte 1

rég. 108,99\$

129⁹⁹\$
qte 1

rég. 204,99\$

RABAIS DE 30% SUR TOUS LES AUTRES MODÈLES EN MAGASIN

Collectionnez vos Koloramis

Achetez 4 films MAX SPÉCIAL
rég. 34,99\$

et obtenez gratuitement un Koloramis "MAX"

(Ce film est recommandé pour les feux d'artifice, les photos en mouvements et donne une meilleure portée au flash)

22⁹⁹\$

VENEZ L'ESSAYER



Clik Max Check Digit Zoom



Appareil-photo numérique DC 220 L'appareil intelligent facile à utiliser

899⁹⁹\$

rég. 999,99

À L'ACHAT DE 4 FILMS RB 135-24 développement compris

OBTENEZ EN 2 GRATUITEMENT
avec ce coupon

maximum 3 coupons par client



Faites provision de films

À l'achat de 3 films RC 135 - 24 poses Développement compris ROYAL GOLD

Obtenez-en 1 GRATUITEMENT RC 135 - 24 (développement compris)



À l'achat de 5 films RC 135 - 24 Développement compris ROYAL GOLD

Obtenez-en 2 GRATUITEMENT RC 135 - 24 (développement compris)



Quantité limitée

Cassettes vidéo T-120

Achetez 2 cassettes T-120 et obtenez-en une **GRATUITE**

Quantité limitée



Cassettes 8 mm

Achetez 3 cassettes 8 mm et obtenez-en une **GRATUITE**

Quantité limitée



Venez découvrir la qualité de notre nouveau laboratoire. Nous faisons le APS sur place



RABAIS

30% C-41 135 11- 126 APS (format 4 x 6)

50% sur le double (format 4 x 6)

* Photos à titre indicatif seulement

Kodak Max
Appareil-photo à usage unique qui va dans l'eau

SPÉCIAL ANNIVERSAIRE

14⁹⁹\$
rég. 19,99\$



27 poses



CENTRE D'IMAGES

PRAC PHOTO

Location caméscopes
Laminage sur place
Studio photo sur place
Réparation de camera photo et video



312 A, boul. Laurier,
(face au McDonald's)
464-3622

LAVE-AUTO À LA MAIN
Paradis Auto

PLUS QU'UN LAVE-AUTO, UN CENTRE D'ESTHÉTIQUE

VOUS DÉMÉNAGER

RÉSERVEZ TÔT
26 PIEDS

NOUVEAU

Windstar 1999 mini cargo

VIA ROUTE Location Autos Camions

Rien de comparable au volant!

Kilométrage illimité disponible

HORAIRE
Lundi au vendredi 8h00 à 17h30
Samedi 7h30 à 16h
Dimanche 9h à 14h
Beloil SEULEMENT

PARADIS AUTO
2 adresses pour mieux vous servir
18 A, boul. Laurier, 500, boul. Laurier,
McMasterville Mont-Saint-Hilaire
(cour arrière de Dupré)
536-3575 464-9806

Ouvert 7 jours sur 7

diabie et couvertures disponibles

422001-6-488



Une plantation communautaire monstre réussie !

Une importante plantation communautaire a eu lieu dans le cimetière et le parc Faille à Mont-Saint-Hilaire récemment. «On fait la cour aux oiseaux» affirmaient les bénévoles. Ils étaient 41, des bénévoles «au pouce vert» et ont plantés plus de 64 arbres de plus de 2,5 mètres et 300 arbustes sur le terrain de la fabrique de la paroisse et dans le parc. Cette activité, parrainée par Nature Action Beloil-Mont-Saint-Hilaire, soulignait du même coup la Semaine de l'arbre. De plus, on a inauguré un panneau d'interprétation illustrant les plans d'aménagement du parc et du cimetière et expliquant certains principes d'aménagement pour l'avifaune. Au total, l'embellissement du vieux village représente un investissement en temps bénévole et en argent de plus de 97 050 \$.

Ça va faire du bruit à Saint-Basile Les amateurs de système de son d'auto seront au rendez-vous pour la compétition Slam Jam

• La compétition de Slam Jam, vous connaissez? Il s'agit d'une compétition internationale de radio d'auto dont le but est de déterminer le système de son le plus performant (lire celui qui joue le plus fort) et le mieux intégré à l'environnement.

Une trentaine de participants sont attendus, le 6 juin, au stationnement de Maison Éthier, un des commanditaires pour cette compétition hors de l'ordinaire organisée par Phoenix Gold, une compagnie américaine spécialisée dans la fabrication de systèmes de son pour voiture.

-Durant l'année, il y a plusieurs compétitions qui se déroulent à travers l'Amérique du Nord. On mesure le nombre de décibels pour chaque système de son de voiture qui participe au concours. Il n'y a pas de juge. C'est un appareil (sonomètre) qui mesure le nombre de décibels (dB) et qui détermine le gagnant», explique Éric Rousseau, organisateur de l'événement.

Oreilles sensibles, éloignez-vous. L'an dernier, un des gagnants avait un système de son qui a produit 147 décibels! Pour vous donner une idée, le niveau sonore d'une chambre dans une résidence privée est de 20 dB, celui de la télévision entre 30 et 40 dB, celui de la télévision entre 30 et 40 dB, celui d'une scie mécanique de 110 dB. Le seuil de douleur est de 125 dB, soit le bruit d'un avion à réaction au décollage.

-À 147 décibels, lorsque l'on est dans la voiture, on a l'impression que nos organes sont en train de se déplacer dans notre corps», commente Éric Rousseau.

Certains propriétaires de véhicules peuvent investir jusqu'à 10 000 \$ pour leur système de son, et l'on peut retrouver jusqu'à 15 haut-parleurs dans le même véhicule.

Les gagnants de l'épreuve du 6 juin pourront participer à la finale de l'Est du Canada qui aura lieu à la fin août.

Au fait, quel est le style de musique que ces maniaques du son font écouter lors de ces compétitions?

-De la dance music», répond M. Rousseau.

Pour de plus amples renseignements sur ce concours, on peut communiquer avec Éric Rousseau au 653-1556 ou consulter le site Internet suivant: www.slamjam.com

r206106renc

THERMOCO Inc.

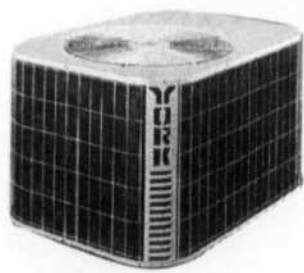
Thermopompe Climatisation/chauffage

SUPER SPÉCIAUX DE JUIN

Sur présentation de
cette annonce

**100\$ DE RABAIS À L'ACHAT
D'UN CLIMATISEUR ***

Filter super efficaces space-garde
gratuit à l'achat d'une thermopompe



DISPONIBLE: • Autres marques • Financement

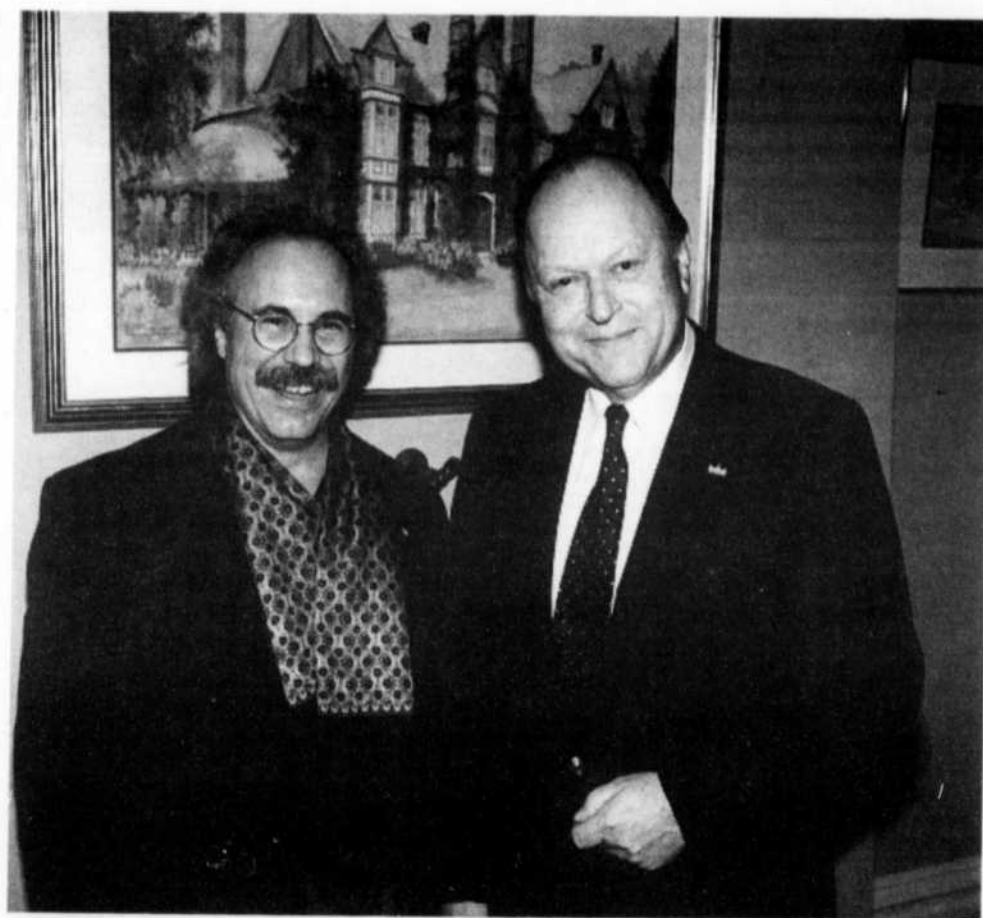
Nous essayer. c'est nous adopter

Pour rendez-vous

464-2188

Membre de la C.M.M.T.O.

422017-29-50H



Visite au Québec du président du parlement de Bavière

Le président du Langtag (Parlement) de l'État de Bavière, en Allemagne, Johann Böhm, a dernièrement rendu visite au député de Borduas, et président de l'Assemblée nationale, Jean-Pierre Charbonneau. En vue de l'établissement d'une fructueuse relation bilatérale entre les parlements de Bavière et du Québec, les discussions ont notamment porté sur le rôle des États fédérés dans un contexte d'intégration continentale ainsi que sur l'éducation et la question de l'exception culturelle. Le Québec et la Bavière entretiennent des rapports politiques et économiques depuis 10 ans. (MA)

Afées de Mont-Saint-Hilaire

La réunion mensuelle de l'Afées de Mont-Saint-Hilaire aura lieu mardi prochain, 8 juin, à 18 h, au restaurant Chez Félix (près de l'autoroute 20) à Mont-Saint-Hilaire. Pendant cette rencontre, il y aura élection du nouveau conseil. Tous, membres anciens ou nouveaux, sont les bienvenus. Renseignements: Henriette 467-1959 ou 467-5265.

Invitation aux Lepage d'Amérique

L'association des Lepage d'Amérique organise un grand rassemblement des

Lepage d'Amérique les 3 et 4 juillet, à Terrebonne, ce qui coïncidera avec les fêtes du 275^e anniversaire de la fondation de la paroisse Saint-Louis-de-France de Terrebonne par le curé Louis Lepage. S'inscrire au (450) 964-1115, Suzanne.

Invitation aux Robidoux

André Robidoux lance une invitation à tous les Robidoux, parents et amis, intéressés à participer à la fondation de l'Association des familles Robidoux. Renseignements: André G. Robidoux, 464-9789.

**Activités au centre de femmes
L'Essentielle**

Écoute et soutien: L'Essentielle invite celles qui en ressentent le besoin à rencontrer une personne chaleureuse et discrète par un appel ou une visite tous les jours de la semaine.

Bénévoles demandées: L'Essentielle est à la recherche de bénévoles qui aimeraient venir se joindre à leur équipe. Pour renseignements: Louise au 467-3418.

À cour d'elle: À celles qui vivent des moments difficiles de séparation ou de divorce et qui ont besoin d'information juridique, d'accompagnement dans leurs démarches, À cour d'elle est un service gratuit et offert par le Centre. Renseignements: Huguette au 467-3418. Organisme subventionné par Centraide, le centre de femmes l'Essentielle est situé au 231, rue Brillon, Beloeil. Heures d'ouverture de 9 h à midi de 13 h à 16 h 30.

Famille monoparentale et Grands Frères Grandes Soeurs

L'Association des Grands Frères Grandes Soeurs de la Vallée-du-Richelieu offre la possibilité d'offrir à certains enfants un cadeau inestimable: une présence amie, une oreille attentive, un modèle, un adulte avec qui le garçon ou la fillette pourra pratiquer une foule d'activités. Renseignements: 464-6188.

Bourses d'études de 700 \$ pour femmes d'âge mûr

L'association des femmes diplômées de la Rive-Sud offre une bourse d'études aux femmes d'âge mûr qui désirent continuer ou parfaire leur formation. La date limite d'inscription est le 30 juin. Renseignements ou inscription: Edna Ouellette au 676-3946.

L'entraide pour hommes

L'entraide pour hommes Vallée-du-Richelieu est un organisme communautaire oeuvrant auprès des hommes en Montérégie, qui éprouvent différentes difficultés émotives (deuil, isolement, rupture, violence envers leur conjointe, etc.) Chaque semaine, différents groupes (groupe accueil-échange, croissance personnelle, groupe pour hommes agissant violemment envers leurs conjointes ou leurs enfants) ou l'objectif est le partage et le soutien. Renseignements: 446-6225.

Pas de panique !

«Panique pas», c'est une expression qu'on entend souvent. Pour bien des gens, c'est banal, pour d'autres c'est infernal. Ceux et celles qui souffrent de trouble panique ont tendance à se projeter dans le futur pendant leur dialogue intérieur; ces

gens sont dépendants de la perception qu'ils ont des événements à venir: ils augmentent le danger réel et diminuent leur capacité d'y faire face. Les gens qui souffrent de trouble panique sont invités à se joindre au groupe d'entraide pour un mieux-être G.E.M.E. qui peut les aider en leur offrant des outils appropriés. Des réunions ont lieu à Beloeil les lundis, au CLSC Vallée des Patriotes, 347, rue Duvernay à Beloeil, de 19 h 30 à 21 h 30. Renseignements: (450) 653-9535.

Bienvenue au Groupe 1er Montenach de Beloeil

Denis Morris est le nouveau chef de groupe du Groupe 1er Montenach de Beloeil. Un groupe réunit toutes les unités d'une association scout. À Beloeil, toutes les unités sont présentes: castors pour les 7-9 ans, louveteaux et louvettes pour les 9-11 ans, guides et éclaireurs pour les 12-16 ans et les routiers pour les 17 ans et plus. Le groupe est actuellement en période de préinscription. Renseignements: Irène Donais au 467-1554 ou Denis Morris, 446-4219.

Camp de jour à Beloeil

Les inscriptions pour les activités au camp de jour auront lieu les jeudi et vendredi 10 et 11 juin, de 17 h à 21 h, au Mail Montenach, allée centrale face à San Francisco, 600, boulevard Laurier. Les lundi et mardi 14 et 15 juin, de 13 h à 16 h, à la Corporation des loisirs, 1020, rue Dupré, deuxième étage. Le camp commence le 29 juin pour se terminer le 13 août.

Formation à la Maison Victor-Gadbois

La Maison Victor-Gadbois offre une formation intitulée *Le mourir de soi à l'autre*. Cette formation s'adresse au personnel soignant, aux bénévoles ainsi que ceux qui l'accompagnement en soins palliatifs intéressent. Elle aura lieu les mercredis, du 29 septembre au 17 novembre, à la Maison Victor-Gadbois. On s'inscrit en communiquant avec Léane Hamel au (450) 467-1710.

À Beloeil, on pavoise à la Saint-Jean

Le comité des fêtes de la Saint-Jean invite la population à pavoiser pour souligner l'importance de la fête nationale. Cette invitation s'adresse à toute la population de Beloeil. À noter que le 23 juin, à 22 h, il y aura de l'action dans le Vieux-Beloeil et un très gros feu d'artifice.

Le tournoi de golf de la Maison de la famille rapporte 5000 \$

Le troisième tournoi de la Maison de la famille de la Vallée-du-Richelieu a eu lieu

le 14 mai dernier, sous la présidence d'honneur de Monsieur et Madame Savoie des Résidences Soleil. Grâce à tous et notamment la participation du responsable bénévole Robert Bélec du Groupe Savoie, 148 golfeurs ont eu droit à une journée extraordinaire. La soirée a été animée par Frenchie Jarraud. Plus de 1200 \$ en prix ont été distribués. Les profits du tournoi sont de 5025 \$.

Semaine québécoise de la Maison de la famille

L'activité intergénérationnelle et le bazar familial de la Maison de la famille de la Vallée-du-Richelieu pendant la Semaine québécoise de la famille ont connu un grand succès. De plus, avec la complicité des Clubs Optimistes, 20 jeunes ont reçu un chèque de 25 \$ pour leur participation au concours de dessin sur la généalogie et un grand gagnant a remporté une bicyclette, un casque et un cadenas pour son texte sur le même thème. Finalement, plus de 700 personnes ont participé à cette activité et 350 heures de bénévolat ont été effectuées durant cette semaine. La Maison de la famille les remercie tous.

Rêver en compagnie du maître des rêves

Eckankar la population à assister à une soirée d'information sur les rêves qui aura lieu mercredi 9 juin, à 19 h 30, au Centre civique de Mont-Saint-Hilaire, 100, rue du Centre civique. Présentation de la vidéo *Rêvez en compagnie du Maître des rêves*. Renseignements: 536-0217. Entrée libre.

Conférence sur l'endettement

L'Association coopérative d'économie familiale, l'ACEF, Rive-Sud invite la population à venir entendre la conférencière Nathalie Bernard, *Je n'arrive plus à joindre les deux bouts*, le mercredi 9 juin, à 21 h 30, au sous-sol de l'église Sainte-Maria-Goretti. Cette conférence a pour but d'aider les personnes aux prises avec le problème de l'endettement. Renseignements: Clément Gauthier, 467-4423.

Atelier des petits de McMasterville

Le Service des loisirs de McMasterville offre de nouveau, cet automne, l'atelier des petits pour les 3 à 5 ans. L'objectif de cet atelier est de stimuler l'expression et la créativité par des activités structurées et favoriser sa socialisation par des jeux libres, sous la responsabilité de Johanne Rousselle. Les ateliers ont lieu au Centre communautaire intégré de McMasterville, 255, boulevard Constable, pendant douze semaines, à compter du 21 septembre. Pour inscrire un enfant, il faut qu'il ait eu 3 ans au plus tard le 30 septembre. Carte d'assu-

rance-maladie exigée. On peut s'inscrire dès maintenant au service de loisirs de McMasterville, 467-8195.

Jardinage écologique avec Nature-Action

Les bénévoles de Nature-Action Beloeil Mont-Saint-Hilaire offrent des ateliers de jardinage écologique et de compostage domestique au point de démonstration situé à côté de la Maison Villebon, 630, rue Richelieu à Beloeil. Les samedis 5 et 19 juin, de 9 h 30 à 11 h, on peut observer la progression du jardin, apprendre des techniques d'entretien comme le sarclage et le binage. Quant aux ateliers de compostage domestique, il se tiendront les mercredis soir, à 19 h, et les samedis matin, à 10 h 30. C'est gratuit mais il faut obligatoirement s'inscrire pour les démonstrations de compostage, à la Corporation des loisirs de Beloeil, 536-8555. Renseignements Denyse Bégin au 464-9095.

Marché aux puces

Demain, dimanche 6 juin, de 10 h à 16 h, dans le stationnement du IGA Marché Pepin de Mont-Saint-Hilaire, se tiendra un marché aux puces dont les profits seront versés aux élèves Ozias-Leduc qui participent à un projet d'immersion anglaise en Californie en juin 2000. Hot-dogs, rafraîchissement et maquillage pour enfant.

Partie de cartes au profit de l'école Moutainview

Le mercredi 9 juin à 19 h 30, au gymnase de l'école Moutainview, on apporte son jeu de cartes et on invite ses amis pour une soirée de plaisir. Billet: 5 \$ par personne et le nombre de places est limité; il faut réserver tôt. Renseignements: Jordan Oertle, 467-2032 ou à l'école au 467-9346.

L'oeil Régional fier d'être votre partenaire

Le Centre de Médecine & Chirurgie Esthétique

Dr Pierre Courchesne
(Omnip) Md, LMCC, FRCPC
et collaborateurs

EN NOMINATION POUR
LE PRIX D'EXCELLENCE DE L'AN 2000

Nos services

Des professionnels expérimentés répondant à vos besoins

PAR LASER

- Varices
- Couperose
- Rides et ridules
- Poils (Épilation)
- Ronflement
- Tatouages
- Cicatrices pigmentaires

AUTRES TRAITEMENTS

- Collagènes (pour diminuer les rides)
- Peeling chimique doux
- Augmentation des lèvres
- Softform - Hylaform - Artecoll
- Prothèse
- Chirurgies plastiques
- Prothèses : mollets, fesses & pectoraux

CENTRE DE GREFFES CAPILLAIRES
LA CLINIQUE SANS INTERMÉDIAIRE

- Micro et mini greffons
- Greffes folliculaires
- Aspect naturel & esthétique
- Technique à la fine pointe
- Mégasession

LA LIPOSUCCION
À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE

- Micro canule
- Anesthésie locale
- Bourrelets gras
- Sécuritaire
- Résultats durables

ÉPILATION AU LASER
LE PREMIER LASER "DIODE" AU CANADA

- Sécuritaire
- Sans anesthésie
- Rapide et efficace
- Sans danger pour tout type de peau
- Le seul laser épilatoire FDA approuvé pour la permanence
- Pièce à main avec saphir refroidissant, pour protéger la peau



INFORMATIONS : LONGUEUIL (450) 677-5533 GRANBY (450) 378-0030

CONSULTEZ NOTRE MEGA-SITE INTERNET : WWW.ETHETIQUE.QC.CA

Boutique de tissus
Filoché

Du 5 au 19 Juin 99

Vente jusqu'à **70%**

+ BEAUCOUP DE SPÉCIAUX

Avec la carte personnalisée

50% VOGUE **50% BURDA**
50% KWICK SEW **50% NEUE MODE**

99¢ Mc Calls

Du 5 au 19 juin inclusivement

DIMANCHE 13 JUIN DERNIER DIMANCHE OUVERT CETTE SAISON

246, rue Saint-Georges à Mont-Saint-Hilaire 464-2788

Designed by **KOKO BEALL** 7053



425391-05-0608

Couronnement des gagnants du concours histoire-jeunesse

Récemment, la Société d'histoire de Beloeil Mont-Saint-Hilaire couronnait les gagnants de son concours histoire-jeunesse 1998. Pour participer à ce concours, les élèves de niveau primaire (3e, 4e, 5e et 6e année) devaient rencontrer leurs grands-parents ou d'autres personnes âgées, à l'occasion des Fêtes, afin de les interroger sur leurs activités d'autrefois pour rédiger ensuite un travail de quelques pages. Les thèmes proposés cette année étaient: *Quels étaient les jeux et jouets de mes grands-parents quand ils étaient jeunes ? Ou À quoi ressemblait la maison de mes grands-parents lorsqu'ils étaient jeunes ?* Une bourse de 50 \$ était attribuée au premier prix et une autre de 25 \$ pour un deuxième prix. Tous les participants au concours recevaient un certificat et un livre de Pierre Lambert : *Contes et légendes de Belœil et du mont Saint-Hilaire*.

La Société d'histoire n'aurait jamais pu offrir ces récompenses aux vainqueurs sans la participation financière des Caisses populaires de la région qui nous épaulent d'année en année. Elle tient remercie aux caisses populaires de Beloeil,

Sainte-Maria Goretti, Mont-Saint-Hilaire, Saint-Jean-Baptiste de Rouville, Sainte-Madeleine, Saint-Marc-sur-Richelieu, Saint-Charles-sur-Richelieu et Saint-Antoine-sur-Richelieu et particulièrement à Jacques Rémy présent lors de la remise.

La Société d'histoire remercie également les membres du jury formé d'Alain Borduas, d'Anne-Marie Charuest et de Suzanne Langlois et au calligraphe, Michel Clerk, pour la conception des certificats.

Soulignons le soutien des professeurs et des parents qui ont encouragé leurs enfants à participer à ce concours.

Voici maintenant le nom des gagnants :

3e année : Kim St-Germain-Gaude de l'école Saint-Denis a mérité un deuxième prix.

4e année : Un premier prix était décerné à Isa Lie Boudreau et un deuxième prix, à Marion Bédard-Nadeau. Toutes les deux sont des élèves de l'école l'Aquarelle de Mont-Saint-Hilaire.

5e année : Un premier prix était accordé à Éliane Prigent de l'école Notre-Dame d'Otterburn Park. Le jury a été impressionné par la qualité de son travail. C'est pourquoi une mention d'honneur lui a été donnée.

6e année : Un premier prix était remis à Sarah Noizelier de l'école la Farandole de McMasterville et un second prix ex-aequo était accordé à Émilie Roy de McMasterville.

Le deuxième prix a été mérité par Joanie Dupont aussi de l'école la Farandole.



On retrouve les membres du jury, le président de la Société d'histoire de Beloeil-Mont-Saint-Hilaire; Michel Clerk; le représentant des caisses populaire Jacques Rémy, les gagnants du cours et la présidente du concours.

QUI APPELER? VITRERIE BELOEIL

(Même local que Lebeau Vitres d'autos)

- ✓ Vitrierie complète
- ✓ Miroirs et vitres de tables
- ✓ Réparation fenêtres et moustiquaires
- ✓ Plastique de tout genre
- ✓ Vitres de foyer
- ✓ Unités scellées (Thermos)
- ✓ Département complet de vitres et accessoires d'autos

SPÉCIAL DE MAI
sur présentation de ce coupon

10% DE RABAIS

sur réparation de moustiquaire

Valable jusqu'au 31 mai 1999

100, boul. Laurier, Beloeil
Ouvert du lundi au samedi

467-9475

GRUPE

FH

PLACE CHOQUETTE



467-8271-508

GRUPE

EQUIPEMENT DE SECURITE
VETEMENTS DE TRAVAIL
PRODUITS SANITAIRES

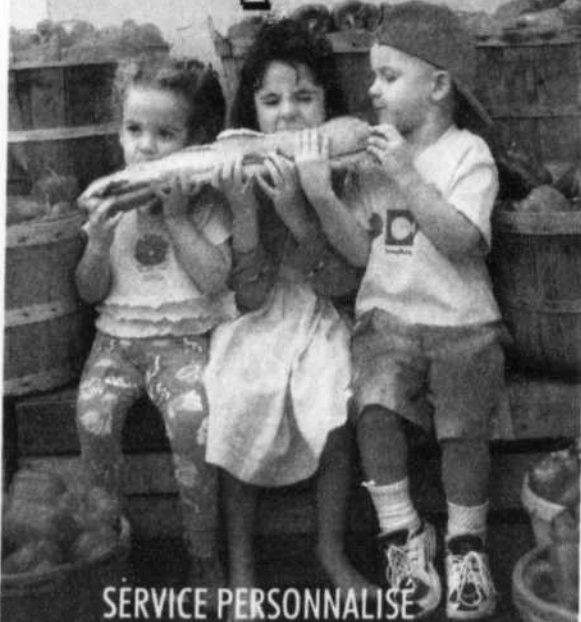


467-8271 fax 467-8082
406, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire

HEURES D'OUVERTURE
Lun. au ven. 8h à 17h, samedi ouvert de 9h à 14h, mais FERMÉ à compter du 26 juin au 4 sept. incl.

Francine Henry
propriétaire

Boutique BERCEAU·ADO



Enfin la belle saison est arrivée. Venez profiter d'un

rabais de **20%** sur
marchandise estivale
sélectionnée

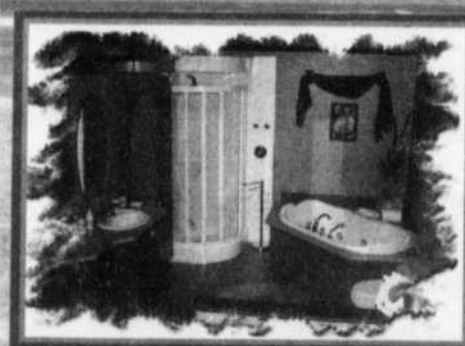
SERVICE PERSONNALISÉ

344, boul. Laurier, Beloeil • 467-4878

Plomberie Richard Boies inc.

Résidentiel et commercial

Venez visiter notre
salle d'exposition,
nous avons de
tout pour faire
une salle de bains
PERSONNALISÉE
selon vos goûts
et votre budget.



Robinetterie pour tous les goûts
Vanité sur mesure et à prix compétitif
Projets clés en main

850, boul. Laurier, Mont-St-Hilaire 464-0222 • 464-3644

Dépositaire de:

NEPTUNE
Kohler Grohe
Jacuzzi
SUPERCNUF
Grohe
Eljer

Bains tourbillons
et thérapeutiques,
douches monocoques
et sectionnelles,
toilettes,
lavabos,
évier en inox.
et marques:
Carron
Cérolan
Blanco, etc.

Le lieu historique national du Fort-Lennox lance sa nouvelle saison d'activités

Le lieu historique national du Fort-Lennox est maintenant ouvert pour une autre saison riche en activités. Cette année encore, des visites guidées sont offertes tous les jours et de nombreuses activités spéciales seront présentées tout au long de l'été.

Rappelons que Fort-Lennox a reçu récemment le Prix de la grande entreprise publique de la Montérégie pour la qualité du programme des Beaux Dimanches au Fort-Lennox, activité qui revient cette saison. Dix activités spéciales, pour toute la famille seront présentées les dimanches

après-midi, du 27 juin au 29 août. Le 27 juin, le conteur et musicien Ubert Sanspré plonge son auditoire dans le monde fascinant de contes et légendes. Le dimanche suivant, le régiment des Frazer Highlanders présente son spectacle de musique écossaise et de manœuvres militaires. Les activités se poursuivront le 11 juillet, avec le retour des artisans de la Nouvelle-France, qui présenteront différents métiers des années 1750.

Le spectacle de cerfs-volants *La grande vallée*, le théâtre de marionnettes *L'Atelier du conte*, ainsi que la Milice de Chambly reviendront divertir les visiteurs. Le Fort-Lennox sera aussi l'hôte de nouveaux spectacles: musique traditionnelle avec le trio Plein lune, musique et danses écossaises et irlandaises avec le groupe La Grande Chaîne et musique celtique avec la formation *Ad vieille que pourra*. Enfin, la compagnie Franche de la Marine présentera, de façon spectaculaire, les coutumes militaires d'autrefois.

Animation costumée

Dès le 26 juin, l'équipe d'interprétation revêtira des costumes d'époque et animera les lieux chaque fin de semaine. Les visiteurs pourront donc rencontrer des soldats du 24^e régiment et leurs femmes, des artilleurs et d'impitoyables sergent, sans oublier le très autoritaire capitaine Black. Des soldats feront aussi, toutes les heures, des démonstrations de tir au fusil.

Le Fort-Lennox est une des plus authentiques fortifications britanniques et Amérique du Nord. Il s'agit d'un endroit de choix pour les gens qui veulent mieux connaître l'histoire de leur pays. Les guides-interprètes animent des visites guidées toutes les heures et font découvrir aux visiteurs la caserne, le logis des officiers, le corps de garde, la poudrière et la prison.

Le site est ouverte de 10 h à 17 h ou de 109 h à 18 h, selon le moment de la saison. Les frais d'entrée sont de 5 \$ adulte, 3,75\$, aînés, 2,50 \$, jeunes de 6 à 16 ans. Entrée gratuite pour les moins de 6 ans. Laissez-passer familial pour 15 \$. Renseignements: (450) 291-5700.



La fondation du diocèse de Saint-Hyacinthe en campagne de financement

En pleine campagne de financement, la Fondation du diocèse de Saint-Hyacinthe frappe aux portes. Mgr François Lapierre invite ses diocésains à serrer les coudes et à contribuer, le cœur sur la main.

Pour la région de Beloeil Mont-Saint-Hilaire, le responsable régional, Aurèle Dubois, s'occupe depuis plusieurs années de son propre réseau de sollicitation, composé de responsables paroissiaux bénévoles, pour chacune des neuf paroisses de la région.

Pourquoi accumuler tant de capital ? Le budget du diocèse s'équilibre grâce aux

intérêts prélevés sur les fonds recueillis depuis 1977. Les taux d'intérêt baissent et les besoins augmentent. La Fondation procure donc un minimum de sécurité financière pour maintenir et développer les services de pastorale et soutenir les paroisses dans le besoin.

Enfin, ce fonds permet de pratiquer la solidarité réelle avec les plus démunis, surtout la jeunesse et ce, grâce à toutes sortes d'organismes et d'activités. Une preuve de sagesse collective et personnelle ! On peut donc parler de la Fondation comme d'un véritable levier pour les communautés.



LES RÉSIDENCES SOLEIL
MANOIR MONT ST-HILAIRE
Une vie de rêve...
au pied de la montagne

N attendez pas pour une belle retraite, venez visiter nos appartements 1 1/2 à 5 1/2 et nos installations des plus modernes. Sécurité 24h, porte-patio, balcon... vous serez enchanté

- Joignez-vous à la plus belle et la plus grande famille*
- Sécurité 24 heures
 - Ascenseurs
 - Entretien ménager
 - Visite de médecins
 - Stationnements intérieur et extérieur
 - Système d'alarme
 - Service bancaire
 - Service médical
 - Sauna, Spa
 - Messe, chapelle
 - Urgence dans chaque appartement
 - Salle de télévision
 - Ophtalmologiste
 - Personnel courtois
 - Piscine intérieure
 - Salle à manger
 - Fêtes, Spectacles
 - Denturologiste
 - Dépanneur
 - Jardins
 - Coiffeuse
 - Chorale
 - Autobus
 - Billard
 - Conférences
 - Bibliothèque
 - Salle de jeux
 - Pédicure
 - Jardins
 - Terrasses
 - Comité de résidents
 - Et bien plus encore...

ABORDABLE, SÉCURITÉ, CONFORT

L'ASSURANCE DES RÉSIDENCES SOLEIL
«Si vous n'êtes pas satisfait durant le premier mois chez nous, vous pourrez résilier votre bail.»

Choisir les **RÉSIDENCES SOLEIL**, c'est choisir votre résidence en fonction de vos besoins d'aujourd'hui, mais aussi ceux de demain...
Visite tous les jours de 9h à 18h ou sur rendez-vous

MANOIR MONT ST-HILAIRE
550, boul. Laurier Mont-St-Hilaire
(450) 467-8209

Une entreprise familiale

LES RÉSIDENCES SOLEIL

GROUPE SAVOIE

Gens du bel âge, notre priorité est votre qualité de vie...

1984 Copropriétaire de la Loi sur l'Accessibilité à l'Information

1988 Copropriétaire de la Loi sur l'Accès à l'Information

1998 Copropriétaire de la Loi sur l'Accès à l'Information

1999 Copropriétaire de la Loi sur l'Accès à l'Information

Sans frais: 1-800-363-0663

Autres prix disponibles: MANOIR BOUCHERVILLE - MANOIR SOREL - MANOIR SHERBROOKE - MANOIR ST-LAURENT

Bientôt, MANOIR GRANBY offrira tous les services des Résidences Soleil.

BOUCHERVILLE

SOREL

SHERBROOKE

EXPANSION MAJEURE

ST-LAURENT

GRANBY

IMPLICATION SOCIALE DES RÉSIDENCES SOLEIL

Le Groupe Savoie est heureux d'appuyer la **MÉGA-VENTE de GARAGE OPTIMISTE** du Club Optimiste de Beloeil

Le 12 juin 1999 à l'aréna de Beloeil.

Pour réserver une table vous pouvez contacter les responsables au

(450) 467-9003 ou (450) 446-8624

OPTIMIST INTERNATIONAL
Amis de la jeunesse

Club OPTIMISTE de Beloeil

LES 5-10-15 ACURA Casavant

NOUS AVONS DES VÉHICULES D'OCCASION
POUR TOUS LES BUDGETS

5000\$
et moins



**MERCURY
TOPAZ GS 1992**
automatique, très propre

10 000\$



PONTIAC FIREFLY 1998
blanche, 5 vitesses,
très économique



HONDA CIVIC COUPÉ DX 1995
climatiseur, automatique, aussi 1997 5 vitesses



HONDA CIVIC EX 1995
4 portes, climatiseur,
bleu, 5 vitesses

15 000\$



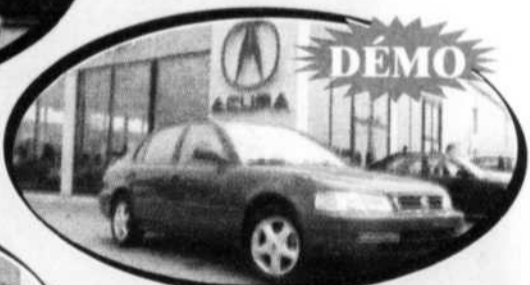
GRAND CHEROKEE LTD 1996
tout équipé, cuir, vert, condition A1



HONDA ACCORD EX-R 1996
tout équipé, démarreur à distance,
automatique, 4 portes



ACURA 1.6 EL SPORT 1997
45 000 km, automatique



ACURA 1.6 EL 1998-99
À LIQUIDER
démo (6 en stock)
5 vitesses et automatique.
FAITES VITE!



HONDA CIVIC EX 1997
4 portes, argent, climatiseur,
groupe électrique, automatique

ACURA Casavant

2499, Casavant O.
Saint-Hyacinthe
(sortie 130 autoroute 20)

"sur le boulevard de l'auto"

(514) 856-5858 (450) 771-0101

426874-05-06/BB

Kees Vanderheyden devient membre du conseil d'administration de l'Association des auteurs de la Montérégie

■MONT-SAINT-HILAIRE – Kees Vanderheyden, le directeur du Centre de la nature de Mont-Saint-Hilaire, est devenu le secrétaire du nouveau conseil d'administration de l'Association des auteurs de la Montérégie lors de la récente assemblée générale de l'organisme.

M. Vanderheyden a travaillé durant 25 ans dans le domaine de la télévision éducative à Radio-Québec. Il est le concepteur de la Charte pour l'enfant et la télévision, adoptée par l'Alliance pour l'enfant et la télévision et la World Alliance of Television for Children. Il a publié deux livres, dont *La guerre ma cour* (Boréal, 1994), qui décrit ses souvenirs d'enfant sous l'occupation alle-

mande et la libération par les Canadiens au Pays-Bas. Il est également l'auteur de nombreux contes, articles et chroniques sur la montagne et la nature.

La présidence de l'Association des auteurs de la Montérégie sera occupée par Michel Pratt, de Longueuil, qui a signé cinq livres sur l'histoire de Longueuil et ses maires.

Les autres membres du conseil d'administration de l'Association sont: Pierre Pelletier (*L'Attentat*), Guy Naud (*Le chant du hibou*), Viateur Lefrançois (*Marie-Rose Aimée* et *L'Énigme de l'oeil vert*) et Jean Béland (*Adieu limonade* et *Un des secrets du Fort Chambly*). (BB)



Le nouveau conseil d'administration de l'Association des auteurs de la Montérégie: Guy Naud, Pierre Pelletier, Kees Vanderheyden, Michel Pratt, Bruno Jobin et Viateur Lefrançois.

Invitation aux Bourque, Bour...

Les Bourque, Bour, Bourc, Bourg, Bourck, Bourk, Bourke et Burke sont invités au rassemblement familial de l'Association familiale d'Antoine Bourq, le samedi 22 mai, à l'auberge Godefroy, 17 575, boulevard Bécancour à Mont-Saint-Grégoire. Renseignements: (450) 625-9296.

Invitation aux Trudel et Trudelle

L'Association des familles Trudel et Trudel tiendra son rassemblement annuel les samedi et dimanche 12 et 13 juin, à Gatineau (le samedi) et Val-des-Monts, (dimanche). On recommande de faire ses réservations d'hôtel rapidement. Renseignements: (819) 663-2108 ou (418) 659-4390. Courriel: trudelm@magma.ca.

Invitation aux Thibault

Les 19 et 20 juin, il y aura un grand rassemblement à Cap-Saint-Ignace afin de célébrer le dixième anniversaire de l'association et de renouer avec tous les Thibault d'Amérique, qu'ils soient membre ou non. Tous sont les bienvenus et il est possible que l'orthographe du patronyme diffère. Renseignements: Claude Thibault, 865, Henri-Bourassa, Beloeil, J3G 2Z1.

Invitation aux Trépanier

Le grand rassemblement du 20e anniversaire de fondation de l'Association des familles Trépanier aura lieu le samedi 26 juin, à la Maison des Frères Maristes, 7741, avenue Royale, Château-Richer. Deux circuits touristiques sont offerts: il faut réserver. Renseignements: Janine (450) 430-6200, Louise (450) 436-2162, Ernest: (514) 637-0751. Courriel: getrepanier@videotron.ca.

Invitation aux Barrette

Les Barrette sont invités, du 2 au 4 juillet, à Joliette, pour une rencontre exceptionnelle. On fera revivre des moments historiques, avec la population de Lanaudière, en soulignant le centenaire de naissance de l'ancien premier ministre Antonio Barrette. Plusieurs activités seront au programme: expositions historiques et artistiques des années 20 aux années 70, visites guidées de

les terres ancestrales des Barrette: Saint-Didace, Saint-Cuthbert, Sainte-Mélanie), banquet et soirée de danse, messe à la cathédrale, pique-nique champêtre et concert avec les Violons du Roy. Une délégation de Beuzeville en Normandie et des Barrette de France seront parmi les invités. Renseignements et inscription avant le 20 mai: Association des Barrette d'Amérique, a/s Francine Barrette, 275, place F.-H. Jones, Joliette, J6E 8W3. Renseignements: 755-5477.

Invitation aux Tardif

Les Tardif et tous ceux qui ont le nom de Tardif dans leur généalogie prendront le large dans le cadre d'un grand rassemblement les 3 et 4 juillet, à Québec. Croisière sur le *Louis-Joliet* et banquet sont au programme. Renseignements: Jocelyn Tardif, (819) 373-0789.

Invitation aux Normand

L'Association des descendants de Jean le Normand organise un grand rassemblement des familles Normand d'Amérique à Québec les 6, 7 et 8 août. Le rassemblement concorde avec les fêtes de la Nouvelle-France. Toutes les personnes portant le patronyme Normand ou alliées avec un Normand sont invités à participer à cette grande fête de famille. Écrire à l'Association des descendants de Jean le Normand à C.P. 6700, Sillery (Québec) G1T 2W2 ou téléphoner à Fernand Normand, (450) 753-7117 ou Évariste Normand, (418) 839-4348.

Invitation aux Bisson ou Buisson

Le deuxième rassemblement annuel de l'Association des Bisson d'Amérique aura lieu le 14 août, au Village québécois d'antan de Drummondville. Ceux et celles qui portent le patronyme Bisson ou Buisson ou qui ont une alliance à des ancêtres Bisson ou Buisson, sont bienvenus à ce rassemblement. Pour obtenir des renseignements, on peut visiter le site de l'association: www.genealogie.org/famille/bisson ou en communiquant avec l'adresse suivante: Association des Bisson d'Amérique, 608-1545, McManamy, Sherbrooke (Québec). Télécopieur: (819) 346-5216, courriel: gilleshamel@sympatico.ca

L'achat local

Pour une économie en mouvement

Plus de

26,400\$

à gagner

dont le gros lot est une location de 36 mois* d'une superbe



4 portes, moteur 4 cylindres, 2.4 litres, twin cam, 4 vitesses électroniques, climatiseur, radio AM/FM stéréo cassette

CHEVROLET MALIBU 1999

LA LOCATION EST D'UNE VALEUR DE 12,750\$

Avec la participation de DUPRÉ CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC INC.

PLUS UN BON D'ESSENCE DE 1000\$

Offert par les PHARMACIES JEAN-COUTU (Beloeil / St-Hilaire)

112 personnes se partageront au cours des 11 semaines de la campagne d'achat local des bons d'achat** d'une valeur de 11 200\$

Tous les jeudis à 11h00, du 6 mars au 5 juin 1999, 8 gagnants remporteront 100\$ chacun en bons d'achat**

Le 9 juin aura lieu le tirage du gros lot au Mail Montenach

De plus 15 personnes se partageront 1 500\$ en bons d'achat**

** Applicable à l'achat chez nos commerçants participants, plus tous les marchands du Mail Montenach

Tous ensemble participons

Photo à titre indicatif seulement. Transport et préparation inclus. Taxes incluses. Limitation de vitesse et assurance en cas de 20 000 km par année. Véhicule en location au Mail Montenach du samedi 6 mars au samedi 5 juin 1999 inclusivement. Ce lot n'est pas négociable.

COMMENT PARTICIPER

- 1^{er} Remplir le coupon de participation que l'on trouve chez les marchands participants à la CAMPAGNE D'ACHAT LOCAL qui sont annoncés dans L'Œil Régional
- 2^e Demander au marchand où vous avez effectué un achat* (quel que soit le montant) d'apposer son identification (estampe) dans un des 5 espaces réservés à cette fin
- 3^e Amasser 5 identifications de marchands différents pour remplir les 5 cases
- 4^e Déposer votre coupon de participation dans les cubes de tirage situés au



Chambre de commerce la Vallée du Richelieu



Gouvernement du Québec



Ville de Mont Saint-Hilaire



Beloeil - Mont-Saint-Hilaire



GHISLAIN LABEL DÉPUTÉ FÉDÉRAL DE CHAMBLÉ

MUNICIPALITÉ DE SAINT-GENIS-SUR-RICHELIEU

Municipalité Saint-Charles-sur-Richelieu



600, boul. Laurier, Beloeil



393, boul. Laurier, Beloeil



350, boul. Laurier, Beloeil 257, boul. Laurier, St-Hilaire

*À l'exclusion des produits du tabac conformément aux directives de Santé Canada.

L'achat local

pour une économie en mouvement

Plus de **26,400\$** à gagner

CHAUSSURES
EN LIBERTÉ

250, rue Duvernay
Beloil
446-4175

Lunic Décor
Service à domicile
DEPOSITAIRE
SICO

715, Ozias-Leduc
Otterburn Park
467-6182

CLINTIQUE
Esthétique
Denise

715, Ozias-Leduc
Otterburn Park
467-1213

**BELOEIL
AUTO
ÉLECTRONIQUE INC.**

Remorquage • Système de climatisation
Mécanique générale • Pneu alignement
Troubles électriques

15, rue St-Charles
Beloil
536-0757

COUTURE & COUTURE

MEUBLES ET MATELAS
OUVERT 7 JOURS SUR 7

315, Ozias-Leduc
Otterburn Park
446-4245
653-3564

ÉDOUARD BARON ET FILS INC.

299, rue Brousseau
Beloil
467-2026

Centre
de Santé
de Beloil



56, Jeannotte
Beloil
467-1837
467-9250

**Pizza
SUPER 2 POUR 1**

31, de Rouville
Mont-Saint-Hilaire
536-1166

DÉPANNÉUR
**BONI
SOIR**

553, Des Patriotes
Otterburn Park
467-0902

Lebeau
Vitres d'autos

100, boul. Laurier
Beloil
467-9475

STATION de SERVICE
NORMAND & NORMAND



970, Bernard Pilon
McMasterville
467-0350

décor
Saint-Hilaire

313, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
464-2141

**CENTRE DU PNEU
CARMEL inc.**

557, Sir Wilfrid-Laurier
McMasterville
464-4141

Gilles Gaucher
Chatel
votre nettoyeur

247, rue Duvernay
Beloil
464-4895

Zellers

464-1701

CHEVROLET

Oldsmobile

Cadillac

DUPRÉ
CHEVROLET OLDSMOBILE
CADILLAC Inc.

18, boul. Laurier, McMasterville 467-2804

Soins:
Du visage,
des mains,
des pieds,
du corps



Maquillage,
épilation et
électrolyse

60, des Jacinthes
Saint-Mathieu-de-Beloil
536-0577

IRIS
OPTOMÉTRISTES • OPTICIENS

Nathalie De Blois, o.d. • Lyne Charpentier, o.d. • Pierre Lemonde, o.d.
Opticiens d'ordonnances • Docteur en optométrie

370, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
464-6565

**PATIO
VIDAL
RESTAURANT**

60, boul. Laurier
Beloil
466-1516

Salon
La Détente

271, Duvernay
Beloil
464-3144

Service Goodwrench

Assistance
ROUTIÈRE



sops AMEUBLEMENT
PAPETERIE

LANDRY

LIBRAIRIE LANDRY
329, rue Duvernay
Beloil
464-1072

novico
PLOMBERIE
G. LÉTOURNEAU

200, Duvernay
Beloil
467-1212

FAMILI-PRIX

France Deslandes
pharmacienne

621, Ozias-Leduc
Otterburn Park
446-8166

boutique
**bon pied
bel oeil**

332, boul. Laurier
Beloil
467-1844

LES NETTOYEURS
PIC-VITE

où la priorité s'appelle client

244, St-Georges
Mont-Saint-Hilaire
467-9878

PLOMBERIUM
ANDRÉ BOUCHER
PLOMBERIE • CHAUFFAGE
VENTE ET SERVICE

136, Monté des Trente
Mont-Saint-Hilaire
467-5243

**CANADIAN
TIRE** LES
ENTREPRISES
ANDRÉ ST-JEAN
1992 LTÉE

500, boul. Laurier
Beloil
464-1400

Multi
ÉLECTRONIQUE

Notre engagement: l'excellence
VIDÉO • TÉLÉVISION • AUDIO • VENTE ET SERVICE
Philippe Renaud, prop.

67, boul. Laurier
Beloil
467-8273

Centre de pneus et mécanique • Lave auto sans contact



**LES PNEUS
BERNARD**

733, boul. Laurier, Saint-Hilaire
467-3688
St-Hyacinthe
773-1313

Automobiles
Claude Couture



987, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
467-4186

Boutique Kado Deko

525, Ozias-Leduc
Otterburn Park
464-3487

Les
**Fenêtres H.P.
Lamoureux** inc.

Pas plus loin que le téléphone

408, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
464-1183

CHAUSSURES **POP**

258, boul. Laurier
Beloil
446-4769
Place Beloil

St-Hubert Express



91, boul. Laurier
Beloil
536-1251
(514) 385-5555
(LIVRAISON)

**UTILITÉS
J.P. ARSENAULT**

Vêtements pour hommes et femmes

1275, Rouillard
Mont-Saint-Hilaire
467-4141

L'achat local

pour une économie en mouvement

Plus de **26,400\$** à gagner

Dre Manon
Corriveau d.m.d.
Dentisterie générale
pour enfants et adultes

565, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
464-4641

LES SUPERMARCHÉS
provigo

360, boul. l'Heureux
Beloil
464-5080

CENTRE DE
PEINTURE
2000

- Peinture Pepin
- Peinture Denalt
- Résidentiel
- Industriel
- Papiers peints
- Bordures

955, Bernard-Pilon
Beloil
446-7251

LES DÉPANNÉURS
JOUR & NUIT
Le choix
des gens d'ici

2, boul. Laurier
Beloil
467-2231

JEAN COUTU

Henri Primeau pharmacien

350, boul. Laurier
Beloil
467-0296

JEAN COUTU

Henri Primeau pharmacien

257, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
464-1363

F. FARHAT
LUNETTERIE

290, boul. Laurier
Beloil
446-7730

expansol

COUVRE-PLANCHERS BELOEIL INC.

225, boul. Cartier
Beloil
467-5249

NETTOYEUR
VIDAL & BÉLANGER

326, boul. Laurier
Beloil
467-1751

PIZZA
EXTRA
2 pour 1

2 pour 1

268, Choquette
Beloil
446-1317

La Poudrière
Vos sports préférés
sur nos écrans!

975, Bernard-Pilon
Beloil
467-0968

Pizzapro

Les
PROFESSIONNELS
de la PIZZA

266, Duvernay
Beloil
467-6161
467-0365

KIT
Beloil

110, boul. Laurier
Beloil
446-5702

Cuisi-Logique
inc.

967, Bernard-Pilon
Beloil
536-5366

BÉTOMEL
PEINTURE
DES MATRIS-DECORATEURS

539, boul. Laurier
Mont Saint-Hilaire
446-2962

maxi

110, boul. Laurier
Beloil
464-3514

WWW.JITEC.COM
JITEC

222, boul. Laurier
Beloil
446-8299

La Florale
BOUTIQUE

300, boul. Laurier
Beloil
467-0882
Place Beloil

LABORATOIRE
M.P. LANGELIER
ORTHÉSISTES DU PIED
certifiés et / ou diplômés
MEMBRE DE L'ORDRE DES TECHNOLOGES
PROFESSEURS DU QUÉBEC

675, boul. Laurier
Beloil
467-0762

ANIMAX
NOURRITURE ET ACCESSOIRES
POUR ANIMAUX

264, boul. Laurier
Beloil
467-9559

Acs ALARME
CAMERA
SURVEILLANCE

- ASPIRATEURS • ALARME
- Téléavertisseur • Cellulaire

670, Bernard-Pilon
Beloil
446-6868

ULTIMA
CHAPDELAINÉ
ASSURANCES inc.

220, rue Brebeuf
Beloil
464-2112

METRO
PROFESSION:ÉPICIER
SUPERMARCHÉ
MONT-SAINT-HILAIRE

345, boul. Raymond Dupuis

BRILLON
RADIO & TV
LTÉE

160, Provencher
Mont-Saint-Hilaire
467-6571

METRO
PROFESSION:ÉPICIER
SUPERMARCHÉ
MAIL MONTENACH

600, boul. Laurier
Beloil
467-1878

METRO
PROFESSION:ÉPICIER
MÉTRO DIANE ET GILLES
CHOQUETTE

94, boul. Cartier
Beloil
467-2397

THERMOCO Inc.
Thermopompe Climatisation/chauffage

721, boul. Laurier, Beloil
464-2188
1-800-361-8039

L'élégance
pour Lui
La boutique
de l'homme d'aujourd'hui...

370, boul. Laurier, local 100
Mont-Saint-Hilaire
467-1857

MATCO
RAVARY

BELOEIL • SAINT-BASILE-LE-GRAND
467-3351
653-7861

Leau VIVE

324, boul. Laurier
Mont-Saint-Hilaire
464-5767

Garage Saint-Hilaire inc.

Nouveau lave-auto sans contact
Remorquage 24h • Pièces d'auto
200, Chemin des Patriotes Sud
Mont-Saint-Hilaire
467-3302

Rive Gauche

1810, boul. Richelieu
Beloil
467-4477

Boutique
Lillie Rochon
Vêtements pour la femme élégante

320, boul. Laurier
Beloil
467-1304

MA BALAYEUSE

200, boul. Laurier
Beloil
464-1014

Tabagie
Beloil

Meilleurs prix en ville
Tabac

316, boul. Laurier
Beloil
(Pres Jean-Coutu)

Azalée
Décor

275, boul. Laurier
Beloil
446-1383

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
BEL
OEIL

303, Duvernay
Beloil
464-0000

ESSAIM

André Jetté

86, boul. Laurier
Beloil
467-3335

IGA
SUPERMARCHÉS
Pepin

rue Guertin, Beloil 467-3341
boul. L'Heureux, Beloil
464-4219
Mont-Saint-Hilaire
464-2581

voyages
action inc

230, boul. Laurier
Beloil
464-0363

Valentine

510, boul. Laurier, Beloil
308, boul. Laurier
Saint-Hilaire

Remboursement
et Décoration
MEUBLEX

55, boul. Laurier
McMasterville
464- 9333

L'achat local

pour une économie en mouvement

Plus de **26,400\$** à gagner

78 **La Cabosse d'or** CHOCOLATERIE
973, Ozias Leduc Otterburn Park 464-6937

79 **VITRO PLUS** VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTO
276, boul. Laurier, Beloeil 536-3061

80 **Le Josphil** RESTAURANT TERRASSE
969, Richelieu Beloeil 446-9751

81 **RESTO Le Four**
20, St-Jean-Baptiste Beloeil 536-FOUR

82 **FROMAGERIE TRADITION**
165, boul. Laurier McMasterville 446-3176

83 **LA PIAZZETTA** FINE PIZZA
365, boul. Laurier Mont Saint-Hilaire 446-2096

84 **ROBERTIN RESTAURANT**
129, boul. Laurier McMasterville 446-2400

85 **FOTOPLUS** Développement rapide Service 1 heure
600, boul. Laurier Majl Montenach Beloeil 464-6490

86 **Galerie Vanier** SPÉCIALISTES EN ENCADREMENTS DE TOUS GENRES LAMINAGE MATÉRIEL D'ARTISTE
176, boul. Laurier Beloeil 467-9296

87 **MARCHÉ D'ALIMENTATION BARIL INC.**
242, Chemin des Patriotes Nord Mont Saint-Hilaire 467-4775

88 **Berceau Ado** Vêtements d'enfants
344, boul. Laurier Beloeil 467-4878

89 **Les Arpents Verts** Fruits Légumes
245, Duvernay Beloeil 467-2140

90 **Les Fleurs du Marché**
561, boul. Laurier Beloeil 464-2121

91 **La Crêperie DU VIEUX BEOEL** FERME LE LUNDI
940, Richelieu Beloeil 464-1726

92 **RONA Le Quincaillier**
280, boul. Laurier Mont-Saint-Hilaire 464-5117

93 **PHARMAPRIX** Pas de soucis, il y a...
600, boul. Laurier Beloeil 467-0855

94 **AUBERGE Le Montagnard**
439, boul. Laurier Mont-Saint-Hilaire 467-0201

95 **Service CLUB PISCINE** Franchise opéré par Piscine et Abris Belle Etoile inc
875, Bernard Pilon Beloeil 446-2904

96 **garage Hubert Normand INC**
624, boul. Laurier Beloeil 467-9351

97 **Boutique Pot Pourri**
600, boul. Laurier Beloeil 464-0181

98 **Poissonnerie Odessa**
338, boul. Laurier Beloeil 446-2000

99 **Aquazoo** SUBAQUATIQUE 464-0928
409, boul. Laurier Beloeil 464-2851

Les gagnants doivent se présenter à l'Oeil Regional 393, boul. Laurier, Beloeil du lundi au vendredi de 9 h à 17 h pour recevoir leur prix avec une preuve d'identité

INDEX DES COMMERÇANTS

- AGENCE DE VOYAGE**
Voyage Action 75
- ALARME - ASPIRATEUR**
ACS 56
Ma Balayeuse 69
- ALIMENTATION**
Les Arpents Verts 89
L'Eau Vive 65
Marché Richelieu 87
Maxi 51
Métro Gilles Choquette 61
Métro Mail Montenach 6
Métro Mont-Saint-Hilaire 58
Odessa 98
Provigo 37
Les Supermarchés Pepin 74
- ANIMALERIE**
Animax 55
Aquazoo 99
- ASSURANCES**
Chapdelaine Assurances 57
- AUTOMOBILES**
Automobile Claude Couture 30
Beloeil Auto Électronique 4
Centre du pneu Carmel 13
Dupré Chevrolet Oldsmobile Cadillac 16
Lebeau Vitres d'auto 10
- DÉPANNÉURS - TABAGIE**
Dépanneur Boni-Soir 9
Dépanneur Shell, jour et nuit 39
Tabagie Beloeil 70
- FROMAGERIE**
Fromagerie Tradition 82
- LIBRAIRIE**
Librairie Landry 21
- INFORMATIQUE**
Jitec 52
- MA MAISON - PRODUITS - SERVICES DE DÉCORATION**
Azalée Décor 71
Bétonel 50
Brillon Radio T.V. 59
Canadian Tire 27
Centre de peinture 2000 38
Couture et Couture, meubles et matelas 5
Couvre-planchers Beloeil 43
Cuisi-logique 49
Décor Saint-Hilaire 12
Fenêtres H.P. Lamoureux 32
Galerie Vanier 86
Kit Beloeil 48
Lunic Décor 2
Multi Électronique 28
Plomberie Edouard Baron 6
Plomberie G. Létourneau 22
Plomberium André Boucher 26
- REMBOURRAGE et décoration Meubles 77**
Service Club Piscine 95
Thermoco 62
Zellers 15
- MATÉRIAUX-QUINCAILLERIE**
Matco Ravary 64
Quincaillerie Luc Arpin 92
- PHARMACIES - PROFESSIONNELS-SPÉCIALISTES**
Centre dentaire Dre Manon Corriveau 36
Centre de santé de Beloeil 7
Clinique Beauté Santé 17
Clinique d'optométrie Bel Oeil 72
Iris Mont-Saint-Hilaire 18
Laboratoire M.P. Langelier 54
Lunetterie F. Farhat 42
Pharmacie André Jetté 73
Pharmacie Famili-Prix 23
Pharmacie Jean Coutu 40-41
Pharmaprix 93
- RESTAURANTS**
Auberge Le Montagnard 94
Brasserie La Poudrière 46
Hostellerie Rive-Gauche 67
La Crêperie du Vieux-Beloeil 91
Le Josphil 80
Le Robertin 84
Patio Vidal 19
Piazzetta 83
Pizza Extra 45
Pizzapro 47
Pizza Super 2 pour 1 8
Resto Le Four 81
St-Hubert express 34
Valentine 76

GAGNANTS

- CAROLINE BEAUPRE** McMasterville
- Mail Montenach
- Aquazoo Subaquatique
- Chocolaterie la Cabosse d'Or
- Décor St-Hilaire
- JULIE HAMEL** Beloeil
- Métro Beloeil
- Zellers Beloeil
- Quincaillerie Luc Arpin
- Jitec
- FRANCINE GAGNÉ** Beloeil
- Mail Montenach
- Le Robertin
- Nettoyeur Vidal & Bélanger
- Aquazoo Subaquatique
- JASMINE BARON** McMasterville
- Mail Montenach
- Boutique Berceau Ado
- Brasserie La Poudrière
- Canadian Tire
- GUY NOISEUX** Beloeil
- Mail Montenach
- Piazzetta
- Boutique Kado Deko
- Les Pneus Bernard
- LISE LÉVESQUE** Beloeil
- Mail Montenach
- Laboratoire M.P. Langelier
- Lebeau Vitres d'auto
- Animax
- LINDA HOWARD** Beloeil
- Dépanneur Boni Soir
- Brillon T.V.
- Clinique Beauté Santé
- Pharmacie Jean Coutu
- MARIE AUDET** Beloeil
- Brillon T.V.
- Animax
- Restaurant Le Four
- Pharmacie Jean Coutu



Le recensement des arbres dans les forêts privées se fera cet été dans la région.

Recensement des arbres dans la Montérégie

Les propriétaires de terrains boisés de la Montérégie apercevront des travailleurs mesurant et marquant les arbres. Il s'agit de travaux d'inventaire dendrométrique autorisés par le ministère des Ressources naturelles.

En effet, du 7 juin à la fin juillet, le ministère a confié à une firme d'ingénieurs forestiers le mandat de recenser des placettes-échantillons temporaires dans les forêts privées de la région.

Les travaux d'inventaire en forêt sur les placettes-échantillons temporaires sont réalisés sur une période de quelques mois. La virée et l'emplacement des placettes-échantillons sont indiqués à l'aide de rubans de couleur orange. De plus, des arbres-études sont marqués avec de la peinture rouge. Ces marques doivent demeurer en place jusqu'à la fin de l'inventaire afin de permettre la vérification du sondage par le personnel du ministère. Elles pourront être éliminées lorsque le travail sera terminé, en septembre.

POURQUOI UN INVENTAIRE FORESTIER ?

Puisque la forêt est un milieu essentiellement dynamique, les travaux d'inventaire forestier visent à suivre son évolution. Le marquage des arbres à l'intérieur d'inventaire contribueront à améliorer les connaissances de la végétation et l'exercice de pratiques forestières mieux adaptées. Ces données permettront donc de mettre en valeur et d'utiliser de façon harmonieuse les multiples ressources du milieu forestier.

Le ministère demande la collaboration de tous pour laisser la peinture ou les rubans marqueurs en place. En vertu de la Loi sur les forêts, les équipes affectées aux travaux d'inventaire sont autorisées à circuler au besoin sur des terres privées. À cet effet, le personnel mandaté aura en mai une lettre d'attestation du ministère, document qui sera affiché également dans le pare-brise du véhicule des travailleurs. Renseignements: (450) 776-7262.

Vaste sondage téléphonique auprès des propriétaires forestiers de la Montérégie

Début juin, l'Agence forestière de la Montérégie effectuera un sondage téléphonique auprès d'un grand nombre de propriétaires forestiers présélectionnés sur un total estimé de près de 11 000 personnes.

L'Agence forestière de la Montérégie est un organisme sans but lucratif constitué de quatre partenaires (monde municipal, industrie forestière, gouvernement du Québec et représentants des propriétaires forestiers) qui a pour mandat, dans une perspective de développement durable, d'orienter et de développer la mise en valeur des forêts privées de son territoire par l'élaboration d'un Plan de protection et de mise en valeur de la forêt privée (PPMV) et par un soutien financier et technique à la protection et la mise en valeur de son territoire. Le Syndicat des producteurs de bois de la région de Montréal est l'organisme mandaté par l'Agence pour réaliser le PPMV du territoire de la Montérégie.

Dans le cadre de cette démarche de planification de l'Agence, le profil du propriétaire forestier doit être connu et analysé, ceci à plusieurs égards: la propriété, l'aménagement forestier, les objectifs en tant que propriétaire et les aspects socio-démographiques.

Les propriétaires de boisé actif ou inactif dans l'aménagement des boisés, dans la production de bois, le conservationnisme ou vilégiatureur représentent pour l'Agence une source d'information essentielle et déterminante pour les fins de la vaste étude de territoire forestier actuellement menée.

Les renseignements recueillis par l'Agence dans le cadre de ce sondage guideront les décisions des partenaires régionaux conformément aux attentes et préoccupations de ceux et celles qui mettront en pratique les recommandations du Plan.

Renseignements: Nadia Zenadocchio, (450) 679-0540, poste 8731.

ERRATUM

Dans l'édition du 22 mai dernier de l'Oeil Régional, une malencontreuse erreur s'est glissée dans la publicité de

Voyage Action

Nous aurions dû lire: à partir de 1 192\$ / 3 semaines au lieu de 1 192\$ / 3 semaines.

Nous nous excusons des incon vénients que cela aurait pu causer.

La direction

L'Oeil REGIONAL

CLINIQUE CAPILLAIRE
Johanne Forget



VOUS AVEZ UN PROBLÈME?

Nous avons la solution!

- Cuir chevelu gras
- Cheveux secs cassants
- Chute de cheveux
- Pellicules
- Démangeaisons
- Psoriasis
- Eczéma
- Pelade

EXAMEN GRATUIT

Offrez à vos cheveux ce qu'il y a de meilleur!

CLINIQUE CAPILLAIRE
Johanne Forget

464-7447

LAVAGE R. RACICOT
Lavage à HAUTE PRESSION esthétique mobile

Service garantie 7 jours

LAVAGE DE:
Bâtiments
Maisons, brique ou aluminium
Auvents
Pavé uni etc....

Entretien complet de bateau

SERVICE:
Agricole, Industriel, Commercial, Résidentiel

UNITÉ MOBILE
On se déplace vers vous

APPELEZ: RICHARD RACICOT
CELL.: (514) 898-0731

NOUVEAU

VIVACES
150 variétés

SPÉCIAL
3 pour le prix de 2

Russell Bernard paysagiste
490 Chemin des trente,
St-Mathias (rue Ozias-Leduc
devient chemin des trente)

À cinq minutes de la Cabosse d'or (5 km)

Tél. ligne directe (514) 990-4403
Tél.: (450) 447-0501

NOUVEAU

Jeux AmalGame inc.
JEUX VIDÉO • JEUX D'ORDINATEUR

VENTE NEUF ET USAGÉ

• Location
• Échange
• Achat

Popcorn GRATUIT
AVEC LOCATION
sur présentation de cette annonce

87, boul. Laurier, McMasterville • 464-4444

Randonnée cycliste 40 km

Festival de la gibelotte
Centre-ville de Sorel

Le dimanche 4 juillet. Départ à 9h au Carré Royal (centre-ville de Sorel)

Vous avez jusqu'au 18 juin pour faire parvenir par courrier votre inscription.

Coût d'inscription (avant le 18 juin): Adultes: 8\$/ Enfants (12 ans et moins): 6\$
Coût d'inscription (après le 18 juin): Adultes: 10\$/ Enfants (12 ans et moins): 6\$

Joindre votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:
Festival de la gibelotte inc. 67, rue George, Sorel (Québec) J3P 1C2
(Les frais d'inscription ne sont pas remboursables)

RENSEIGNEMENTS: (450) 746-0283

FORMULAIRE D'INSCRIPTION S.V.P. écrire en lettres majuscules. Un formulaire par participant

Nom: _____
Prénom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Province: _____
Code postal: _____ Téléphone: _____
Date de naissance: ____ / ____ / ____ Adulte Enfant F M

Je renonce par la présente pour moi-même, mes héritiers et ayant droit, à toute réclamation contre les organisateurs de la randonnée

Signature: _____

arts et spectacles

Rolande Lavoie-Malo, du réel à l'imaginaire



bernard blanchard

■ MONT-SAINT-HILAIRE – La résidence de Rolande Lavoie-Malo, rue Provencher à Mont-Saint-Hilaire, se transformera en véritable petite galerie d'art la fin de semaine prochaine. C'est que l'artiste peintre, pour la toute première fois de sa longue carrière, tient une porte ouverte dans son chez-elle.

Cette décision, elle l'a prise entre autres parce que les galeries font parfois la vie difficile aux artistes. «Une galerie de Montréal me demandait 300 \$ et 40 pour cent des ventes. J'ai donc décidé de tenter l'expérience d'une porte ouverte. Il s'agit d'une pratique en vogue, notamment dans la région de Magog. À Mont-Saint-Hilaire, André Michel en a fait une aussi l'année dernière.»

Mme Lavoie-Malo n'est pas née de la dernière pluie. Elle manie le pinceau depuis un quart de siècle. «Mais c'est depuis une dizaine d'années surtout que je brasse pas mal.»

La madame brasse en effet pas mal, merci. Parmi les honneurs qu'elle a ramassés, il y a le tout premier prix du concours Montagne, rivière et village, en 1991, et le prix du prestigieux concours de l'Exposition nationale des Pastellistes du Canada, en 1998, avec un pastel intitulé *Marécage*.

BRASSER DES MEUBLES

Ces temps-ci, en vue de sa porte-ouverte de fin de semaine prochaine, la madame brasse également pas mal... de meubles. Elle transforme son atelier, mais aussi son salon et son solarium en petite galerie d'art.

Les visiteurs pourront ainsi admirer une vingtaine de pastels et une dizaine d'huiles de Mme Lavoie-Malo, qui maîtrise fort bien les deux médiums. Mais qui les utilise de façon très différente.

Ses pastels sont d'un genre qu'elle qualifie de «figuratif subjectif». En clair, elle crée essentiellement des arbres et des boisés.

L'artiste peintre de Mont-Saint-Hilaire ouvre ses portes

Mais depuis quatre ans, quand elle en a assez des arbres, elle passe à l'huile et là, attention, le figuratif prend le bord.

«Quand j'ai assez de figuratif dans ma vie, je passe en effet à un autre genre, symbolique-onirique. C'est très différent de mes pastels. Je ne travaille jamais à partir de sujets précis. Ce n'est évidemment pas de l'hyperréalisme. Mais ce n'est pas complètement abstrait non plus.»

Hilaire en 1936. Dès 1952, elle se retrouve à l'École centrale des arts et métiers de Montréal, où elle étudie le dessin de mode, le modelage, la haute couture et l'histoire du costume.

Au cours de cette époque, dit l'artiste, elle s'attarde à la rhétorique des couleurs, à l'anatomie, à la perspective, à l'aquarelle, au fusain et à l'encre de Chine.

Au fil des années, elle a suivi différents cours et ateliers d'art. Elle a participé à nombre

d'expositions individuelles et de groupe et on parle d'elle dans différents ouvrages spécialisés.

Rolande Lavoie-Malo est membre de diverses associations professionnelles et enseigne à l'Atelier libre de peinture de Beloeil depuis sept ans.

Ses journées porte ouverte ont été baptisées *Du réel à l'imaginaire*. Et se tiennent les samedi 12 et dimanche 13 juin, de 10 h à 16 h. C'est au 180, rue Provencher à Mont-Saint-Hilaire. Et ça vaut certainement le détour.

DU COSTUME À L'ART

Mme Lavoie-Malo a vu le jour à Mont-Saint-



Solitude, huile, 24" X 30", Rolande Lavoie-Malo.

8 SALLES
Galeries St-Hyacinthe
773-9492

cinéma Saint-Hyacinthe

Semaine du 5 au 11 juin 1999

A L'AFFICHE: ASTÉRIX ET OBÉLIX	13h10 - 15h30 - 18h50 - 21h10
A L'AFFICHE: INSTINCT	13h05 - 15h40 - 18h55 - 21h35
2e SEMAINE: LE TREIZIÈME ÉTAGE	13h35 - 15h55 - 19h20 - 21h40
2e SEMAINE: NOTTING HILL	13h20 - 16h05 - 19h10 - 21h50
3e SEMAINE: LA GUERRE DES ÉTOILES: Épisode I. La menace fantôme	13h00 - 13h15 - 15h45 - 16h00 - 18h45 - 19h00 - 21h30 - 21h45
3e SEMAINE: LA MOMIE	13h30 - 15h55 - 18h50 - 21h15
6e SEMAINE: TRAQUENARD	13h25 - 19h15
10e SEMAINE: MATRICE	15h50 - 21h25

GÉRARD DEPARDIEU ROBERTO BENIGNI CHRISTIAN CLAVIER

Astérix & Obélix

UN FILM DE CLAUDE ZIDI

CONTRE CÉSAR

NON CLASSÉ

Anthony Hopkins Cuba Gooding Jr. Donald Sutherland

instinct

version française

LE TREIZIÈME ÉTAGE

QUESTIONNEZ LA RÉALITÉ.

13

Julia Roberts Hugh Grant

Notting Hill

LIBÉREZ LE POUVOIR

BRENDAN FRASER

13

Sean Connery Catherine Zeta-Jones

TRAQUENARD

MATRICE

13

STAR WARS

ÉPISODE I

LA MENACE FANTÔME

AUCUN LAISSEZ-PASSER ACCEPTÉ

MERCREDI SOIR, ADMISSION AU PRIX RÉGULIER DE 8,50\$

BILLET EN PRÉ-VENTE DISPONIBLE MAINTENANT

Anne Lemieux joint la première galerie du pastel

bernard blanchard

■ SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU - L'artiste peintre et pastelliste bien connue Anne Lemieux, de Saint-Charles-sur-Richelieu, a l'honneur de participer au vernissage présenté dans le cadre de l'inauguration officielle de la Galerie Philippe, aujourd'hui même, samedi 5 juin, de 16 h à 19 h.

derniers à une exposition solo à la Maison Louis-H.-Lafontaine, de Boucherville. «Il s'agit de la première exposition solo que je fais depuis 1995. Et il va sans dire que c'est toujours quelque peu énervant. Mais en plus, c'est la toute première fois que je présente surtout des huiles», expliquait l'artiste à la veille de cet événement.

Jusqu'à-là, Anne Lemieux s'était surtout fait connaître pour ses pastels. Mais elle a décidé de se mettre également à l'huile, entre autres choses parce que cela se vend mieux, disait-elle, tout en se réjouissant qu'une galerie se spécialise enfin dans les pastels.

Anne Lemieux a remporté de nombreux prix, notamment le prix du concours de Saint-Hubert, un deuxième prix lors du concours Montagne, rivière et village et la médaille d'or du Cercle des artistes peintres et sculpteurs du Québec, en 1995.

JUSQU'AU 26 JUIN

L'exposition présentée à la Galerie Philippe propose des oeuvres de plusieurs pastellistes, dont Mme Lemieux, mais aussi Marjorie Rowe-Callisto, Guylaine Jacques, Anne Michaud, Jean-Pierre Pepin, Ann Rochefort, Lise St-Germain, Max Stiebel, Yvan Dagenais, Paul Montpetit, Eleanor Perkins, Louise St-Cyr, Harvey Segal et Lucienne Zegary.

Cette exposition se poursuivra jusqu'au 26 juin. Et on peut la voir de 10 h à 16 h les dimanche, mardi, mercredi, jeudi et samedi; de 10 h à 20 h le vendredi; et sur rendez-vous le lundi.

La Galerie Philippe est située au 300, Grande-Côte à Rosemère.



Tendresse, pastel, Anne Lemieux.

Cette toute nouvelle galerie est située à Rosemère, sur la rive nord de Montréal. Mais l'événement est digne de mention parce que Mme Lemieux vit et peint dans la région depuis plusieurs années, mais aussi parce que la Galerie Philippe serait la toute première galerie spécialisée uniquement dans la promotion d'oeuvres au pastel, tant au Québec qu'au Canada.

Selon Anne Lemieux, le pastel demeure un médium méconnu, mais «riche en qualités». Le pastel est à découvrir, dit-elle, «pour sa spontanéité, sa fraîcheur et sa sensualité».

Cette artiste peintre de Saint-Charles-sur-Richelieu a pris part en mars et avril



«Alphonse» de retour à Beloeil avec la Troupe TJP

La p'tite troupe du TJP, constituée de 17 jeunes de 7 à 12 ans, présente *Alphonse* de Wajdi Mouawad le dimanche 13 juin, à 15 h, sur la scène du centre culturel de Beloeil, 600, rue Richelieu.

En 1993, l'Arrière Scène produisait *Alphonse* au moment où l'auteur, Wajdi Mouawad commençait à faire sa marque. Depuis, la pièce n'a cessé de tourner.

De cette pièce, écrite pour un seul acteur qui interprète 20 personnages, la Troupe du Théâtre jeune public a monté un spectacle qui met en scène 17 jeunes interprètes. Les membres de la p'tite troupe du TJP reçoivent 25 heures de cours. Après le spectacle du 13 juin et la pause de l'été, ils entreprendront une nouvelle saison.

Renseignements et réservations: 467-4504.

THÉÂTRE
des Hirondelles

LES PÂPILLONS DE NUIT

Une comédie de **Michel Marc Bouchard**

Mise en scène de **Fernand Rainville**

9 juin au 3 juillet
mer. au sam. à 20h30

6 juillet au 4 septembre
mar. au sam. à 20h30

RÉSERVATIONS: (450) 446-2266

Forfait Souper-Théâtre • Buffet à volonté

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL, AUTOROUTE 20 EST DE MTL (SORTIE 105)

Pierrette Robitaille
Geneviève Brouillette
Louis-David Morasse
Patrice Godin
David Savard

DRY AP TP
Salle Climatisée

Spécial du jeudi

CAMP DE JOUR

ÉCOLE été 1999

ENTRE JAMBE

ANN BROCKMAN

CONCENTRATION THÉÂTRE

Et ateliers en cirque, mouvement, bricolage, comédie musicale

29 juin au 14 août
6 à 17 ans

SPECTACLE FIN DE SAISON
14 août

575, Lemoyne, Beloeil
INFO 446-6658

SERVICE DE GARDERIE

Suzanne Champagne présente une toute nouvelle comédie

Les Belles Ratouneuses

Théâtre Rougemont

FAST GIRLS de Diana Amsterdam
Josée La Rosière
Sophie Clément

Avec: Annette Garant, Suzanne Champagne, Alain Zouvi, Sophie Clément et Hugo Giroux

Tout l'été à partir du 9 juin 1999
Du mercredi au vendredi à 20h30, le samedi à 19 h et 22 h
Réservations : 450.469.3006 ou 1.888.666.3006

Salle avec climatisation
Forfait Souper Théâtre avec la halle gourmande - Les Quatre Feuilles

Les maux de Déro



Quel beau geste !

M. André Martin, sous-traitant pour Couvre-Plancher Beloeil, faisait partie du groupe de joueurs qui ont organisé une collecte de fonds en jouant une partie de hockey au Centre Molson. Ces fonds ont été redistribués à la campagne anti-drogue midget 3A, aux Amis-Soleil de la Rive-Sud et à la Fondation de l'Hôpital Pierre-Boucher. Félicitations Martin ! En passant, tu es plutôt beau bonhomme sur cette photo.



Une tournée de la région

Prompt rétablissement à M. Dollard Halde, le père de Yvon Halde de Lebeau Vitres d'auto. M. Halde a subi une délicate opération au coeur à l'âge de 75 ans. Nos condoléances à Johanne Lévesque à la suite du récent décès de son père. Sylvie Roy, du Mail Montenach prendra mari le 17 juillet. Si on sait déjà qu'elle va promettre fidélité et obéissance à son futur époux, il sera toutefois impossible de voir sa robe de mariée avant l'événement. Pierre Chevrier, de L'Annuaire Local, est à la recherche d'une belle et gentille dame. Elle doit être âgée entre 43 et 50 ans et si possible aimer le golf. Un «p'tit» chausson aux pommes avec ça ?

Claudine Harvey est à préparer un livre qui s'intitule : «Notre histoire, notre mémoire, hommage à nos bâtisseurs». Ce livre qui représentera les derniers cent ans d'histoire de notre région sera distribué sur tout le territoire de votre journal préféré. Nous tous, nos enfants et les enfants de nos enfants en parleront longtemps avec nostalgie et fierté.

Les Archambault d'Amérique

C'est le 12 juin que les Archambault d'Amérique se réuniront à Howick. L'Association des Archambault recrute continuellement des membres. Pour plus de détails, appelez Madeleine au 467-0403. N'hésitez pas, Madeleine n'a que ça à faire ! Allez, les Archambault, un peu de fierté et participez à cette fête annuelle !

Mon cousin J.F.

J.F., après avoir bu quelques bières, m'a fait toute une confidence. Il m'a dit que sa blonde était callipyge. Je sais que vous ne comprenez pas ce que ça veut dire. Ne faites pas vos paresseux, ce matin, allez vite voir dans votre dictionnaire, ça en vaut la peine.

Bon mois de juin !

Bonne fête les Gémeaux !

Votre fête et Pâtisserie Max

Le gagnant du gâteau est M. Serge Cartier de Saint-Jean-Baptiste.



Anniversaires

Nectaire Angers, de Saint-Denis-sur-Richelieu, célèbre son anniversaire aujourd'hui. Bonne fête mon «Nec», de la part d'un groupe d'amis.

Jeannine Léveillé, de Mont-Saint-Hilaire, aura 59 ans le 9 juin. Bon anniversaire de la part de vos enfants et petits-enfants.

Pierrette et Réal St-Jean, de Verdun, ont célébré leur 40e anniversaire de mariage le 12 juin à Beloeil. Félicitations de la part de toute la famille.

Léo Désilets, de Longueuil, célébrera son anniversaire le 11 juin. Bonne fête à notre bénévole au grand coeur.

Christian Martin et Julie Fox sont les heureux parents d'un deuxième enfant depuis le 24 mai. Félicitations de la part de la famille St-Jean.

Catherine Lebel, de Saint-Mathieu-de-Beloeil, aura 6 ans le 7 juin. Joyeux anniversaire petite princesse ! De la part de maman, papa et Arianne qui t'aiment beaucoup.

Jocelyne Bourdon, du Laboratoire Langelier, le 10 juin.

Yvan Laliberté, de Dupré Automobiles, le 10 juin.

Jacinthe Simoneau, des Assurances Paul H. Paquin, a célébré son anniversaire le 3 juin.

Claudine Harvey, de L'Oeil Régional, le 11 juin. Bon anniversaire Claudine !

Nadine Brillon, de Photo-Compo L'Oeil, le 11 juin. Bon anniversaire Nadine !

Mario Blain, du Centre de l'auto Mario Blain, le 11 juin. Bon anniversaire «Super Mario» !

Qui suis-je?

Je suis avocate de profession
Et j'ai beaucoup d'ambition.
Vendre et acheter des maisons
Deviens ma seconde profession.
La pêche et les bons soupers
Sont ma façon de me dévouler.



La caricature de la semaine passée était celle de M. Serge Pépin, sympathique propriétaire de Thermoco.

Ah ben quel vers!

La jeunesse

Quand on est jeune, la plupart du temps
On n'accepte pas de faire les choses comme les autres.
Lorsque mes copains décidaient d'aller jouer au baseball,
Moi je filais dans la cave de la p'tite Pruneault
Et lorsque les copains décidaient d'aller embrasser la p'tite
Pruneault,
Moi, je voulais alors jouer au baseball.

Le sourire de L'Oeil



MARIE-ÈVE
LADOUCEUR

Marie-Ève aura 10 ans le 7 juin. Son sourire fait la joie de grand-papa et grand-maman Daigneault.

- Jean Boulanger, du comptoir laitier La Cantinoise, le 9 juin.
- Conrad Préfontaine, de Vidal et Bélanger, a célébré son anniversaire le 4 juin.
- Denis Trudeau, de la ferme Bel Anita de Saint-Mathieu-de-Beloeil, le 8 juin. Bon anniversaire mon beau Denis !
- Francine Champigny, du salon Style et Harmonie, le 11 juin. Bon anniversaire Francine !
- Jean-François Lesage, d'Otterburn Park, aura 2 ans le 7 juin. «Patapou» fait la joie de ses parents, Julie et Martin.
- Michel Bolduc, de Toitures LTT, a célébré son anniversaire le 4 juin.

DÉCOUPER CE COUPON ET FAIRE PARVENIR À:

Les anniversaires de Déro
A/s L'Oeil Régional
393, boul. Laurier, Beloeil, Qc J3G 4H6

DATE: _____
(de l'événement)

NOM: _____
(de la personne fêtée)

Anniversaire de naissance
Anniversaire de mariage

Grâceuseté de Pâtisserie MAX
SI DÉSIRE: _____ e anniversaire
(exemple: 20e anniversaire)

VILLE: _____

TÉL: _____

Marriage
Nouveau-né

TOUT POUR LE B.B.Q.

METTRO

PROFESSION: ÉPICIER

Heures d'ouverture
tous les jours de
7h à 23h

SUPERMARCHÉ
MONT-SAINT-HILAIRE

345, boul.
Raymond-Dupuis
Mont-Saint-Hilaire

LES CMI UNE ÉQUIPE COMPLÈTE POUR DES RÉSULTATS CONCRETS



Nathalie Quesnel
Directrice générale



Louise Vallières
Adjointe à la direction



Claudette Cyr
Secrétaire adjointe

Les CMI

Dès votre arrivée aux CMI, notre personnel administratif s'assure que tous les documents nécessaires ont été correctement remplis par vous tant pour les cas d'assurances, de CSST ou de SAAQ.

L'équipe administrative des CMI détient une formation précise pour vous aider en cas de problème avec votre établissement payeur. Besoin d'information, de rapport médical, de rapport de la Régie des rentes; d'expertise... les CMI, une équipe dynamique pour vous servir.

ERGOTHÉRAPEUTE

Par: Martine Bérubé

Un bien-être à découvrir!



Qu'est-ce que l'ergothérapie? Du grec ergon signifiant travail, c'est une thérapie servant à augmenter l'autonomie fonctionnelle à l'aide d'activités thérapeutiques. Concrètement, aux CMI, c'est par un programme personnalisé qui se rapproche progressivement des exigences du milieu de travail que nous tentons d'améliorer la tolérance à l'effort et l'autonomie professionnelle. Au moment du retour au travail, on s'assure que les exigences du poste correspondent aux capacités fonctionnelles de la personne. Lorsqu'une personne semble inapte au retour à son travail professionnel, il est bon d'effectuer une évaluation des capacités résiduelles servant à déterminer la possibilité de reprendre ses tâches de travail et dans quelles conditions (ex.: travaux légers, retour progressif). De plus, avec un arrêt de travail prolongé, la personne subit un déconditionnement physique. Alors, un programme de développement peut s'avérer utile afin d'augmenter graduellement la tolérance à l'effort. Quels que soient les besoins, une visite de poste de travail peut être faite pour analyser et apporter les modifications nécessaires à un travail sécuritaire. Comme vous voyez, l'ergothérapie est un bien-être à découvrir et, surtout, un atout favorable pour tous...

PHYSIOTHÉRAPEUTE

Par: Karine Gagnon

La physiothérapie, une approche globale qui s'attaque à votre douleur



En effet, on décrit la physiothérapie comme une approche globale de traitement puisqu'elle agit à plusieurs niveaux. Elle permet d'atténuer la douleur, de prévenir ou réduire la raideur, de restaurer la force musculaire et d'entretenir une bonne condition physique générale. Pour ce faire plusieurs techniques sont utilisées: l'électrothérapie (Ultra-sons, TENS, interférentiel), la thérapie manuelle, l'application de glace ou de chaleur et bien d'autres. De plus, aux CMI, nous possédons tous les appareils de musculation et de conditionnement cardio-vasculaire nécessaires à votre ré-entraînement. Il est toutefois important de souligner que nous traitons principalement les problèmes orthopédiques (tendinite, fracture, entorse, maux de dos, etc.) incluant les blessures sportives. Ayant moi-même travaillé au sein de plusieurs équipes de niveau élite et ayant participé à bon nombre d'événements sportifs, je possède une bonne expérience dans ce domaine. N'hésitez donc pas à venir me consulter.

THÉRAPEUTE EN RÉADAPTATION PHYSIQUE ET MASSOTHÉRAPEUTE

Par: Roxane Archambault

Le massage thérapeutique



Bonjour, je m'appelle Roxane Archambault. Je suis thérapeute en réadaptation physique (TRP), c'est-à-dire une professionnelle de la santé spécialisée en physiothérapie. Les CMI offrent également un service de massothérapie axé sur le massage thérapeutique. La technique utilisée en massage est le suédois cinétique® réservé (Kiné-Concept) qui est un ensemble de techniques de massage adaptées tant aux attaches musculaires qu'aux tendons et aux muscles. Son intervention a pour but de procurer une très grande détente musculaire et de favoriser une augmentation de l'amplitude articulaire. Le massage s'avère donc une aide de grande importance pour faciliter la réhabilitation en physiothérapie.

Dr Michel Gauthier
Dr Nabil Sayegh
Dr Louis Thibeault (neurologue)

VOUS SOUFFREZ DE DOULEURS MUSCULAIRES, OSSEUSES, ARTICULAIRES

Votre blessure provient d'une activité sportive, personnelle ou d'un accident de travail ou de la route...

Les CMI sauront vous aider. En effet, l'équipe médicale regroupe des médecins détenant une expertise dans ces domaines, particulièrement au niveau travail, SAAQ et maintenant sportif.

Précision du diagnostic; investigation précise pour établir la relation entre votre douleur et votre activité; plan de traitement personnalisé et accès rapide à des spécialistes (neurologue, neurochirurgien, orthopédiste...) spécialisés dans les blessures musculo-squelettiques et pour assurer un retour progressif aux activités pour les accidents de la route, du sport et du travail. Pour ces problèmes, les CMI sauront vous aider.

Vous êtes travailleurs et vous voulez vous renseigner? Appelez-nous. Vous êtes sportif et vous et votre équipe avez besoin d'un médecin pour suivre les blessures et obtenir une réhabilitation rapide? Appelez-nous. Les CMI sont là pour vous!

Les CMI Centres de Médecine Industrielle

3 adresses pour mieux vous servir!

601, Adoncour
Longueuil
(450) 442-1018

5425, boul. Laurier Saint-Hyacinthe
(au-dessus du IGA) Secteur Douville
(450) 773-7073
(514) 394-2653 Mtl.

1155, Sainte-Croix
Ville Saint-Laurent
(514) 747-9936

Tout pour le patio

Nettoyant et ravivant pour patio

Régénérateur de bois altéré

Décapant pour finis

Teinture opaque pour patio

Teinture opaque au latex 100% acrylique pour patio

Fini alkylde translucide pour patio et parement

expansol

COUVRE-PLANCHERS BELOEIL INC.
225, boul. Cartier, Beloeil
467-5249

conseil-5-688



CONSEILS PRATIQUES POUR TROUVER LE MATELAS QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

Vous passez plus de temps au lit qu'assis dans n'importe quel siège de la maison. C'est pourquoi il est si important de trouver le matelas qui vous convient parfaitement. Voici les critères qui devraient guider votre choix:

LE CONFORT: L'époque des bons matelas durs comme du bois est révolue. Sur un matelas trop ferme, seules vos épaules et vos hanches risquent de s'engourdir. On dort mieux lorsqu'on sent tout son corps confortablement enveloppé, merveilleusement soutenu.

LE SOUTIEN: Un soutien adéquat est essentiel au maintien d'un corps sain. Un bon ensemble matelas/sommier soutient toutes les parties du corps et contribue à maintenir la colonne vertébrale dans la même position que si vous étiez debout, bien droit. Portez une attention particulière aux épaules, aux hanches et au bas du dos, les parties les plus lourdes de votre corps. Si le soutien est insuffisant, vous risquez d'avoir mal au dos. Cependant, un matelas trop ferme pour vous créera des points de pression inconfortables.

LA DURABILITÉ: La durabilité d'un ensemble matelas/sommier est étroitement liée à la qualité de ses matériaux et au mode d'assemblage. La meilleure assurance, c'est d'acheter l'ensemble de la meilleure qualité que vous puissiez vous permettre. Toutefois, n'oubliez jamais qu'un lit ne dure pas éternellement. Au bout de 8 à 10 ans d'usage quotidien, même les ensembles les meilleurs ne seront plus aussi confortables ni aussi fermes.

L'ESPACE: Un lit trop étroit peut devenir une arène de lutte nocturne. Une personne dormant bien bouge de 40 à 60 fois par nuit, effectuant ainsi une douzaine de tours complets sur elle-même. Vous avez besoin de liberté de mouvement pour vous détendre et réussir à vous endormir. Vous dormez ainsi bien mieux. Si vous partagez votre lit, assurez-vous de choisir un format Queen ou King. Ils sont non seulement plus larges, ils sont aussi plus longs de plusieurs centimètres que les lits ordinaires à deux places offrant à chacun à peine plus d'un lit d'enfant.

Pour toute information, venez rencontrer les spécialistes de chez Couture et Couture.

Des gens de métier pour une rénovation bien pensée

ANDRÉ BOUCHER

PLOMBERIUM

35 ans à votre service

PLOMBERIE • CHAUFFAGE • VENTE ET SERVICE
136, montée des Trente, Mont-Saint-Hilaire 467-5243

Concept Du Meuble Enr.

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



Produits de qualité à prix compétitif

Fabrication et installation

Armoires de cuisine - salle de bain

SUR RENDEZ-VOUS

Propriétaire
M. Pierre Tardif

Estimation
GRATUITE

464-7697

Chemin Benoit

route 116

820, chemin Benoit, Mont-Saint-Hilaire

COUTURE & COUTURE

315, Ozias-Leduc, coin Corrois, Otterburn Park 446-4245 ou 653-3564

GALERIE KING KOLL



Les seuls matelas qui donnent une garantie

TOTALE À 100% PENDANT 20 ANS

et même de la joie, du bonheur et de l'allégresse à vie

KING KOIL POSTURE BOND
LE MATELAS ULTRA SUPPORTANT

T.P.S. T.V.Q.

POUR VOUS sur meubles et matelas uniquement ou *12 mois sans intérêt sans paiement sans frais *Sujet à l'approbation de crédit

QUALITÉ QUÉBEC

Ouvert 7 jours sur 7

Matelas Chiro II

39" 129\$ 54" 169\$ 60" 199\$

CHIRO ROYAL COLLECTION 249\$
39" ou 54" ou 60"

Venez voir nos prix sur une vaste gamme de matelas

LIVRAISON GRATUITE

Les conseils «RENO-DÉCO» du mois

conseil 5-688

VOUS DÉSIREZ DU CHANGEMENT?

Au printemps, qu'on déménage ou pas, le goût du changement nous saisit toujours. Il suffit parfois d'une seule petite touche pour que le tour soit joué. Chez REMBOURRAGE ET DÉCORATION MEUBLEX, on vous offre comme service le rembourrage de meubles modernes ou antiques, les cantonnières rembourrées, rideaux, couvre-lits, le service de décapage avec rembourrage et également le service de décoration sur rendez-vous avec la décoratrice DIANE NOISEUX DE CHAMPS ÉLYSÉS. Sur place, vous trouverez plus de 5000 choix de tissus à de bons prix et en prime, les propriétaires paient les taxes pour vous. La durée d'un tissu dépend toujours de la qualité de celui-ci. En boutique, vous pourrez constater les différentes qualités de tissus. N'hésitez pas à communiquer avec les propriétaires pour une estimation gratuite ou venez les rencontrer pour plus d'information au 55, boul. Laurier, McMasterville 464-9333

UNE TOUCHE DE GÉNIE POUR VOTRE PATIO

Le bois est l'un des plus beaux et des plus distinctifs matériaux de construction que nous fournit la nature. Un patio en bois ajoute certes une touche de beauté à votre maison, mais il nécessite également une protection convenable et un entretien régulier. La surface horizontale du patio est exposée à un rude environnement. Les rayons ultraviolets du soleil, qui sont fort dommageables, attaquent les surfaces en bois, provoquant la dissociation de la lignine (la résine qui lie entre elles les fibres du bois). La saleté s'infiltré et se loge entre les fibres. La pluie et la neige peuvent faire gonfler le bois qui se rétractera en séchant, ce qui provoquera éventuellement des problèmes de clivage et de craquelage. L'humidité favorise aussi le développement de la moisissure et du mildiou. Votre défi consiste donc à protéger votre investissement. La préparation adéquate de la surface et l'application d'un système de revêtement pour patio de Benjamin Moore prolongera la durée et conservera la beauté de votre patio. Couvre-Planchers Beloeil détient tous les produits Benjamin Moore et vous y obtiendrez bien des conseils afin de faire le bon choix de produits. Pour les patios, il y a le NETTOYANT ET RAVIVANT pour restaurer la couleur naturelle du bois, nettoyer en douceur et redonner de l'éclat aux surfaces de bois. LE RÉGÉNÉRATEUR DE BOIS ALTÉRÉ enlève la saleté et la poussière et ravive le bois exposé aux intempéries. Le DÉCAPANT POUR FINIS enlève les taches d'huile et de latex, le vernis et les scelleurs à l'eau sur le bois. La TEINTURE OPAQUE s'utilise sur le bois neuf, le bois traité, le bois exposé aux intempéries et le bois déjà teint. La TEINTURE OPAQUE AU LATEX 100% ACRYLIQUE s'applique sur le bois neuf ou exposé aux intempéries, le bois teint incluant le cèdre, le séquoia et le bois traité sous pression. Le FINI ALKYDE TRANSLUCIDE s'utilise sur le bois neuf, le bois traité sous pression, le bois exposé aux intempéries et le bois déjà teint. Ces produits peuvent être utilisés également sur les meubles, les clôtures, etc. Des questions? Rendez-vous au 225, boul. Laurier, Beloeil ou téléphonez au 467-5249.

**REMBOURRAGE
ET DÉCORATION
MEUBLEX**

LORS DE VOTRE
DÉMÉNAGEMENT,
APPORTEZ DU RENOUVEAU
DANS VOTRE DÉCOR

15% de rabais
sur tous les tissus et mousses en magasin

55, boul. Laurier, McMasterville 464-9333

Portes et fenêtres
Excel inc
l'excellence en fenestration

Estimation gratuite

MEMBRE APCHQ
Municipal métropolitain

PREMIER CHOIX
Club "Or"

Licence RBQ: 2550-4036-04

Vous rénovez?
Voici un éventail de nos produits haut de gamme:

- Portes d'acier isolées
- Fenêtres aluminium ou PVC
- Portes patio et portes jardin
- Revêtement extérieur en aluminium ou en vinyle
- Vaste choix de vitraux
- Portes de garage
- Réparation vitres, moustiquaires et toiture

880, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire
464-1852 <http://www.gentek.ca> • <http://www.apchq.com/excel>

Plan de financement disponible

SYSTÈMES CENTRAUX D'ASPIRATION

BEAM

Modèle 2100
Système central d'aspiration.
Le modèle le plus silencieux sur le marché. 137 po en col. d'eau 485 watts-air. Système d'insonorisation Quiet Pak.

79⁹⁵\$
Prix régulier après solde
109⁹⁵\$

499⁹⁵\$
Accessoires en sus
Prix régulier après solde
690^{\$}

Modèle 060055
Ensemble standard à air
Inclut un boyau à air anti-écrasement de 30 pieds avec support et un jeu de 8 accessoires de luxe.

BEAULIEU ET LAMOUREUX
283, Laurier, Saint-Basile 653-1752

Spécial fête des Pères du 5 juin au 20 juin 99

Boutique **au gaz**

GRATUIT

HOUSSE ET GAZ
à l'achat d'un barbecue

NOUVEAU GRIL martin

Remplissage de propane

Vous pouvez offrir à quelqu'un de spécial quelque chose de génial

Foyer au gaz ou barbecue

Services de pièces et réparations de toutes marques
425, Laurier, Beloeil • 464-5222

L'HOROSCOPE

gracieuseté de SEXITATION

Semaine du 5 juin 99



Par **Madame MINOU** Louise Haley

Astrologie (Carte du ciel)
Pour consultation:
514-521-8745



Bélier

La planète Neptune fait que vous avez peur de vous tromper sur plusieurs choses. Vous êtes capable de très bien organiser votre vie et que tout soit très stable. Vous allez vers des situations qui vont vous obliger à tenir compte de vos engagements.



Taureau

Vous vivez de grandes surprises sur le plan humain. Vous apprenez à mieux vous connaître et à apprécier les autres. Vous allez vers des choses qui seront comprises d'une manière efficace. Ne craignez pas ce qui vous semble incertain.



Gémeaux

Vous avez la capacité de très bien agencer des choses différentes dans votre existence. Vous pouvez faire en sorte que l'on vous respecte et que l'on vous aime. Vous avez une grande force morale et présentement, elle vous est très utile.



Cancer

Vous évoluez vers des situations très sérieuses. La planète Pluton vous apporte des changements dans votre travail. Vous savez exactement où vous en êtes et vous voulez à tout prix que l'on vous donne ce qui vous revient. Cela peut se faire.



Lion

Vous avez beaucoup d'ambitions et vous êtes capable de très bien vous faire comprendre par les gens avec qui vous travaillez. Cela vous donne la possibilité d'améliorer votre vie. Ne paniquez pas, même si les choses prennent du temps à arriver.



Vierge

La planète Jupiter vous oblige à tenir compte de plusieurs choses surtout dans votre vie professionnelle. Vous savez exactement ce qui vous convient et vous êtes capable de tirer profit de tout ce qui vous arrive. Vous êtes apte à tout transformer dans votre vie extérieure.



Balance

La planète Uranus vous oblige à vous adapter à plusieurs situations qui sont très puissantes. Vous avez des chances extraordinaires et vous pouvez rendre votre qualité de vie meilleure. Ne désespérez pas.



Scorpion

Plusieurs de vos amis vous apportent des choses nouvelles. Vous êtes capable de faire face à tout même si cela est compliqué. Vous avez la capacité de très bien vous développer intérieurement même parmi les grandes difficultés. Rien ne vous arrête présentement dans votre besoin de réussir.



Sagittaire

La planète Vénus vous apporte beaucoup de choses dans les sentiments. Elle vous met en évidence et vous donne la capacité de tout faire d'une manière formidable. Vous avez besoin que votre vie soit douce et heureuse.



Capricorne

La planète Mars fait que vous avez un grand sens de la débrouillardise. Vous commencez à tout faire avec beaucoup d'autonomie. Cela devient capital dans votre vie. Allez vers ce qui vous semble meilleur.



Verseau

Vous devez faire attention de ne pas trop vous épuiser dans des choses qui ne vous apportent rien de bon. Vous devez fuir toutes les situations si vous avez l'impression de ne pas être bien compris. Votre vie affective est dans un moment de grande indépendance.



Poissons

Vous avez le goût d'être très apprécié et présentement, vous doutez de la sincérité de certaines de vos amitiés. Vous serez bientôt en paix avec vous-même et vous recevrez des choses très agréables. Tout sera correct à votre égard.



SEXITATION

Boutique érotique "SEX SHOP"

VENTE DE CD ROM XXX
La boutique érotique la plus accueillante au Québec

LOCATION DE FILMS XXX À LA SEMAINE

3 FILMS POUR 10 \$

GRAND CHOIX DE FILMS XXX EN

VENTE 17³⁸\$ +tx

LINGERIE GRANDE TAILLE CONDOMS JAPONAIS

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi: 12h à 18h
Jeudi - vendredi: 12h à 21h
Samedi: 12h à 17h
DIMANCHE FERMÉ

195, boul. Laurier (route 116), McMasterville / Qc (450) 446-3151

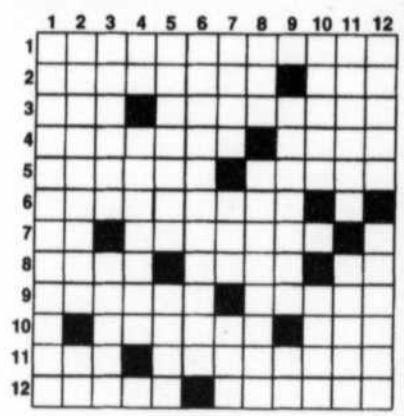
MOT CROISÉS

Les mots croisés de chez nous

- HORIZONTALEMENT
- 1-Grands-mères.
 - 2-État de distraction (pl.). _ Composition musicale.
 - 3-Habitant. _ Approuveras.
 - 4-Elle est employée comme expectorant. _ Gouverné.
 - 5-Traineau. _ Pourvue.
 - 6-Enlèverait la cime.
 - 7-Lettre grecque. _ Terrain couvert d'herbe.
 - 8-Rendit moins massif. _ Il joue le rôle d'un diaphragme. _ Elle dut brouter.
 - 9-Titre de noblesse. _ Très grand.
 - 10-Abasourdit. _ Compositeur russe (1835-1918).
 - 11-Il s'habillait en femme. _ Fréquentatif.
 - 12-Qui dénotent la ruse. _ Silence d'une partie (pl.).

- VERTICALEMENT
- 1-Employé de bureau.
 - 2-Congédier, renvoyer. _ Adverbe.
 - 3-Me révélai (s'). _ Bagatelles.
 - 4-Négation. _ Coquet.
 - 5-Placer un drain dans une plaie. _ Tranquilles et silencieux.
 - 6-Marqueraient de leur signature.
 - 7-Supérieure d'un couvent. _ Chanson. _ Sans tâche.
 - 8-Résine. _ Commandera.

PROBLÈME NO 547



- 9-Donne un caractère érotique. _ Une lettre la sépare.
- 10-Endroit. _ Décision.
- 11-Ce qui trouble la sérénité (pl.). _ Esquimau.
- 12-Personne qui ressemble parfaitement à une autre. _ Raisons qui poussent à faire quelque chose.

RÉPONSE DU NO 546



SAMEDI & DIMANCHE AVANT 18h00, ADM. 5,00 \$

PROGRAMMATION & HORAIRE du 4 au 10 juin

STAR WARS ÉPISODE 1 LA MENACE FANTÔME (G)
SYSTÈME DIGITAL DOLBY EX
SAM. & DIM.: 12:15 - 3:15 - 6:45 - 9:30
SAM. & DIM.: 12:30 - 3:30 - 7:00 - 9:45
VEN. & LUN. AU JEU.: 6:45 - 9:30
VEN. & LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:45
* Prix régulier en tout temps

→ aussi en version originale anglaise ←

STAR WARS: ÉPISODE 1 THE PHANTOM MENACE (G)
SYSTÈME DIGITAL DOLBY EX
SAM. & DIM.: 12:15 - 3:15 - 6:45 - 9:30
VEN. & LUN. AU JEU.: 6:45 - 9:30

INSTINCT (V.F.) (13+)
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
VEN. & LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

ASTÉRIX ET OBÉLIX CONTRE CÉSAR (G)
SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
VEN. & LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35

NOTTING HILL V.I. (G)
SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
VEN. & LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

LE TREIZIÈME ÉTAGE (13+)
SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
VEN. & LUN. AU MERC.: 7:05 - 9:35
JEUDI: 7:05

AUSTIN POWERS AGENT SECRET 00 SEXE ()
DÈS JEUDI: 9:30

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA ST-BASILE
267 BOUL. LAURIER (Centre Ultra)

Julia Hugh Roberts Grant
Notting Hill
(en version française)
www.notting-hill.com

STAR WARS
ÉPISODE I LA MENACE FANTÔME
aussi en version originale anglaise
STAR WARS
ÉPISODE I THE PHANTOM MENACE
www.starwars.com
* Prix régulier en tout temps

LE TREIZIÈME ÉTAGE
OF THE 13TH FLOOR
13

MIKE MYERS
AGENT SECRET 00 SEXE
DÈS JEUDI!
Version française
AUSTIN POWERS
THE SPY WHO SHAGGED ME

MARDI & MER. 5,00 \$
sauf jours fériés

INFO-HORAIRE: **441-7952**

"Un thriller Psychologique Extrêmement Puissant, Mystérieux et Touchant!"
Paul Wunder, WBAI RADIO

ANTHONY HOPKINS
CUBA GOODING, JR.

INSTINCT
VERSION FRANÇAISE D'INSTINCT

www.instinct-themovie.com
APPARTIENANT AU RÉSEAU

Christian CLAVIER Gérard DEPARDIEU
Roberto BENIGNI

Astérix & Obélix
CONTRE CÉSAR



Ensemble vocal L'Écho du monde

L'ensemble vocal L'Écho du Monde invite le public à assister à son tout premier concert de fin d'année. Sous la direction de Roxanne Croteau, on pourra entendre des pièces de la Renaissance à aujourd'hui, du Mexique au Japon, en passant par l'Écosse et l'Afrique. Le concert aura lieu le samedi 12 juin, à 20 h, à l'église Saint-Hilaire. L'entrée est gratuite.

Assemblée générale annuelle de la Table culturelle

■ MONT-SAINT-HILAIRE – Tous les artistes et les organismes culturels de la Vallée-du-Richelieu sont invités à participer à la troisième assemblée générale annuelle de la Table culturelle de la Vallée-du-Richelieu, le jeudi 10 juin, de 19 h 30 à 22 h.

Le conseil d'administration rendra compte des démarches d'élaboration d'une politique culturelle et présentera le tout premier Répertoire des organismes culturels et des artistes de la MRC de la Vallée du Richelieu.

Des élections auront également lieu. Quatre postes sur sept sont à combler au sein du conseil d'administration. Les mandats sont de deux ans. Seuls les membres en règle de la Table culturelle pourront voter.

Cette assemblée générale annuelle se tient cette année à Chambly, au 1, Place de la Mairie.

Les dimanches d'Antoine et Calixa

Deux villages typiques du Québec, Saint-Antoine-sur-Richelieu et Calixa-Lavallée, s'unissent pour offrir des beaux dimanches à la campagne, animés par des activités à saveur de traditions.

Au marché champêtre de Saint-Antoine-sur-Richelieu, de 10 h à 17 h, on pourra dénicher des petits trésors anciens, odorants, savoureux ou faits main. Des musiciens traditionnels animeront la place et on pourra voir des démonstrations de métiers anciens, différents chaque semaine. Le 6 juin, un calligraphe et un tailleur de plumes d'oies; le 13 juin, un sourcier et confection de tapis selon quatre techniques anciennes; le 20 juin, le sabotier; le 27 juin, journées des enfants, fabrication de crème glacée, fabrication de chandelles; le 4 juillet, le scieur de long et la dentellière; le 11 juillet, le luthier et le phrénologue; le 18 juillet, exposition de voitures anciennes et confection de tapis selon quatre techniques anciennes.

À Calixa-Lavallée, sur le rang Beauce bordé de maisons de pierres de plus de 150 ans, on pourra visiter l'intérieur d'une maison ancestrale, assister à un mini-concert dans l'église Sainte-Théodosie, visiter le musée Calixa-Lavallée et l'atelier de Fibres et textiles. Chaque activité (de 10 h à 17 h) coûte 5 \$. Billets en vente au dépanneur du village.

Grande vente de livres usagés

À compter du 5 juin, la Bibliothèque municipale commence sa vente annuelle de livres usagés. La bibliothèque mettra en vente plus de 3000 livres et périodiques usagés en français et en anglais à prix dérisoire. Renseignements: 653-0287.

Assemblée générale de l'Atelier de peinture de Saint-Basile

L'Atelier de peinture de Saint-Basile tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 8 juin, à 19 h, à la bibliothèque municipale située, 40, rue Savaria.

Invitation aux artistes et artisans

Artistes peintres, sculpteurs, photographes et artisans sont invités à s'inscrire au quatrième symposium de Saint-Basile-le-Grand, *Une époque en art*, qui aura lieu du 1^{er} au 3 octobre. Cette année, l'exposition prendra la forme d'un symposium avec une exposition sélective. Un volet fête champêtre s'ajoutera: on pourra voir à l'oeuvre plusieurs artistes peindre ou sculpter à divers endroits dans le village. Pour se procurer un formulaire d'inscription, les artistes et artisans doivent communiquer avec France Goyette, 653-7747. La date limite d'inscription est le 2 juillet.

Le Festi-Bel recherche des exposants

Les 5, 6, 7 et 8 août, dans le Vieux-Beloeil, le public aura la chance d'assister au premier Festi-Bel. Peintres, artistes, artisans ou gens d'affaires sont invités à louer un stand dans les deux aires d'exposition du commerce. Le Festi-Bel sera un grand rassemblement de festivités qui dureront quatre jours et attireront au moins 8000 personnes. Renseignements: Lucie Bellavance, 464-1522.

VOYAGES

30 JUIN : SOUPER-COMÉDIE MUSICALE « LES GIRLS À CLÉMENCE » + VISITE GUIDÉE RÉGION BROMONT + 2 VISITES (Musée Chocolat, Fabricant de confiture haut de gamme).

12 JUILLET : CROISIÈRE DE 7 HEURES MONTRÉAL-ÎLES DE SOREL + COLLATION + DÎNER + SPECTACLE « FRANK OLIVIER » + DANSE.

26-27 JUILLET : HULL-OTTAWA : 1 NUIT D'HÔTEL + 1 DÉJEUNER + 2 DÎNERS + 2 SOUPERS + TRAIN WAKEFIELD + MUSÉE CIVILISATION + CROISIÈRE RIVIÈRE OUTAOUAIS + CASINO.

9 AU 18 AOÛT : LES MARITIMES (10 JOURS) : 9 NUITS D'HÔTEL + 20 REPAS + 26 VISITES OU TOURS DE VILLE GUIDÉS. CE VOYAGE EST AUSSI DISPONIBLE DU 23 AOÛT AU 1^{er} SEPT.

POUR TOUTS CES VOYAGES, NOUS AVONS ENCORE QUELQUES PLACES DISPONIBLES. FAITES VITE!

(Permis du Québec)

Pour information:

NICOLE OU RONALD (450) 795-0075
OU JACQUELINE (450) 441-5174

Les Herbivores

Programme complet de traitement et d'entretien de pelouse, arbres et arbustes partout sur la rive sur Résidentiel et commercial



Service de qualité
Prix compétitifs

464-9174

On en mange du gazon

ASSOCIATION DES SERVICES EN HORTICULTURE OUVRIÈRE DU QUÉBEC



Saint-Marc-sur-Richelieu

DU 16 JUIN AU 28 AOÛT

d'Ernest Thompson
(texte français : N.C. Marquis)

Mise en scène : Gilbert Lepage
Décors : R. M. Boucher

L'été dernier... à Golden Pond

SPÉCIAUX DE JUIN

Théâtre

à partir de 18 \$
(tx incl.)

Forfait Table d'hôte
à partir de 43 \$
(tx + pourboire incl.)

* Repas servis à l'Auberge Handfield



Yves Bélanger Normand Helms Josée Deschênes
Béatrice Picard Charles-A. Bourassa Yvon Thiboutôt

Réservations (514) 990-0846

Une auto toute propre pour PAPA

C'est une invitation de



Paradis Auto
Mont-Saint-Hilaire et McMasterville

L'OEIL RÉGIONAL

le SAMEDI 19 JUIN 99

SEULEMENT DE 7H30 À 16H

(Fin de semaine de la fête des Pères)

Au profit du Carrefour jeunesse emploi



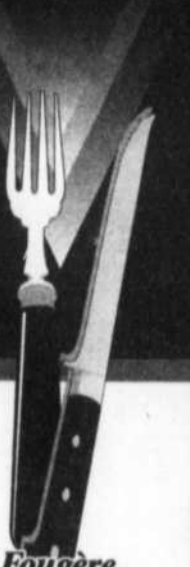
CARREFOUR jeunesse emploi

PARADIS LAVE-AUTO À LA MAIN

18 A, boul. Laurier, McMasterville (cour arrière de Dupré) 536-3575

500, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire 464-9806

Les Bonnes tables et leurs professionnels



La Crêperie du Vieux-Beloeil



Thierry Gady Éric Fontaine

*V*oilà déjà 18 années que Mmes Nicole Gauthier et Jacqueline Fougère, propriétaires de La Crêperie du Vieux-Beloeil, ont décidé d'installer leur restaurant au bord de l'eau dans la magnifique région de Beloeil. Mais la petite maison du début deviendra rapidement trop petite pour satisfaire la clientèle nombreuse. À trois reprises, les propriétaires doivent agrandir les lieux dans le but de donner à leur clientèle un cadre confortable, agréable et chaleureux, tout en conservant la qualité des produits et du service.

Pour l'équipe de la Crêperie, accueillir la clientèle fidèle est un plaisir toujours renouvelé et le bonheur, c'est de constater que les enfants qui venaient au début avec leurs parents, reviennent maintenant avec leurs propres enfants.

Pour pouvoir aller toujours de l'avant, Mmes Gauthier et Fougère ont dû déléguer. Aujourd'hui, ce sont Thierry Gady (à gauche) et Éric Fontaine que les clients voient derrière les plaques à crêpes. Le professionnalisme et le sens des responsabilités de ces deux crêpiers permettent aux propriétaires de leur accorder pleine confiance et d'être plus près de leur clientèle. De plus, elles peuvent ainsi se joindre le plus souvent possible à leur belle et dynamique équipe de serveurs et serveuses. La Crêperie du Vieux-Beloeil au 940, Richelieu, Beloeil, 464-1726, une belle et bonne expérience à savourer.

table-05 06db



CUISINE FRANÇAISE • TERRASSE

969, Richelieu, Beloeil
446.9751

Venez
profiter de l'été
sur la terrasse
du Jozéphil



Ouvert tous les
soirs de la semaine
et tous les midis
sauf samedi midi



La
Crêperie
DU VIEUX BELOEIL

Une maison bicentenaire...
Au bord du Richelieu...
Des repas des plus délicieux
qui feront chavirer vos papilles.

Salle disponible pour groupes
FERMÉ LE LUNDI

940, Richelieu, Beloeil 464-1726

421 986-15-066



Ouverture lundi 7 juin 99
Bienvenue!

KAWA
CAFE

CAFÉ TORRÉFACTEUR

365, boul. Laurier Mont-Saint-Hilaire suite 104 536-1888

425467-5-6GR

Assurance des piscines hors terre: des changements à prévoir

Les Assurances générale des caisses Desjardins invitent leurs clients propriétaires d'une piscine hors terre à lire attentivement l'information qui leur sera transmise avec leur renouvellement sur les changements apportés à leur contrat pour la protection de ce type de bien.

Les changements relatifs aux protections d'assurance des piscines hors terre ne sont pas exclusifs à l'assurance habitation Desjardins. Ils répondent en fait aux recommandations formulées par le Bureau d'assurance du Canada (BAC) à la suite de variations climatiques et des neiges abondantes qui, ces derniers hivers, ont fortement endommagé les piscines hors terre au Québec. au cours des derniers hivers, les indemnités versées pour le remplacement des piscines endommagées ont dépassé les 60 millions de dollars pour l'ensemble des assureurs.

Ces sinistres hivernaux auront révélé le caractère inéquitable des protections d'assurance pour les piscines hors terre. Jusque-là, couverts automatiquement par la plupart des contrats d'assurance de type tout risques, les dommages aux piscines hors terre allaient inévitablement entraîner une hausse générale des tarifs d'assurance habitation, touchant ainsi l'ensemble des assurés habitation qui bénéficiaient de ce type de couverture, indépendamment du fait qu'ils possèdent ou non une piscine hors terre.

Pour assurer une répartition plus équitable des risques, le BAC recommande de retirer la protection pour les dommages causés aux piscines hors terre des contrats de base et d'assurer ces biens de façon distincte, au moyen d'une assurance supplémentaire. Il faut cependant noter que la responsabilité civile liée à la propriété d'une piscine hors terre demeure protégée par tous les contrats d'assurance habitation de base.

Restaurant
chez RENÉ PIZZERIA

2 petites garnies
10²⁵\$

2 moyennes garnies
13⁷⁰\$

2 grandes garnies
16⁷⁵\$

314, boul. Laurier, Beloeil **467-8683**

LUNDI FERMÉ

L'Auberge
vous suggère:

Le resto bar terrasse
la marina et sa piscine

Le fameux brunch du dimanche midi

La table d'hôte midi à partir de 7,30\$
Table d'hôte du soir

Réservez tôt pour
la fête des pères

Pour réservation:
555, boul. Richelieu
Saint-Marc-sur-Richelieu 584-2226

Les Chanterelles
du Richelieu

BRUNCH
tous les dimanches

Site champêtre
sur le bord
de l'eau

sur réservation
787-1167
(514) 990-6533

611, chemin des Patriotes, Saint-Denis-sur-Richelieu

Maintenant ouvert



Café Bistro Coincidence

Menu du jour

Soupe
Plat du jour à partir de **6⁹⁵\$**
café inclus

Nous servons les meilleurs cafés chauds ou glacés

Variété de Panini

« aux deux MARIE »
maison authentique de torréfaction

Une exclusivité dans la région!

À vendre sur place:

- Variété de cafés en vrac (aux deux MARIE)
- Thé • Tisanes

3, St-Jean-Baptiste, Beloeil Tél.: 467-1113



Mouton VILLAGE

NOUVEAU CONCEPT

- Quai d'amarrage
- Terrasse
- Piste d'hébertisme
- Jeux extérieurs
- Aire de pique-nique
- Sentier pédestre
- Champ de pratique de golf

RESTAURANT CHAMPÊTRE

- Spécialité agneau et volaille
- Méchoui
- Cabane à sucre (en saison)

FERME RÉCRÉATIVE

- Élevage de moutons et de volaille
- Visites guidées et interprétation
- Produits maison
- Petits animaux de la ferme

BOÎTE À CHANSON

- Forfait souper-spectacle

Vendredi et samedi soir

LES BEAUX DIMANCHES BRUNCH FAMILIAL

• Menu-terrasse

• Menu pour enfants

OUVERTURE prochaine

12, chemin des Patriotes, Saint-Charles-sur-Richelieu (450) 467-8880

LE Spaghetti Maison RESTAURANT

Bar-Terrasse

Surveillez l'ouverture
Bientôt

466, chemin des Patriotes,
Saint-Charles-sur-Richelieu
584-2400

BISTRO



Demers

Un amour de Bistro
Petra & Michel Demers

Spécialités:
Fajitas et fondues

Menu à partir de 9,95\$
2 POUR 1

Tous les soirs
fajitas combo et
fondue chinoise
au boeuf

Ouvert du mardi au dimanche à partir de 17h
407, Laurier, Beloeil 467-2525



GOVERNEUR HÔTEL
ÎLE CHARRON MONTRÉAL

RÉSERVATIONS
(450) 651-6510

STATIONNEMENT GRATUIT

AUTOROUTE 25, SORTIE 1 (PRÈS PONT-TUNNEL LOUIS-H.-LAFONTAINE)

Buffet dansant

LE SAMEDI DÈS 18 H

29⁹⁵\$

TERRE ET MER

Brunch endimanché

LE DIMANCHE DÈS 11 H 30

18⁹⁵\$ **9⁵⁰\$**

ADULTE ENFANT (moins de 12 ans)

GÂTEAU D'ANNIVERSAIRE ET PHOTO SOUVENIR GRATUITS

Buffet familial

LE DIMANCHE DÈS 17 H 30

12⁹⁵\$ **6⁵⁰\$**

ADULTE ENFANT (moins de 12 ans)

GÂTEAU D'ANNIVERSAIRE ET PHOTO SOUVENIR GRATUITS

OUVERTURE prochaine

BIENVENUE

POULET ENTIER B.B.Q.

SALADE ET PAIN AVEC FRITES ET SAUCE

2 cuisses, 2 poitrines, sauce 16 oz, 1 salade 10 oz, frites pour 4

14⁹⁹\$

(+taxes)

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 12 JUIN 99

Bon appétit!



SALLE À MANGER

10 CHOIX DE TABLES D'HÔTE À

5⁹⁵\$

+ taxes

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 12 JUIN 99

PIZZA EXTRA GRANDE

(toute garnie, pepperoni fromage, régulière ou végétarienne)

12⁹⁹\$

(+taxes)

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 12 JUIN 99

2 POUR 1

PIZZA

moyenne 12" petite 9" grande 15"

Toute garnie, pepperoni fromage, régulière ou végétarienne

QUANTITÉ + QUALITÉ font que vous ne avez toujours pour votre argent chez Pizzapro

À L'ACHAT D'UN SOUS-MARIN 14 POUCES

obtenez un 7 pouces de même sorte **GRATUITEMENT!**

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 12 JUIN 99

CLUB SANDWICH

AVEC 1 PEPSI

5⁹⁵\$

(+taxes)

LIMITE DE 3 PAR COUPON SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

Restaurant Pizzapro, 266, Duvernay, Beloeil
LIVRAISON 467-6161 467-0365

COMPTOIR, SALLE À MANGER ET LIVRAISON

HEURES DE LIVRAISON: Du lundi au vendredi de 11h à 14h / 16h à 22h30 Jeudi de 11h à 23h
Vendredi de 11h à 1h. Samedi de 11h à 23h, Dimanche de 11h à 22h

	Prix: 74,900\$ • BELOEIL • Bungalow jum. • 3 Chambres • Planchers lattes • Terrain 7,000 p.c.	RE/MAX SIGNATURE Courtier Immobilier agréé 922-7777/467-2043 Estimation gratuite JEAN-MAURICE REMINGTON agent immobilier affilié 813820-5-6MC	
	Prix: 68,500\$ • 3 Chambres • Arm. cuis. mélamine • 12,237 p.c. • Près serv. autobus		
		Prix: 195,000\$ • 3 Foyers • Nombreux extra • Planchers lattes • Piscine creusée • 16,146 p.c.	



La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

467-1211
www.lacapitale.com

DANS UN CROISSANT TERRAIN 35,000 P.C.
Face au Richelieu, bung. renvoé 4 c.a.c., aires ouvertes, s/sol fini, superbe terrain, piscine creusée.

Les Habitations Réjean Boies et Fils • 464-9438

Le Sanctuaire du Mont St-Hilaire

Maisonnette - Condo
Vue sur la montagne

Condo de prestige

- vue magnifique
- proximité des services,
- toit cathédrale
- 2 ou 3 chambres, 1 382 pi. ca.
- 2 stationnements, entré privé,
- infras 100%

Une simple visite vous enchantera

BUREAU DES VENTES
978 blv Laurier 536-0475

HEURES DE VISITE
LUN - MAR - MER 13h à 20h
JEU - SAM - DIM 13h à 17h



ST-HILAIRE (Sanctuaire)

immobiliers

La SCHL peut aider à rendre les logements conforme à l'an 2000

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) a préparé une importante documentation pour aider les propriétaires-occupants et les locataires à anticiper et à affronter les problèmes reliés au passage de l'an 2000.

Destinés aux propriétaires-occupants et aux locataires de maisons individuelles et de tours d'habitation, les deux nouvelles publications de la SCHL intitulées *Préparer votre habitation au passage de l'an 2000* et *Préparer votre appartement au passage de l'an 2000*, traitent de situations particulières au logement. Le site Web de la SCHL (www.cmh-schl.gc.ca) offre aussi ces renseignements.

Quoique les autorités s'entendent sur le fait que peu d'appareils électroménagers seront directement touchés, la plus grosse question des propriétaires-occupants semble être de savoir si les services publics seront en mesure d'assurer l'approvisionnement en électricité, en gaz naturel et le problème de l'an 2000 ne devrait pas empêcher de fournir le service.

Les propriétaires occupants devraient vérifier les modèles récents d'appareils de chauffage et de thermostats électroniques, les thermopompes, les systèmes de sécurité, les ouvre-porte de garage, les ascenseurs et les appareils médicaux (matériel à oxygène, dialyseur, systèmes d'alarme). Il ne faut pas hésiter à communiquer avec les fabricants et distributeurs pour savoir leurs instruments sont conformes à l'an 2000.

Les locataires, surtout ceux qui habitent dans les tours d'habitation, auront davantage de préoccupations. Ils devraient se renseigner auprès des administrateurs de l'immeuble sur l'état des installations centrales, comme les ouvertures automatiques de portes d'entrée, les interphones de vestibules, les systèmes de sécurité des ascenseurs. Des plans d'urgence, visant à permettre aux locataires d'affronter les interruptions de service, devront également être mis en place.

On peut communiquer avec la SCHL: 1 800 668-2642.

BELOEIL



Transfert juillet 99 URGENT!
Bung. 3 cac, 2 sdb, s-s fini, comb. lente, huile, thermopompe, brique, garage. Toute offre sera considérée.
(450) 464-1448 425063-5-6DR

DANIEL GAUDETTE
Agent immobilier affilié
787-3439
922-7777
RE/MAX Signature inc.
Courtier imm. agréé
813827-5-6MC

BORD DE L'EAU
Sise sur 28 386 p.c. de terr. de campagne, tout brique, arbres et fleurs en abondance, voisins éloignés.

FRANCINE LECOURS
Agent immobilier affilié
649-8395
922-7777
RE/MAX Signature inc.
Courtier imm. agréé
813820-5-6MC

COMMERCE
1 épicerie,
1 boucherie + 2 boutiques de détail + une résidence
5 chambres,
avec cour arrière intime + piscine creusée.

TRANS-ACTION
Vallée du Richelieu,
courtier immobilier agréé

MICHEL ROBICHAUD
agent immobilier agréé

(514) 990-4367 (450) 787-2305

17 ans d'expérience

 BORD DE L'EAU 1 - 89,000\$. 1986, moderne, vue panoramique, 3 c.a.c., sous-sol fini, terrain clôturé. Vente rapide!	 DOMAINE RIVERAIN! 2 - Propriété de prestige, 1 acre aménagée, piscine creusée, foyer. Au bord de l'eau, sans compromis!	 BORD DE L'EAU 3 - 139,900\$! Tout brique, garage, abri, piscine creusée, foyer. Au bord de l'eau, 2 salles de bains, cuisine 1998, bijou. À voir!
 BORD DE L'EAU 4 - A revenus! Duplex riverain, abordable, terrain magnifique, foyer. Vue panoramique.	 FACE AU RICHELIEU 5 - 79,000\$! Grand terrain, coquette, 3 chambres à coucher, accès à la rivière!	 CAMPAGNE 6 - Style breton! Grand terrain, pas de voisins, arrière, impeccable, toit tôle. Du solide! 114,500\$!

 FERMETTE! 7 - 10 arpents! Grange-écurie, maison centenaire, rénovation de mains expertes. 30 minutes de Montréal.	 FERME 8 - 102 arpents! Maison d'époque, boisé, étang, Rive-sud, 40 minutes de Montréal.	 2 ARPENTS! 9 - La paix: 79,000\$. Arbres matures, maison de campagne, sous-sol non fini, étable, garage. Taxes basses.
 79,000\$ 10 - Tout brique, 30x40, garage, terrain magnifique.	 D'ÉPOQUE! 11 - 59,900\$. Coquette d'autrefois, cachet, garage, terrain clôturé! Taxes basses.	 CAMPAGNE 12 - 89,000\$! Tout brique, terrain paysager, arbres matures, piscine, taxes basses, clôturé. Le paradis!

VOTRE PARTENAIRE
MIS

JOANE TESSIER
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
(514) 994-5790

4 CHAMBRES




1 - BELOEIL: Près école Tournesol, parc Richelieu, rte 20, super propre, terrain privé, s-sol fini, grande sam. Faut voir! 89,900\$

+++ CACHET, 79,900\$



2 - OTTERBURN PARK: Plan. de lattes, cuisine rénovée, 9,800 p.c. subdivisible, arbres matures. Très intéressant!

BELOEIL, MAISON DE PRESTIGE



Cottage style classique, surface habitable 2,804 p.c., s/sol et atelier 1,629 p.c. fini à 100%, garage 24x28, chauff. central, thermop., 3 s.d.b., 1 s/vau, cul., 4 c.a.c., salon, s.a.m., séjour foyer, bureau, piscine creusée. Prix demandé 289,000\$

VISITE SUR RENDEZ-VOUS TEL: (514) 942-1460

FERMETTE À VENDRE
7 CHAMBRES, FACE À LA MER, 100 ACRES

95 000\$
Discutable

ESCUMINAC, GASPÉSIE (Baie Des Chaleurs)

450-467-7735



VOTRE PARTENAIRE D'ICI
MIS

IRÈNE GADBOIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
467-4443
http://www.mis.ca

 COMMERCIALE 1 - McMASTERVILLE: Super cottage 10 pièces, bien situé, clôturé, 7 stationnements. Idéal bureau. Avis travailleur autonome.	 BORD DE L'EAU 2 - Cottage 3 c.a.c., foyer, garage détaché, terrain de 33,467 p.c. d'espace. Le calme et bon prix!
 ST-HILAIRE 3 - Bung. surélevé, 3 c.a.c., à pied, près de tout, garage, super terrain, sous-sol peut servir de bureau. Bon potentiel!	 OTTERBURN PARK 4 - Situé dans un bel environnement, ce bung. construction 96. Bon potentiel, très ensoleillé. À visiter!

VOTRE PARTENAIRE
MIS

YOLANDE DUBOIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
464-6725

 OTTERBURN PARK 1 - 67,000\$ Nouveau sur le marché! Pour bricoleur, cottage 6 pces, garage double sur terrain de 7,350 p.c.	 MONT-ST-HILAIRE 2 - 95,000\$ au pied de la montagne, près de tout, maison 4 c.a.c., stm, foyer. Abri d'auto, arm. en mélamine.
 BELOEIL 3 - Face au Richelieu avec bord de l'eau, maison confortable en retrait de la rue, 3 c.a.c., sam, foyer, garage, piscine creusée.	 McMASTERVILLE 4 - 89,500\$ Maison avec revenu au sous-sol, planchers de lattes au rdc, piscine, toit neuf. Près garderie.

La Capitale Courtier immobilier agréé

MEILLEUR AGENT VENDEUR de la succursale de Beauceville en 1998



MURIELLE PLOUFFE
Agent immobilier affiliée
467-1211
www.lacapitale.com

119,900\$ - AVEC BACHELOR




Vue superbe montagne, verger à l'arrière split, avec sortie extérieure au sous-sol, planchers en belles lattes de chêne, foyer, impeccable très éclairée - piscine h.t. Idéal pour garder parents.
MURIELLE PLOUFFE, 467-1211

21 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE

La Capitale DES SOMMETS Courtier immobilier agréé


SECTEUR RECHERCHÉ



RONALD BEAUDRY
Agent immobilier affilié
467-1211

1 - ST-HILAIRE: 10 pièces, terr. 18,093 p.c., adossé au parc Communautaire de 37,679 p.c., pisc. creusée, superbe vue sur la montagne et +.

1^{re} MAISON SUPERBE SITE FERMETTE 37 ARPENTS



2 - McMASTERVILLE: Prés des services, toit 1998, pisc. 27 pi. cabanon 8x12. Taxes mun. et scolaires 1,652\$. Exc. 1^{re} maison.

3 - ST-HILAIRE: En face de montagne, plan. lattes, aires ouvertes, pl. cathédrale, 4 c.a.c., s/m au rdc, infras payées et ++.

4 - ROXTON FALLS: Superbe prop. de campagne à 60 min. de Mt. 37 arpents dont 35 boisés. 2 étangs avec poissons.

La Capitale DES SOMMETS Courtier immobilier agréé

FERME - ANCESTRALE



MICHEL PICHÉ
Agent immobilier affilié
467-1211
www.lacapitale.com



St-Mathias, superficie de 111 arpents, incluant 2 parties boisées. Le cachet d'hier le luxe d'aujourd'hui.
Pour de plus amples renseignements:
Michel Piché au 467-1211

PROMOTION Re/Max Extra Inc. C.I.A.

ANDRÉE NARBONNE
Courtier immobilier affilié
467-9274
Internet: http://www.mls.ca

ST-HILAIRE
1 - Cott. ancestrale sur 23,000 p.c. terr., pisc. cr., tout restauré et rénové, l'ajout d'une verrière, vous procure une vue exceptionnelle sur le montage et la vallée. Site champêtre!

PRÈS DE L'ÉCOLE POMMERAIE
2 - Cottage récent avec magnifique cuisine en bois acajou, planchers de bois, 4 c.a.c., sous-sol fini. Impeccable!

NOUVEAU, 91,000\$
3 - BELOEIL: Bungalow portes et fenêtres récentes, 4 c.a.c., sous-sol fini, foyer, piscine près du golf St-Jean-Baptiste.

NOUVEAU
4 - BELOEIL: Québécoise, plan. de bois, cuisine armoires blanchi, sdb renouée à la fine pointe de la mode, s/m avec foyer.

UN BIJOU
5 - OTTERBURN PARK: Bung. pièces ouvertes, foyer au salon, plan. de bois, boiserie, s-sol, fen. sortie ext. Propriété avec beaucoup de cachet!

SECTEUR DU GOLF
6 - ST-HILAIRE: Condo neuf avec mezzanine, 3 c.a.c., foyer, salon garage, vue extraordinaire sur la montagne. Prix réaliste!

LIBRE!
7 - Cottage ancien, rénové, planchers de lattes, 3 c.a.c., grand terrain, près route 116, secteur arrière du McDonald.

BELOEIL
8 - Près route 20, split avec séjour, niveau de la terrasse, 3 c.a.c., foyer, planchers de bois. Prix en bas de l'évaluation!

26 années d'expérience Pour un résultat **MAXIMUM**

GRATUIT OPINION VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ

LA CAPITALE DES SOMMETS Courtier immobilier agréé
MAIL MONTENACH - BELOEIL

Venez visiter votre **NOUVEAU SITE INTERNET!!!**
www.lacapitale.com

(450) 467-1211
(514) 990-1211

Informez-vous sur nos deux garanties **GRATUITES**

Le choix des consommateurs 1993 à 1999 au service de l'excellence

<p>SAINT-BASILE</p>  <p>1 - 10,000\$ SOUS L'ÉVALUATION. À QUI LA CHANCE? ANGRÈ GIRARD, 467-1211</p>	<p>NOUVEAU - BELOEIL</p>  <p>2 - Secteur de choix, près de tout, grand terrain, garage + abri, plusieurs rénovations inclusions, taxes basses. Faut voir! ALINE BLAIN, 467-1211</p>	<p>OTTERBURN PARK, 64,900\$</p>  <p>3 - Un petit prix pour une propriété chaleureuse ayant gardée son cachet d'antan. MICHEL PICHÉ, 467-1211</p>	<p>« BORD DE L'EAU » 30,000\$</p> <p>TERRAIN DE 10,140 P.C. SITUÉ À SAINT-MATHIAS, DIRECTEMENT AU BORD DE L'EAU. AQUEDUC RENDU AU TERRAIN. HÂTEZ-VOUS! MICHEL PICHÉ, 467-1211</p>	<p>74,900\$</p>  <p>5 - OTTERBURN PARK: 3 chambres, planchers de lattes, clôture. Taxes totales, 1,501\$. MURIELLE PLOUFFE, 467-1211</p>	<p>94,900\$</p>  <p>6 - ST-HILAIRE: Adossée parc verdure + boisé, véranda, foyer dans s. familial, 4 chambres. Taxes 1,611\$ totales. MURIELLE PLOUFFE, 467-1211</p>						
<p>LIBRE 1^{er} JUILLET!</p>  <p>7 - Pommèraie: 2 c.a.c., rénovations récentes. Terrain de 12,600 p.c., planchers de lattes, sous-sol à finir. Prix 109,000\$. MARCEL DESCÔTEAUX, 467-1211</p>	<p>PISCINE 12X24</p>  <p>8 - 69,500\$ pour 13,500 p.c. à St-Jean-Baptiste. Propriété de bon goût. 2 c.a.c., comb. lente, atelier séparé 20x16. RENÉ PICHÉ, 467-1211</p>	<p>FACE AU RICHELIEU</p>  <p>9 - Propriété vraiment logeable avec ses 5 c.a.c. et ses 19,000 p.c. paysager et propreté remarquable. Prix: 159,000\$. RENÉ PICHÉ, 467-1211</p>	<p>BELOEIL: 139,000\$</p>  <p>10 - Boul. Cartier. Maison 9 pces, sous-sol, garage, solarium 4 saisons, foyer pierre, 2 s.d.b., sauna. Terrain 100x100. ROCK BENOIT, 467-1211</p>	<p>MONT-ST-HILAIRE</p>  <p>11 - Superbe terrain de 16,940 p.c. sur coin de rue. Vue imprenable sur la montagne. Secteur recherché. Prêt à construire. GINETTE DESAUTELS, 467-1211</p>	<p>1^{re} MAISON</p>  <p>12 - McMASTERVILLE: Armoires en chêne + îlot, plan. de parq., porte avant isolée, comb. lente. Taxes 1,571\$, très propre... RONALD BEAUDRY, 467-1211</p>						
<p>DANS CROISSANT, 99,900\$</p>  <p>13 - En bordure aut. 20, bung. 3 c.a.c., aires ouvertes, const. 87, terr. 15,000 p.c., aucun voisin arrière, piscine. GHISLAINE GIRARD, 467-1211</p>	<p>CENTENAIRE, 99,000\$</p>  <p>14 - St-Antoine, près des services dans village, maison divisée en 2 logis 3 1/2 (loyé) ou bureau chez soi 5 1/2 pour propriétaire. GHISLAINE GIRARD, 990-1211</p>	<p>ST-AMABLE - 89,900\$</p>  <p>15 - Remise \$\$\$ à l'acheteur, construction 1994, 3 chambres, bain en coin, douche néo-angle, sous-sol fini. Venez la voir! JACQUES LEROUX, 467-1211</p>	<p>BELOEIL, IMPECCABLE!</p>  <p>16 - Superbe propriété, près des services. Terrain paysager. Grandes pièces. Planchers de marq. Bain tourbillon. JEAN CHARRON, 467-1211</p>	<p>Achetez par l'entremise d'un agent de **La Capitale** pour courir la chance de gagner jusqu'à 15,000\$!</p>							
 ANDRÉ GIRARD	 ALINE BLAIN	 MICHEL PICHÉ	 MURIELLE PLOUFFE	 MARCEL DESCÔTEAUX	 RENÉ PICHÉ	 ROCK BENOIT	 GINETTE DESAUTELS	 RONALD BEAUDRY	 GHISLAINE GIRARD	 JACQUES LEROUX	 JEAN CHARRON

Pour les mêmes résultats, appelez un de ces agents... et bientôt vous chanterez: **La Capitale, Vendu!**

Agissez maintenant! Il est encore temps...

ROYAL LEPAGE **GHISLAIN DERASPE**
Agent immobilier agréé
464-4588
VENDU
339, Gauthier
Beloeil
11 années d'expérience, ça compte!

Sutton **446-8600**
Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé 426805-05junG
BELOEIL
MICHELINE DE GRÂCE
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
Secteur école Tournesol. Très propre, sous-sol fini. Belle annexe. 109,900\$ négociable!

Sutton **SYLVAIN LÉVESQUE**
Agent immobilier affilié
446-8600
Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé
2 - Spacieux et très bien décorée, bung. entrée split, 4 c.a.c., s-sol fini, mur de miroir sam, toiture neuve 98, gar. simple et dét. avec entrée pour 6 voitures, clôture en haie de cèdre de 6 pieds. Prés de tous les services. Faites vite! **PRIX RÉDUIT!** 426797-5junV

Sutton Cel.: (514) 241-2626
Bur.: **446-8600**
À VOIR! 109,500\$
SOPHIE HACHÉ
Agent immobilier affilié
Estimation gratuite
STE-JULIE: Superbe propriété avec beaucoup de rénovations, terrain de 9,275 p.c., assurant tranquillité avec haie de cèdres matures. Piscine ht 27'. 426805-5-junV
VENDU: 474, Clifton, Otterburn Park. Merci de votre confiance!

BRUNO CHOLETTE
Agent immobilier affilié
446-8600
426779-05junG
524, boul. Laurier, Beloeil
Split avec garage, division ouverte, salle familiale en contrebas, piscine.

Sutton **PROMOTION ACHETEUR**
Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé 426794-06junG
446-8600
CLÉ EN MAIN!
LORRAINE BOUSQUET
Agent immobilier affilié
1991, planchers de lattes de chêne, 3+2 c.a.c. Occupation rapide! SUPERBE!

trans-action **MULTI-SERVICES INC.**
PIERRE TANGUAY (450) 773-8424
GOLFEURS
TA1446 - La golf de St-Hyacinthe est votre voisin, vue splendide, maison entièrement rénovée, très grandes pièces. C'est avoir le confort et la qualité que cette maison vous offre. Inf.: Pierre Tanguay (450) 773-8424

Sutton Groupe Sutton Actif inc. courtier immobilier agréé
GILBERTE MONGEAU
Agent immobilier affilié
446-8600
internet: http://www.mls.ca

Sutton Groupe Sutton Actif Inc. courtier immobilier agréé
JEAN-GUY BEAUDET
Agent immobilier agréé
Bur.: (450) **446-8600**
Ligne Mtl: (514) **990-5991**

89,500\$
ST-HILAIRE: Bungalow impeccable, sous-sol fini, piscine. Taxes 1,550\$. Prix 89,500\$

À MI-CHEMIN
TA1282 - Entre St-Hyacinthe et Granby, endroit paisible, maison au bord de l'eau, const. 90, très grand terrain 74,620 p.c. Inf.: Pierre Tanguay (450) 773-8424

189,500\$ **139,900\$**
99,900\$ **79,900\$**
1 - **ST-HILAIRE: 568, Ernest, Choquette.** Secteur de choix.
2 - **BELOEIL: 135, St-Laurent.** Prés des services, grand terrain. Impeccable!
3 - **OTTERBURN PARK: 558, Copping.** Rénové, libre pour 8 juillet 99.
4 - **BELOEIL: 276, Brunelle.** Commercial, terrain de 9,349 p.c.

SPÉCIAL
Maison modèle terrain gazonné
livraison 1er juillet
87 900\$
tx incl.
BELOEIL
BUREAU DES VENTES:
772, rue des Marquises, Beloeil
Construction **COREL inc.** **464-8519**
426798-5-junG

PRIX RÉDUIT
TA9985 - 20 min. de St-Hyacinthe, grande maison de 4 c.a.c. sur un terrain de 16,148 p.c., chauffage bi-énergie, taxes 1,223\$. Inf.: Pierre Tanguay (450) 773-8424

TA1326 - Résidence de personnes âgées de 29 lits à St-Hyacinthe.
Inf.: Pierre Tanguay, (450) 773-8424

TA1285 - Garage réparation de tracteurs de fermes et autres + «machine shop». Région de St-Hyacinthe.
Inf.: Pierre Tanguay, (450) 773-8424

Sutton **CAMIL DEMERS**
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
446-8600 446-2521
Opinion de la valeur marchande de votre propriété sans frais ni obligation.
FERMETTE
1 - **ST-DENIS-SUR-RICHELIEU:** Maison 4 c.a.c., poêle à combustion lente. Beaucoup de rénovations effectuées, garage étagé, clôture.
2 - Sur terrain de 46,528 p.c., maison 4 c.a.c., garage, écurie, parc. À 50 minutes de Montréal.
MT-ST-HILAIRE **FERMETTE**
3 - Suprbe condo de 3 c.a.c., mezzanine, toit cathédrale, galerie-patio, garage, etc.
4 - Sur terrain de 47,093 p.c., maison 3 c.a.c., bachelor, bâtiment 56x26. 20 minutes de Montréal.

RE/MAX EXTRA J.P. Inc. Internet: **464-1000**
Courtier immobilier agréé <http://www.mls.ca>
Joyce Paduano
Agent immobilier agréé

1 • BELOEIL BEAUCOUP DE RANGEMENT Split de 5 chambres, très chaleureux, foyer, piscine, salle à manger, sous-sol fini. 109 900\$	2 • BELOEIL CONDO Condo 1993, de 2 c.a.c., foyer au salon, marqueterie, près services, poly et aréna. 68 500\$
3 • BELOEIL SEMI-COMMERCIAL Coin Dupré, Bernard-Pilon. Propriété ayant beaucoup de cachet, foyer, thermopompe. 135 900\$	4 • BELOEIL ÉLÉGANCE Grand bungalow dans le secteur recherché de Maria Goretti, 5 chambres, terrain 15,972 p.c. intime. 198 000\$
5 • McMASTERVILLE TERRAIN CLÔTURÉ 3 c.a.c., comb. lente, planchers de bois, tranquille, près d'un parc, de l'école et de la route 116. État 99-900\$. Réduit 89 900\$ 89 900\$	6 • MONT-ST-HILAIRE VOISIN: LA MONTAGNE Propriété exclusive de 6 chambres sur le Mont St-Hilaire avec vue panoramique sur 360°, terrain de presque 6 arpents avec arbres fruitiers et mini-érablière. 370 000\$
7 • OTTERBURN PARK BACHELOR Magnifique cottage de 3 c.a.c., très chaleureux dû à ses boiseries, plancher merisier revendus en 1999, chauffage central, prop. repeinte. 109 900\$	8 • ST-MATHIEU-DE-BELOEIL TERRAIN DE 27,057 PC. Propriété de prestige de 3 c.a.c., 2 sdb, foyer, comb. lente, planchers de lattes, très chaleureuse, garage double, piscine creusée, toit en acier. 229 000\$
9 • ST-MATHIEU-DE-BELOEIL 4 C.A.C. EN HAUT Grand cottage, 2 sdb, foyer, garage détaché, planchers en bois, aucun voisin à l'arrière, vue sur la montagne. 149 500\$	10 • TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE MONT-ST-HILAIRE 14,993 PC. 85,900\$. Vue imprenable du mont St-Hilaire, secteur des Trois Pommes. OTTERBURN PARK 10,000 PC. 39,500\$. Terrain boisé et paysager entouré d'une haie mature. Beau secteur. OTTERBURN PARK 4,900 PC. 19,900\$. Terrain boisé, petit et coquet. BELOEIL 8,800 PC. 48,000\$ Vieux fun des plus beaux terrains de la région avec services rendus et les infrastructures payées. 426726-5-junV

Ginette Tousignant **DEPUIS 1973**
26 ans d'expérience dans l'immobilier
Obtenez une opinion **GRATUITE** de la valeur marchande de votre propriété
446-6865
Internet: <http://www.remax-quebec.com/extra>
RE/MAX extra G.T. Inc.
Courtier immobilier agréé sous-franchisé indépendant et autonome de REMAX-EXTRA inc.

BELOEIL "DECORMAG" VENDU 1167, DES FAISANS BELOEIL EXCLUSIVITÉ PANORAMIQUE Au mont St-Hilaire, vue sur Montréal et les environs. Cottage 1993 offrant 12 pièces, 4 chambres, sous-sol fini. Architecture imposante, terrain professionnellement paysagé et entièrement aménagé.	901, HENRI-BOURASSA BELOEIL FACE AU PARC ST-HILAIRE: Au cœur du Mont St-Hilaire ou la nature est à son meilleur, ce domaine exclusif de 50 pi de façade tout de pierres des champs sur un terr. 20,000 p.c. est exclusif et recherché. Les c.a.c. et les pots, sont spécialement vastes.	TRAVAILLEURS AUTONOMES Vaste cottage de 6 chambres, grand bureau 32x17, vue panoramique. Adossé à un parc de verdure privé. Site formidable. Prix offert 117,000\$
VUE SUR RICHELIEU Grâce à l'emplacement privilégié de cette résidence à piliers avec garage. Foyer, 4 c.a.c., jardin très intime. Offert à 117,900\$.	UN PLACEMENT OTTERBURN PARK: Se garantir des revenus à long terme est possible avec ce 3-plex tout brique-aluminium avec garage. Comptant minime. Super vue et transport pour Montréal.	BORD DE L'EAU Extraordinaire style californien avec garage; toit avec patio, plusieurs terrasses, 3 c.a.c., verrière finition bois de pin. Prix 229,000\$ à 15 min. de Mtl.
TRANSFERT-149,000\$ À LA CAMPAGNE, sur un terrain de 42,000 p.c. Tout brique: 9 pièces, 5 chambres + bureau rd. Sous-sol fini. Confort et cabnet assurés. Proximité autoroute 20, St-Mathieu-de-Beloeil.		

Sutton **LYSE COUTU**
446-8600 COURTIER IMMOBILIER AFFILIÉ

Groupe Sutton Actif Inc. courtier immobilier agréé

OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ, SANS FRAIS.

19 ans de succès dans l'immobilier

RÉDUIT 159,900\$ 1 - Bord de l'eau, St-Charles: Dans un croissant, aires ouvertes, impeccables, s.s. fini, foyer, terrain 15,000 pi. Un rêve à votre portée!	68,900\$ 3 - Otterburn Condo, 2cac, foyer au salon, décoration récente, occ. rapide. Faut voir!
94,900\$ 4 - ST-HILAIRE: Cottage en rangée avec garage. Planchers lattes, décoration superbe. Très surprenant. Faut voir!	129,900\$ 6 - Secteur près école, parc, impeccable split, sous-sol fini, garage, 2 sdb, grand terrain. Mieux que neuf! Occ. rapide!
PRÉVERT 159,000\$ 3 - Beauceville: Grande maison, vice roy, foyer au sal, pl. lattes, 2sdb pi. La campagne en ville.	BELLE D'ANTAN 94,500\$ 5 - ST-BASILE: Au coeur du village, cottage super chaleureux, planchers lattes, 4 c.a.c. à l'étage, terrain entouré de lilas. Négociable. À voir!

Sutton Groupe Sutton Actif Inc. courtier immobilier agréé

E-MAIL: eschraenen@sutton.com

446-8600

UNIQUE
Superbe cott. sur 35,000 p.c., rén. à 100%, aucun voisins, plaf. 11', lattes partout, gar. Seul une visite peut la décrire. 129,900\$

WOW 35,000 P.C.
30 min. de Mt. Superbe victorienne tout rén. avec bon goût. Aucun voisin, pisc. cr., foyers, rem.: 22x25, plus de 2,000 p.c. hab. Beaucoup d'inclus

CONST. 1994
OTT. PARK: Joli cott. presque neuf, sans les problèmes de const., gar., 3 c.a.c., 2 s.d.b. Taxes basses. 129,000\$ nég.

ÉRIC SCHRAENEN

Sutton **DIANE GRAVEL**
Courtier immobilier affilié

Groupe Sutton Actif Inc. courtier immobilier agréé

467-8000

GRATUIT Estimation de la valeur réelle de votre propriété dans le marché actuel

249,500\$ 1 - MT-ST-HILAIRE: 481, iberville, cott. prestigieux, grand terr. 21,844 p.c., pisc. cr., gar. double + terrasse. S/s avec portes patio et bachelors. Pl. bois et céramique.	209,000\$ 2 - MT-ST-HILAIRE (5 min. de rte 20) Terrain 22,983 p.c., cott. avec gr. pièce ouv. au r.d.c., avis aux amateurs du bord de l'eau.	COMMERCIAL 3 - BELOEIL: Canadienne, foyer salon, entrée privée au s/sol, garage chauffé, terrain paysager une visite vous convaincra
119,000\$ 4 - MT-ST-HILAIRE: 1131, de la Montagne, centenaire rénovée avec respect, terr. 25,000 p.c., r.d.c. Foyer, pièce ouverte.	5 - BELOEIL: 397, Pasteur / Cartier. Face à un espace vert, pl. lattes, gr. s.a.m., 4 c.a.c., foyer, près de tout.	6 - MT-ST-HILAIRE Devenez donc propriétaire de votre commerce et profitez de cette opportunité, situé à un endroit privilégié pour vous.
7 - MT-ST-HILAIRE Face + bord de l'eau, 310, des Patriotes Nord, 5 c.a.c., salon + s.a.m. pièce ouverte, vue sur Richelieu. Maisonnette d'invité à l'arr. Un bijou.		

Sutton **SYLVIE DUCHARME**
Agent immobilier affilié

Groupe Sutton Actif Inc. courtier immobilier agréé

446-8600

internet: <http://www.mls.ca>

4 C.A.C. - 80,900\$
1 - MONT-ST-HILAIRE: Près autor. 20, à côté du parc, bung. à aires ouvertes, 2 sdb, pisc. h.t., cabanon.

MAISON MOBILE
ST-JEAN-BAPTISTE Avec terrain de 8,321 p.c., garage, pisc. h.t. Maison 14x64.8, 3 c.a.c. Beaucoup de rénovations effectuées. Faut voir! Faites une offre!

IMMENSE TERRAIN
3 - MONT-ST-HILAIRE: Vue sur Vallée, au pied de la montagne, 2 résidences + garage 40x25, arbres fruitiers. Maison principale avec foyer. Maison sec. louée. Site unique!

7% RABAIS DE TAUX 6 MOIS
Remise en argent
Frais de notaire gratuits
*Sujet à certaines conditions

ARMAND LANDRY
agent agréé

Sutton **MONIQUE BROUILLETTE**
Agent immobilier affilié

Groupe Sutton Actif Inc. courtier immobilier agréé

527, boul. Laurier, Beauceville

467-1286 • 446-8600

ST-HILAIRE - BOISÉ ENSOLEILLÉ
Cott. 1990, 8,800 p.c., 3+1 c.a.c., s.f.m. au r.d.c., sal., s.a.m., grande cuisine avec boiserie, gar. double, foyer avec manteau de cheminée, magnifique pisc. h.t., 2 gr. terrasses, haie de 12', coin de rue, face à un parc, immense s.s. s/fini, décoration style victorien. Clé en main.

Pas de doute C'est un résultat

Sutton **446-8600**

JOHNNY PIACENTE
agent affilié

OTTERBURN PARK
1 - Plusieurs fenêtres changées, tout brique, secteur tranquille. Prix inscrit 91,000\$.

MT-ST-HILAIRE
2 - Rénové, 3 c.a.c., grand terrain de 11,697 p.c. Prix inscrit 109,000\$.

ARMAND LANDRY
agent agréé

Des alliés qu'il faut choisir!

Sutton **CLAIRE RENAUD**
Agent immobilier affilié

Groupe Sutton Actif Inc. courtier immobilier agréé

446-8600

Opinion de la valeur marchande de votre propriété SANS FRAIS

TERRAIN ST-MARC 42,000\$ 787, Richelieu. Prêt à construire 24,150 p.c., face à l'eau avec services élect. + eau + bordure sur bord de l'eau de 11,530 p.c., droit à quai avec petit garage sur terrain.	OTTERBURN PARK 92,500\$ 2 - Très coquet, 2 c.a.c., 1 s.d.b. + 1 s/eau, arm. chêne, foyer salon, balcon bois traité, bain tourb. + douche séparée, très privé.	OTTERBURN PARK 104,000\$ 3 - Magnifique terrain de 10,406 p.c., clôturé + très bien paysager, 3 c.a.c., latte, toit 3 ans, foyer, gar., air clim. central.
BELOEIL 129,500\$ 4 - Split 85, impeccable, 3 c.a.c., 2 s.d.b., marq., bain podium, asp. central, piscine creusée, s/sol fini.	BELOEIL 129,900\$ 5 - Split 88, aires ouvertes, 2 c.a.c. + 1 c.a.c., 2 s.d.b., marq., foyer, s/sol fini, garde-robes cède, gar. Impeccable.	ST-HILAIRE, bachelors 155,000\$ 6 - Secteur boisé, pisc. cr. sur 9,482 p.c., 3 c.a.c., 2 s.d.b., fen. alum., s/sol fini, foyer, bachelors indépendants à la maison pour garder ses parents. À voir!
BELOEIL 344,500\$ 7 - Face à l'eau, et majestueux, 3+1 c.a.c., 3 s.d.b., belle fenestration, très claire, foyer, pisc. h.t., 19,497 p.c. Garage double. Impeccable et bien décorée.		

Sutton **446-8600**

NICOLE BISSONNETTE

CACHET D'ANTAN
1 - Fermette à 20 minutes de Montréal. Parfaitement entretenue. À faire rêver!

CUISINE RÉNOVÉE
2 - Très propre, planchers parq., foyer dans salle familiale. Idéal 1er acheteur!

JACQUELINE FOSTER

EXPERIENCE + COMPÉTENCE = EXCELLENCE

Sutton **LYNE BLANCHETTE**
Agent immobilier affilié

Groupe Sutton Actif Inc. courtier immobilier agréé

446-8600

internet: <http://www.mls.ca>

7% RABAIS DE TAUX 6 MOIS
Remise en argent
Frais de notaire gratuits
*Sujet à certaines conditions

1er ACHETEUR
1 - Très bien situé, près de tous les services et d'un parc, toiture '97, 3+2 c.a.c., foyer au salon. Négociable!

ST-HILAIRE
2 - Propriété de qualité, 132,000 p.c., pourrait être vendu avec 40,000 p.c. terr. Site exceptionnel! Contactez-moi pour plus d'information.

Sutton **GINETTE BERNIER**
Groupe Sutton Actif - G.B.B. Inc.

Groupe Sutton Actif Inc. courtier immobilier agréé

446-8600

524, boul. Laurier, Beauceville

7% RABAIS DE TAUX 6 MOIS
Remise en argent
Frais de notaire gratuits
*Sujet à certaines conditions

1 - OTT. PARK: Split 1990, plafond cathédrale, mezzanine, foyer, garage, s/sol fini, plancher bois franc, à voir.	2 - BELOEIL: Bung. avec revenu, pour moins dispendieux qu'un foyer, soyez propriétaire, piscine, foyer, thermopompe. À voir!
3 - ST-MARC: Bung. 28x40 + garage 18x28, plancher lattes, comb. lente, piscine, terr. 16,458 p.c. À voir.	4 - MONT-ST-HILAIRE: Superbe bung. 58x26x32 avec garage, poss. de bachelors, 5 c.a.c., thermopompe. C'est impeccable. À voir!
5 - STE-JULIE: Cott. 1997, pierre alum., 3 c.a.c., pl. lattes, gr. cuisine moderne, garage 20,6x26,6. À voir!	6 - BELOEIL: Triplex 2x5½ et 1x4½. Prop. en très bonne condition, bons revenus. Face à la polyvalente. À voir!

Sutton **ALAIN MESSIER**
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

Groupe Sutton Actif Inc. courtier immobilier agréé

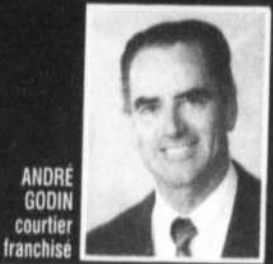
446-8600

7% RABAIS DE TAUX 6 MOIS
Remise en argent
Frais de notaire gratuits
*Sujet à certaines conditions

NOUVEAU 1 - MONT-ST-HILAIRE: Libre immédiatement, superbe propriété, cuisine à faire rêver, terr. de 12,840 p.c., foyer et bien plus. 149,500\$	BORD DE L'EAU 2 - Située dans un croissant entre St-Hilaire et St-Charles, prestigieuse, vue panoramique, foyer, thermo., garage double.	96,500\$ 3 - MONT-ST-HILAIRE: Splendide style tudor, 5 c.a.c. à l'étage, 2 foyers, gar. double, superbe grand terrain boisé, pisc. creusée.	L'ANGLETERRE 4 - BELOEIL: Secteur Maria-Goretti, planchers de lattes de chêne, comb. lente au s-sol, abri d'auto, piscine. À voir!
TERR. 35,191 P.C. 5 - BELOEIL: Grande propriété 70x55, située 5 min. de rte 20, pl. lattes de chêne, grandes pièces, foyer, pisc. intérieure. 189,500\$	LIBRE IMMÉDIATEMENT 6 - BELOEIL: Construction 88, pl. lattes aux 2 étages, foyer au salon, s-sol fini avec comb. lente. 149,500\$ Vendeur très sérieux.	79,900\$ 7 - ST-ANTOINE-SUR-RICHELIEU: Charmant bungalow, 3+2 c.a.c., const. 89, aucun voisin arrière. Moins cher qu'un foyer!	VENDU 1095, Faessler Beauceville

RE/MAX

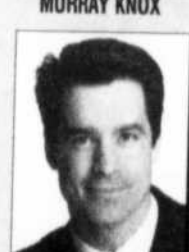
Re/Max Extra inc. courtier immobilier agréé
 365, boul. Laurier, Beloeil
464-1000
 accès total: 990-9001
<http://www.remax-quebec.com/extra>



Reputé pour son service...



Reconnu pour ses résultats!



VISITE LIBRE LE DIM. 6 JUIN DE 14H À 16H



1 - Au 802, Rg Du Brûlé, ST-ANTOINE: Cottage centenaire, 109.000\$ sur 28.000 p.c., garage double, pisc., 2 foyers, s-sol 8' béton, rénové A à X depuis 2 ans. FRANCE ROSENTHAL, 464-1000

VISITE LIBRE LE DIM. 6 JUIN DE 14H À 16H



1a - Au 500, rue Du Golf, St-Hilaire. Beau condo, 3 c.a.c., planchers de lattes, mezzanine avec vue sur la montagne. ISABELLE POTVIN, 464-1000

RENOVATIONS MAJEURES



2 - Dans cette jolie maison située tout près d'une école primaire. Très belle sdb. Cui. de chêne, pl. lattes, 2 sdb, 3+3 c.a.c. Gr. terr. clôture. Venez visiter. GINETTE TOUSIGNANT, 464-1000

NOUVEAU 6-PLEX



3 - Const. 70, bien entretenu l/s dans chaque logement. Planchers lattes dans c.a.c. et salon. Revenus 32.500\$ par an. Prés de tous les services. CLAUDE TREMBLAY, 464-1000

DOMAINE 2 ARPENTS 1/2



4-5 - ST-HILAIRE: Cottage ancien 12 pces sur un site unique, vue indescriptible, 5 c.a.c., cuisine rénovée, immense séjour pour recevoir. Terrain incroyable, ruisseau, pommiers. ANDRÉE NARBONNE, 464-1000

HYPOTEK NOR-BEC
 Courtier Immobilier Agréé
 Les services personnalisés en prêts hypothécaires

LES MEILLEURS d'hypothèque TAUX au pays!
SERVICE GRATUIT

TAUX 5 ANS: 6,40% Taux bancaire 7,40%
 Économies de + 6.000\$ sur 5 ans et 12.000\$ sur 10 ans

TAUX 10 ANS: 6,75% Taux bancaire 7,90%
 Taux GARANTI - 31 juillet + + + ACHAT / REFINANCEMENT / TRANSFERT

Meilleurs promotions - Enquête de crédit informatisé
 LAURENT BILODEAU 514-205-0777
 PRÉQUALIFICATION INSTANTANÉE

365, Laurier, Beloeil, bureau 201-14
 Pour mieux vous servir!
 **sujet à certaines conditions

AVEC BACHELOR!



6-7 - ST-HILAIRE POUR GENS EN AFFAIRES! Cottage avec vue sur la rivière. À deux pas tous les services. Maison gaie, jeune, éclairée. Bachelor loué 460\$ chauffé. RICHARD GAGNON, 464-1000

LIBRE DE TOUT SOUCI



8 - CONDO VUE SUR LE MONTAGNE: Gr luminosité, const. 95, foyer au salon, aires ouvertes, 2 c.a.c. Prés de tous les services & transports en commun. MONIQUE GAUTHIER, 464-1000

REVENU 10.080\$



9 - BELOEIL Duplex, 2 grands logements, garage, remise, zone commerciale. 78.900\$. LINDA HÉLIE, 464-1000

BELOEIL



12 - Thermo, foyer, s-sol aménager, grand solarium. Seulement 84.900\$. FRANÇOIS LANDRY, 464-1000

COQUETTE MAISON



13 - BELOEIL 9 pces, pisc. récente, beaucoup de renovations, secteur résidentiel, planchers marq. et céramique au rdc. Idéal pour petit ou grande famille. MICHELINE LEBLANC, 464-1000

37, ST-PAUL OTTERBURN PARK
 Secteur près des services, 9.600 p.c., rue pavé, terr. avec services, prêt pour nouvelle construction. Faites une offre. ROBERT LEBLANC, 464-1000

ST-HILAIRE



15 - Condo au rdc, 6 pièces, 2 c.a.c. et possibilité d'une 3e. Superbement bien décoré, foyer au salon, garage intérieur privé. SERGE LEGAULT, 464-1000

JOLIE



16 - BELOEIL: Secteur de choix. Sise sur très beau terrain. Une charmante propriété, offerte à 89.900\$. Devons vendre! SYLVETTE MAILHOT, 464-1000

OTTERBURN PARK



17 - Bungalow 3 c.a.c., échangeur d'air, aspirateur central. Terrain clôturé. MARCEL MARTINEAU, 464-1000

OTTERBURN PARK



18 - Triplex const. 1988, planchers béton, possibilité d'être divisé en condo. MARCEL MARTINEAU, 464-1000

VÉRITABLE BIJOU



19 - Split immaculé 3 c.a.c., grand garage, haie de cèdres, cuisine ouverte sur sam et salon cour arrière privée, superbe propriété. RICHARD GALIBOIS, 464-1000

CAMPAGNE ST-DENIS



22 - 6 chambres, combustion lente, bâtiment 31x25, grand terrain, 30 min. Mtl. 83.500\$. LINDA HÉLIE, 464-1000

TERRAIN PRIVÉ



23 - BELOEIL Sur 10.120 p.c., 3 c.a.c., foyer, sous-sol fini, très éclairée. LINDA HÉLIE, 464-1000

Téléthon 5 et 6 juin 1999



Procurez-vous votre billet pour le grand tirage par votre agent

4 GRANDS PRIX
 3 VOYAGES + UNE AUTO
 ANTILLES-HAWAII-BERMUDES



VOISIN DE LA MONTAGNE



20 - MONT-ST-HILAIRE: Propriété exclusive de 6 c.a.c. sur le mont St-Hilaire avec vue panoramique sur 360 p.c., terr. de presque 6 arpents, avec arbres fruitiers et mini érablière. 370.000\$. JOYCE PADUANO, 464-1000

PRIX RÉDUIT!



21 - Poss. location, superbe victorienne, planchers de lattes, céramique chauffante, vue sur le golf et montagne, foyer, garage. Beaucoup de cachet! JEAN-CLAUDE PAGE, 464-1000

NID D'AMOUR POUR JEUNE COUPLE!



24 - Aucun voisin arrière, 3 chambres + 1 chambre au sous-sol, const. 1995, thermopompe York. Une visite s'impose! PIERRE VINCENT, 464-1000

IRRÉSISTIBLE



25 - Spacieux cottage, chaleureux et confortable 4 c.a.c. 3 sdb, fini la pagaïlle du matin! PAULINE BÉLEC, 464-1000

"OASIS DE VERDURE"



26 - "Perle rare" entretenu avec grand soin, 4 c.a.c., sous-sol confortable, foyer, superbe haie de cèdres, très privé. PAULINE BÉLEC, 464-1000

89,900\$



27 - ST-BASILE: Multi-paliers, 3 c.a.c., toiture refaite avril 1999, secteur jeune. MARCEL MARTINEAU, 464-1000

77,900\$



28 - MONT-ST-HILAIRE: Bungalow jumelé, rénové, aire ouvertes, pas de voisin arrière. Taxes basses. MARCEL MARTINEAU, 464-1000

SECTEUR DE LA POMMERAIE



29 - ST-HILAIRE: Tout brique, vue sur la montagne, piscine creusée, salon, toit cathédrale 15x29. Une visite s'impose! PIERRE VINCENT, 464-1000

Pour VENDRE ou acheter votre PROPRIÉTÉ, soyez exigeants et demandez un agent RE/MAX